

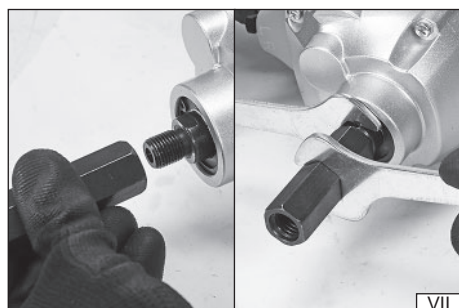
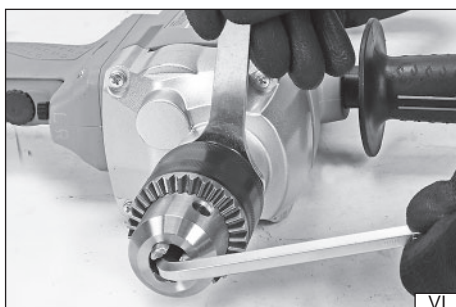
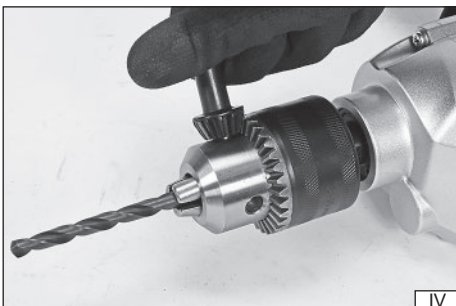
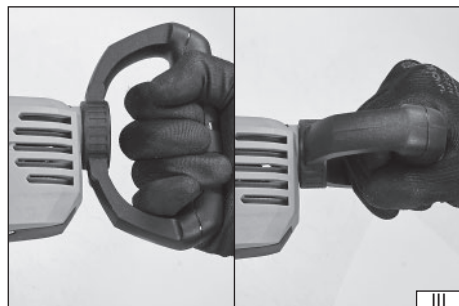
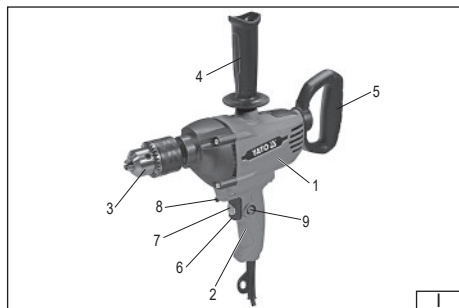
YATO



PL *MIESZARKA DO ZAPRAW*
EN *ELECTRIC PADDLE MIXER*
DE *MÖRTELMISCHGERÄT*
RU *ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ МЕШАЛКА ДЛЯ МИНОМЕТОВ*
UA *БУДІВЕЛЬНИЙ МІКСЕР*
LT *SKIEDINIŲ MAIŠYTUVAS*
LV *JAVAS MAISĪTĀJS*
CZ *MÍCHADLO NA MALTU*
SK *MIEŠADLO NA MALTU*
HU *HABARCSKEVERŐ*
RO *MALAXOR PT. MORTAR*
ES *MEZCLADORA DE MORTERO*
FR *MÉLANGEUR A MORTIER*
IT *TRAPANO MISCELATORE*
NL *MORTELMIXER*
GR *ΑΝΑΜΙΚΤΗΡΑΣ ΚΟΝΙΑΜΑΤΟΣ*
BG *МИКСЕР ЗА СТРОИТЕЛНИ СМЕСИ*

YT-82055







PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. uchwyt wiertarski
4. rękojeść dodatkowa
5. rękojeść tylna
6. włącznik elektryczny
7. regulacja obrotów
8. przełącznik kierunku obrotów
9. blokada włącznika

UA

1. корпус
2. рукоятка
3. патрон свердла
4. додаткова рукоятка
5. задня рукоятка
6. електричний вмикач
7. регулювання обертів
8. перемикач напрямку обертів
9. блокування вимикача

SK

1. plášť
2. rukoväť
3. vŕtačkové skľučovadlo
4. dodatočná rukoväť
5. zadná rukoväť
6. elektrický zapínač
7. nastavenie otáčok
8. prepínač smeru otáčok
9. blokáda zapínača

FR

1. boîtier
2. poignée
3. mandrin porte-foret
4. poignée supplémentaire
5. poignée arrière
6. interrupteur
7. régulateur de vitesse
8. commutateur de sens de rotation
9. verrou de l'interrupteur

BG

1. корпус
2. ръкохватка
3. патронник
4. допълнителна дръжка
5. задна дръжка
6. бутон за включване
7. регулиране на оборотите
8. превключвател на посоката на въртене
9. блокировка на бутона за включване

EN

1. housing
2. handle
3. drill chuck
4. additional handle
5. rear handle
6. electric power switch
7. rotational speed control
8. rotation direction switch
9. power switch lock

LT

1. korpusas
2. laikiklis
3. gręžtuvo laikiklis
4. papildoma rankena
5. galinė rankena
6. elektrinis jungiklis
7. apsisukimų reguliavimas
8. apsisukimų krypties jungiklis
9. jungiklio blokada

HU

1. ház
2. markolat
3. tokmány
4. plusz fogantyú
5. hátsó fogantyú
6. elektromos kapcsológomb
7. fordulatszám beállítás
8. forgásirány változtató gomb
9. bekapcsolás reteszelő

IT

1. alloggiamento
2. impugnatura
3. portapunte
4. impugnatura supplementare
5. impugnatura posteriore
6. interruttore elettrico
7. regolatore di coppia
8. commutatore del senso di rotazione
9. blocco dell'interruttore

DE

1. Gehäuse
2. Haltegriff
3. Bohrfutter
4. Zusatzhandgriff
5. Hinterer Griff
6. Elektroschalter
7. Drehzahlregler
8. Drehrichtungsschalter
9. Schaltersperre

LV

1. korpus
2. rokturis
3. urbīpatrona
4. papilddrokturis
5. aizmugurējais rokturis
6. elektriskais slēdzis
7. griešanās ātruma regulēšana
8. griešanās virziena pārslēgs
9. slēdža bloķētājs

RO

1. carcasă
2. mâner
3. suport mandrină
4. mâner suplimentar
5. mâner spate
6. comutator de alimentare
7. buton de reglare a turatiei
8. comutator pentru sensul de rotație
9. blocare comutator electric

NL

1. behuizing
2. handvat
3. boorhouder
4. bijkomende handgreep
5. achterste handgreep
6. elektrische schakelaar
7. instellen toerental
8. draairichtingsschakelaar
9. schakelaarvergrendeling

RU

1. корпус
2. рукоятка
3. сверлильный патрон
4. дополнительная рукоятка
5. задняя рукоятка
6. электрический включатель
7. регулировка скорости вращения
8. переключатель направления вращения
9. блокировка включателя

CZ

1. kryt
2. rukojeť
3. sklíčidlo
4. přídavná rukojeť
5. zadní rukojeť
6. elektrický vypínač
7. regulace otáček
8. přepínač směru otáček
9. blokáda vypínače

ES

1. carcasa
2. mango
3. portabrocas
4. mango adicional
5. mango trasero
6. interruptor eléctrico
7. regulador de velocidad
8. selector de sentido de rotación
9. bloqueo del interruptor

GR

1. πλαίσιο
2. λαβή
3. τοοκ τρυπάνιου
4. πρόσθετη λαβή
5. οπίσθια λαβή
6. ηλεκτρικός διακόπτης
<7. ρύθμιση περιστροφών8. διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
9. ασφάλιση διακόπτη



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálása instrukciójú
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čítešťa inštrukčnile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protecție
Use protectores del ojo
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use the respiration protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojoti elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álcot
Utilizați aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utilisez la protection respiratoire
Utilizzare la protezione della respirazione
Gebruik de ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε την προστασία της αναπνοής
Используйте респираторна защита



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mânășilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėse įrangose, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informuoja apie atliekų išmestą elektroninio ir elektroninio įrenginio atliekas (tostarp baterijas ir akumulatorius) kopą ar citiem atliekų. Noliototas iekartas ir jāsavac atseivski į jānodod savākšanas punktā ar mērkī nodrošināt atkritumu atreizejō pārstādi ar reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertō bīstamō sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizejās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp noliototo iekārtu pārstādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizejās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestādžu pārstāvjiem vai pārdevējam.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (včetně baterií a akumulátorů) do komunálních (netříděných) odpadů. Potřebovaná zařízení musia byť separovaně a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z nepotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytnie miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση και η ανακύκλωση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Нekontrolirano изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Mieszarka do zapraw jest elektronarzędziem zwykłym, II klasy izolacji. Dzięki rozwiązaniom konstrukcyjnym możliwe jest korzystanie z narzędzia jako wiertaki elektrycznej, mieszarki do zapraw oraz wkrętarki. Wiercenie odbywa się bez uderu. Mieszanie zapraw za pomocą mieszadeł mocowanych zamiast uchwyty wiertarskiego. Wkręcanie za pomocą odpowiednich końcówek (bitów) umieszczanych w uchwycie wiertarskim, bezpośrednio lub za pomocą adaptera. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE WIERTARKI

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

- mieszarka
- uchwyt dodatkowy
- adapter do montażu mieszadła.

Uwaga! Narzędzie nie jest wyposażone w wiertła, mieszadła oraz końcówki wkrętakowe.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82055
Napięcie sieci	[V~]	220 - 230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50/60
Moc znamionowa	[W]	1200
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	0 - 1000
Średnica uchwytu wiertarskiego	[mm]	3 - 16
Max średnica wiercenia w stali	[mm]	16
Maks. średnica wiercenie w drewnie	[mm]	40
Maks. średnica mieszadła	[mm]	130
Maks. średnica wkręcania w drewnie	[mm]	40
Masa	[kg]	3,5
Poziom hałas		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{wa} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Klasa izolacji		II
Poziom drgań: wiercenie w metalu	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Stopień ochrony		IPX0

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdejmuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowanie narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WIERTAREK

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich działań

Stosuj ochronniki słuchu podczas wiercenia udarowego. Ekspozycja na hałas może spowodować utratę słuchu.

Użyj dodatkowej rękojeści. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

Właściwie chwyć narzędzie przed użyciem. To narzędzie wytwarza wysoki moment obrotowy i bez właściwego trzymania podczas pracy, utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

Trzymaj narzędzie za izolowane chwyt podczas pracy gdzie akcesorium tnące może zetknąć się z ukrytym przewodem lub z kablem zasilającym. Akcesorium tnące stykając się z przewodem „pod napięciem” może spowodować, że metalowe części narzędzia znajdują się „pod napięciem” i spowodują porażenie elektryczne operatora.

Instrukcje bezpieczeństwa podczas używania długich wiertel

Nigdy nie pracuj przy wyższej prędkości obrotowej niż maksymalna prędkość obrotowa wiertła. Przy wyższej prędkości wiertło prawdopodobnie się wygnie jeżeli dopuści się do swobodnego obrotu bez kontaktu z obrabianym materiałem, powodując obrażenia ciała.

Zawsze zaczynaj prace przy niskiej prędkości i wtedy kiedy koniec wiertła ma kontakt z obrabianym materiałem. Przy wyższej prędkości wiertło prawdopodobnie się wygnie jeżeli dopuści się do swobodnego obrotu bez kontaktu z obrabianym materiałem, powodując obrażenia ciała.

Stosuj docisk tylko w kierunku osi wiertła i nie stosuj nadmiernego docisku. Wiertło może się zgąć powodując pęknięcie lub utratę kontroli, powodując obrażenia ciała.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA MIESZALNIKÓW

Trzymaj narzędzie obiema rękami za przeznaczone do tego uchwyty. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

Podczas mieszania materiałów łatwopalnych należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby uniknąć niebezpiecznej atmosfery. Wytwarzające się opary mogą być wdychane lub zapalone przez iskry wytwarzane przez elektronarzędzie.

Nie mieszaj jedzenia. Elektronarzędzia i ich akcesoria nie są przeznaczone do przetwarzania żywności.

Trzymaj przewód z dala od obszaru pracy. Przewód może zaplać się w koszyku miksera.

Upewnij się, że pojemnik do mieszania jest umieszczony w stabilnym i bezpiecznym położeniu. Pojemnik, który nie jest odpowiednio zabezpieczony, może się nieoczekiwanie przesunąć.

Upewnij się, że żaden płyn nie rozpryskuje się na obudowę elektronarzędzia. Ciecz, która przedostała się do elektronarzędzia, może spowodować uszkodzenie i doprowadzić do porażenia prądem.

Postępuj zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami dla mieszanego materiału. Mieszany materiał może być szkodliwy.

Jeśli elektronarzędzie wpadnie w mieszany materiał, natychmiast odłącz urządzenie od sieci i zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Sięgnięcie do wiadra przy wciąż podłączonym narzędziu, może doprowadzić do porażenia prądem.

Nie sięgać do pojemnika do mieszania rękami ani wkładać do niego żadnych innych przedmiotów podczas mieszania. Kontakt z koszem miksera może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Uruchom i spuść narzędzie tylko do pojemnika do mieszania. Kosz miksera może się zginać lub obracać w niekontrolowany sposób.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WKRĘTAREK

Trzymaj narzędzie za izolowane chwyt podczas pracy gdzie akcesorium tnące może zetknąć się z ukrytym przewodem lub z kablem zasilającym. Akcesorium tnące stykając się z przewodem „pod napięciem” może spowodować, że metalowe części narzędzia znajdują się „pod napięciem” i spowodują porażenie elektryczne operatora.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Montaż i regulacja wyposażenia mogą być dokonywane tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Montaż rękojeści dodatkowej

Rękojeść wkręcić w gniazdo w górnej części obudowy narzędzia (II). Dokręcić do obudowy mocno i pewnie, żeby mocowanie nie poluzowało się w trakcie pracy. Przed rozpoczęciem każdego użytkowania narzędzia sprawdzać stopień dokręcenia rękojeści dodatkowej.

Położenie rękojeści tylnej

Rękojeść tylną można ustawić w dwóch, prostopadłych względem siebie położeniach (III).

Mocowanie akcesoriów w uchwycie wiertarskim (IV)

W uchwycie wiertarskim można mocować wiertła, końcówki wkrętakowe oraz adaptery do nich, a także mieszadła wyposażone w uchwyt sześciokątny.

Do uchwytu wiertarskiego włożyć wybrane akcesorium i dokręcić kluczykiem każdy z 3 otworów tak, by było pewnie i mocno zamocowane w uchwycie. Następnie wyjąć kluczyk z otworu mocującego.

Mocowanie mieszadła bezpośrednio do wrzeciona

Mieszadła wyposażone w mocowanie gwintowane M14 można zamocować bezpośrednio do wrzeciona narzędzia. W pierwszej kolejności należy zdemontować uchwyt wiertarski. Uchwyt wiertarski całkowicie otworzyć. Wsunąć wkrętek do uchwytu i całkowicie wykręcić śrubę mocującą uchwyt do wrzeciona (V). Uwaga! Śruba posiada gwint lewoskrętny i odkręcić należy ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zamocować w uchwycie klucz sześciokątny, a następnie przytrzymując wrzeciono za pomocą klucza płaskiego odkręcić uchwyt wiertarski z wrzeciona (VI). Wrzeciono posiada gwint prawoskrętny i uchwyt należy odkręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Na gwint wrzeciona nakręcić tuleję adaptera i zamocować ją za pomocą dwóch kluczy płaskich (VII). Do tulei wkręcić trzpień mieszadła i dokręcić za pomocą dwóch kluczy płaskich (VIII).

Ostrzeżenie! Średnica mieszadła nie może być większa niż ta podana w tabeli z danymi technicznymi.

Uchwyt wiertarski należy zamocować w kolejności odwrotnej do demontażu, dokręcić go za pomocą klucza sześciokątnego i klucza płaskiego. Należy pamiętać o zamocowaniu go śrubą. Ze względu na lewoskrętny gwint śruby należy ją wkręcać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Ostrzeżenie! Zabronione jest używanie narzędzia z niedokręconym i nie zabezpieczonym śrubą uchwytem wiertarskim. Nieoprawne zamontowanie uchwytu wiertarskiego może spowodować jego odkręcenie się w trakcie pracy co doprowadzi do utraty kontroli nad narzędziem i może być przyczyną poważnych urazów.

Regulacja obrotów (IX)

Wiertarka wyposażona jest w płynną regulację obrotów. Regulacja odbywa się za pomocą pokrętła umieszczonego na włączniku. Znacznik obrotu w postaci strzałki, symboli „+” i „-” lub podobnych symboli, informuje w którą stronę należy obrócić pokrętło, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość obrotową. Obrót pokrętła reguluje zakres ruchu włącznika, co przekłada się na maksymalną wartość prędkości obrotowej. Stopniowe naciskanie włącznika przyspiesza obroty silnika.

Ustawianie kierunku obrotów (X)

Ustawić przełącznik kierunku obrotów na pozycję R (obroty w prawo) lub L (obroty w lewo).

Uwaga! Zmiana kierunku obrotów może być dokonana jedynie przy odłączonym napięciu zasilającym!

Czynności przygotowawcze do pracy

Przed przystąpieniem do pracy. W przypadku wiercenia zamocować obrabiany materiał do imadła lub za pomocą ścisków stolarskich. Używać narzędzi roboczych właściwych dla wykonywanej pracy. Zadbaj o to, by były wiertła były naostrzone i w dobrym stanie. Założyć odzież roboczą i środki ochrony wzroku i słuchu. Włożyć wtyczkę przewodu wiertarki do gniazda sieci elektrycznej. Chwyć narzędzie obracając za rękojeść i uchwyt dodatkowy. Przyjąć pewną i stabilną postawę. Upewnić się, że zamocowane akcesorium nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem. Dokonać próbnego uruchomienia. Włączyć narzędzie wciskając palcem włącznik elektryczny. Pozwolić pracować narzędziu przez co najmniej 30 sekund. Jeżeli w tym czasie narzędzie nie będzie wskazywało jakichkolwiek oznak nieprawidłowej pracy, np. nadmiernych drgań, zwiększonego hałasu to można przystąpić do właściwej pracy.

Ostrzeżenie! W przypadku zaobserwowania podejrzanych hałasów, trzasków, podejrzanego zapachu itp. natychmiast wyłączyć narzędzie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej. Zabronione jest ponowne uruchamianie narzędzia bez usunięcia przyczyn nieprawidłowego działania.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Stosowanie prawego lub lewego kierunku obrotów

Obroty prawe stosować w trakcie wiercenia powszechnie stosowanymi wiertłami prawoskrętnymi.

Obroty lewe stosować w przypadku zakleszczenia się wiertła prawoskrętnego w materiale oraz przy wykręcaniu wkrętów. W przypadku wykręcania wkrętów stosować minimalne obroty.

Stosowanie blokady włącznika

Blokadę włącznika zaleca się wykorzystywać w przypadku długotrwałej pracy. W tym celu przy wciśniętym włączniku wcisnąć kciukiem przycisk blokady i puścić włącznik.

W celu wyłączenia blokady wystarczy przycisnąć włącznik elektryczny.

Wiercenie w drewnie

Przed wykonaniem otworu zaleca się zamocować obrabiany materiał ściskami stolarskimi lub w imadle, a następnie punktakiem lub gwoździem ustalić miejsce wiercenia. W uchwyt wiertarski zamocować właściwe wiertło, ustalić prędkość, podłączyć wiertarkę do sieci elektrycznej i rozpocząć wiercenie.

W przypadku wykonywania otworów przelotowych zaleca się pod materiał podłożyć podkładkę drewnianą, dzięki czemu krawędź otworu w wylotu nie będzie poszarpana.

W przypadku wykonywania otworów o dużych średnicach wcześniej zaleca się wywiercić mniejszy otwór prowadzący.

Wiercenie w metalach

Zawsze należy pewnie zamocować obrabiany materiał.

W przypadku cienkiej blachy zaleca się podłożyć pod nią kawałek drewna aby uniknąć niepożądanych zagięć itp. Następnie zaznaczyć miejsca wykonywania otworów punktakiem i rozpocząć wiercenie. Używać wiertła do stali. W przypadku wiercenia w żeliwie białym zaleca się używanie wiertła z końcówkami z węglików spiekanych. Przy wierceniu większych otworów zaleca się wykonanie wcześniej mniejszego otworu prowadzącego. Przy wierceniu w stali do chłodzenia wiertła używać oleju maszynowego. Dla aluminium stosować jako chłodziwo terpentynę lub parafinę.

Przy wierceniu w mosiądzu, miedzi lub żeliwie nie należy stosować środków chłodzących. W celu schłodzenia często wyjmować wiertło z materiału aby pozwolić mu na ostygnięcie.

Wiercenie w glazurze, miękkiej cegle, tynku itp.

Przed wykonaniem właściwego otworu nawiercić mniejszy otwór, następnie wiercić wiertłem o docelowej średnicy. Stosować wiertła udarowe z węglików spiekanych, w dobrym stanie.

Co pewien czas wyjmować wiertło z wierconego otworu w celu usunięcia pyłu i odpadów. W trakcie wiercenia naciskać narzędzie mocno ze stałą siłą.

Wykorzystanie wiertarki do wkręcania lub wykręcania wkrętów

Wiertarka z regulacją obrotów i przełącznikiem kierunku obrotów może być stosowana również do wkręcania - wykręcania wkrętów. W tym celu zaleca się:

- stosowanie jak najniższej prędkości obrotowej,
- używanie odpowiednich końcówek.

Końcówki można mocować bezpośrednio w uchwycie wiertarskim, lub za pomocą specjalnego uchwytu magnetycznego.

W celu wykręcenia wkrętu przestawić kierunek obrotów przełącznikiem na obroty lewe (L).

Wycinanie otworów

Wiertarka może być wykorzystana do wykonywania większych otworów w drewnie za pomocą specjalnych wiertła o stałej średnicy lub wymiennych końcówek z zestawu pił - wyrzynarek do otworów.

W celu uniknięcia powstania zadziorów, poszarpanych krawędzi wykonywanego otworu w wylotu otworu, pod materiał podłożyć kawałek drewna odpadowego.

Używanie przystawek

Wiertarki ze zmiennym kierunkiem obrotów nie powinny być używane do napędu przystawek roboczych.

Stosowanie narzędzia jako mieszarka

Narzędzie podczas mieszania mas zawsze należy trzymać oburącz. Trzymanie narzędzia, ustawienie stóp oraz postawa ciała, powinny zapewniać przeciwdziałanie siłom powstającym podczas pracy. Należy pamiętać, że mieszana masa będzie stawiała opór i będzie próbowała obrócić narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów mieszadła.

Nie stosować produktu w innym charakterze niż mieszarka do zapraw, farb oraz innych, płynnych mas budowlanych. Nie wykorzystywać mieszarki do mieszania sypkich produktów.

Wszystkie akcesoria montowane do mieszarki muszą mieć maksymalną prędkość obrotową większą niż prędkość znamionowa produktu. Zabronione jest stosowanie akcesoriów o maksymalnej dopuszczalnej prędkości obrotowej mniejszej niż znamionowa prędkość obrotowa produktu.

Nie wolno stosować mieszadeł uszkodzonych. W przypadku zauważenia pęknięć lub wygięcia trzpienia mieszadła należy zastąpić je mieszadłem wolnym od wad. Należy sprawdzać stan akcesoriów oraz produktu przed każdym uruchomieniem.

Stosować mieszadła przeznaczone do pracy z danym typem materiału do mieszania. Należy się upewnić, że został ustawiony właściwy kierunek obrotów. Mieszadło może napowietrzać lub odpowietrzać mieszaną masę. W przypadku napowietrzania kosz mieszadła jest tak skonstruowany, że podczas mieszania utworzy się wir na powierzchni masy, który będzie zasysał powietrze. W przypadku odpowietrzania, mieszadło jest tak skonstruowane, aby nie wytwarzał się wir, a powietrze obecne w masie było z

niej wypychane.

Przed uruchomieniem narzędzia należy zanurzyć mieszadło w mieszanym produkcie. Głowica mieszadła powinna znajdować się całkowicie pod powierzchnią mieszanego płynu. Pozwoli to uniknąć rozchlapywania mieszanego płynu.

W trakcie pracy należy unikać uderzania mieszadłem o ściany i dno pojemnika w którym odbywa się mieszanie. Nie opierać mieszadła o dno pojemnika. Nie trzymać mieszadła w jednej pozycji, przemieszczać je w pojemniku, zapewni to bardziej równomierne i szybsze mieszanie.

Po wyłączeniu narzędzia mieszadło przez jakiś czas jeszcze wiruje.

Zachować uwagę, aby mieszadło nie zaczepiło i/ lub pochwytyło części garderoby lub włosy. W tym celu należy zachować szczególną ostrożność podczas włączania jak i pracy narzędziem.

Prędkość obrotową mieszadła należy dobrać kierując się instrukcjami producenta masy. Ogólne zalecenie jest takie, że masy rzadkie miesza się przy niższej prędkości niż masy gęste.

Konserwacja mieszadła

Zaleca się przeprowadzić konserwację mieszadła zaraz po zakończeniu pracy. Pozwoli to uniknąć zaschnięcia pozostałości mieszanej masy na mieszadle lub jego trzpieniu.

Przed rozpoczęciem oczyszczania mieszadła należy je zdemontować z mieszarki. Mieszadło należy oczyścić za pomocą rozpuszczalnika właściwego do mieszanej substancji. Po oczyszczeniu resztki rozpuszczalnika należy zmyć za pomocą wody i dokładnie osuszyć mieszadło. Podczas czyszczenia należy stosować środki ochrony osobistej właściwe dla pracy z daną substancją. Należy zapoznać się z informacjami dołączonymi do substancji.

Ryzyko resztkowe

Narzędzie zostało zaprojektowane i zbudowane zgodnie ze sztuką i przy uwzględnieniu zasad bezpieczeństwa. Jednakże może wystąpić ryzyko resztkowe podczas użytkowania produktu.

Zagrożenie związane z hałasem z powodu nie stosowania ochronników słuchu.

Zagrożenie związane z wplątaniem odzieży lub części ciała w elementy ruchome narzędzia.

Ryzyko resztkowe może zostać zminimalizowane przez dokładne przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL CHARACTERISTICS

The mortar mixer is an ordinary power tool with class II insulation. Thanks to the design solutions, it is possible to use the device as an electric drilling machine, mortar mixer and screwdriver. The drilling is carried out without percussion. Mortar mixing is performed by means of mixer arms mounted in place of a drill chuck. Screwing is performed using the appropriate tips (bits) placed directly or using the adapter in the drill chuck. The correct, reliable, and safe operation of the tool depends on its proper use, therefore:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

DRILLING MACHINE EQUIPMENT

The factory packaging should contain:

- mixer
- additional handle
- adapter for the mixer arm assembly.

Caution! The tool is not equipped with drill bits, mixer arms and screwdriver bits.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82055
Mains voltage	[V~]	220 – 230
Mains frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	1200
Rated rpm	[min ⁻¹]	0 – 1000
Drill chuck diameter	[mm]	3 – 16
Max. diameter of drilling in steel	[mm]	16
Max. diameter of drilling in wood	[mm]	40
Max. mixer arm diameter	[mm]	130
Max. diameter of screwing in wood	[mm]	40
Weight	[kg]	3.5
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- sound power $L_{wA} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Insulation class		II
Vibration level: drilling in metal	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Protection rating		IPX0

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used. Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. **Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool. **Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

SAFETY WARNINGS FOR DRILLING MACHINES

Safety instructions for all activities

Use hearing protectors when percussion drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use the additional handle(s). Loss of control can cause personal injury.

Grasp the tool properly before use. This tool generates high torque and when it is not properly held during operation, loss of control can cause personal injury.

Hold the tool by the insulated grips when working where the cutting accessory may come into contact with the hidden cord or supply cable. Cutting accessory coming into contact with a live wire can cause the metal parts of the tool to become "live" and cause an electric shock to the operator.

Safety instructions when using long drill bits

Never operate at a higher rotational speed than the maximum drill bit rotational speed. At higher speeds, the drill bit will probably bend and cause personal injury if it is allowed to rotate freely without contact with the workpiece.

Always start working at low speed and when the end of the drill bit is in contact with the workpiece. At higher speeds, the drill bit will probably bend and cause personal injury if it is allowed to rotate freely without contact with the workpiece.

Apply pressure only in the direction of the drill bit axis. Do not apply excessive pressure. The drill bit can bend, causing breakage or loss of control which will result in personal injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR MIXERS

Hold the tool with both hands on the handles provided. Loss of control can cause personal injury.

When mixing flammable materials, ensure adequate ventilation to avoid dangerous atmospheres. The vapours generated can be inhaled or ignited by the sparks produced by the power tool.

Do not mix food. Power tools and their accessories are not intended for food processing.

Keep the cable away from the work area. The cable may get tangled up in the mixer basket.

Make sure that the container for mixing is placed in a stable and safe position. A container that is not properly secured can move unexpectedly.

Make sure that no liquid splashes onto the power tool housing. Liquid that has entered the power tool can cause damage and lead to electric shock.

Follow the instructions and warnings related to the mixed material. Mixed material can be harmful.

If the power tool gets caught in mixed material, immediately disconnect the power tool from the mains and have it checked by a qualified service technician. Reaching the bucket while the tool is still connected can lead to electric shock.

Do not reach into the container for mixing with your hands or put any other objects into it while mixing. Contact with the mixer basket can lead to serious injury.

Start and lower the tool only into the container for mixing. The mixer basket can bend or rotate in an uncontrolled way.

SAFETY WARNINGS FOR SCREWDRIVERS

Hold the tool by the insulated grips when working where the cutting accessory may come into contact with the hidden cord or supply cable. Cutting accessory coming into contact with a live wire can cause the metal parts of the tool to become "live" and cause an electric shock to the operator.

PREPARING FOR OPERATION

CAUTION! Only install and adjust the equipment when the supply voltage is disconnected. Pull the tool power cord plug out of the mains socket!

Installing the additional handle

Screw the handle into the socket in the upper part of the tool housing (II). Tighten the handle to the housing firmly and securely so that the fastening does not loosen during operation. Before each use of the tool, check the tightening condition of the additional handle.

Rear handle position

The rear handle can be set in two perpendicular to each other positions (III).

Assembling accessories in the drill chuck (IV)

The drill chuck can be fitted with drill bits, screwdriver bits and adapters, as well as mixer arms equipped with a hexagonal holder. Insert the selected accessory into the drill chuck and tighten each of the 3 holes with a chuck key so that it is securely and firmly fastened in the chuck. Then remove the chuck key from the fixing hole.

Installing the mixer arm directly in the spindle

Mixer arms equipped with M14 threaded fastening can be attached directly to the tool spindle. First of all, disassemble the drill chuck. Open the drill chuck completely. Insert the screwdriver into the chuck and completely remove the screw securing the chuck to the spindle (V). Caution! The screw has a left-hand thread and it should be unscrewed in a clockwise direction. Insert an Allen

key in the chuck, and then, holding the spindle with a flat spanner, unscrew the drill chuck from the spindle (VI). The spindle has a right-hand thread and it should be unscrewed in a counterclockwise direction.

Screw the adapter bush onto the spindle thread and fix it with two flat spanners (VII). Screw the mixer rod into the bush and tighten it with two flat spanners (VIII).

Warning! The mixer arm diameter must not be greater than that specified in the technical data table.

The drill chuck must be fixed in the reverse order of disassembly, tightened with an Allen and a flat spanner. Remember to fix it with a screw. Due to the left-hand thread of the screw, it should be screwed in a counterclockwise direction.

Warning! It is forbidden to use the tool with the drill chuck not tightened and not secured with a screw. Improper assembly of the drill chuck can cause it to unscrew during operation, which will lead to a loss of control of the tool and can lead to serious injury.

Rotational speed control (IX)

The drilling machine is equipped with a stepless rotational speed adjustment. The adjustment is carried out by means of a knob located on the power switch. The rotation marker, in the form of an arrow, "+" and "-" symbols or similar symbols, indicates in which direction the knob should be rotated to increase or decrease the rotational speed. The rotation of the knob adjusts the range of the power switch movement, which translates into the maximum value of rotational speed. By gradually pressing the power switch, the motor rotational speed is increasing.

Setting the rotation direction (X)

Turn the rotation direction switch to the R (clockwise rotation) or L (counterclockwise rotation) position.

Caution! The direction of rotation must only be changed when the supply voltage is disconnected!

Preparatory actions for operation

In case of drilling, before starting work attach the workpiece to a vice or using G clamps. Use working tools appropriate for the work to be carried out. Make sure that the drill bits are sharpened and in good condition. Wear work clothing and eye and hearing protection equipment. Insert the plug of the drilling machine power cord into mains socket. Grasp the tool with both hands by the handle and the additional handle. Adopt a firm and stable posture. Make sure that the assembled accessory does not come into contact with any object. Perform a test run. Turn on the tool by pressing the electric power switch with your finger. Allow the tool to operate for at least 30 seconds. If during this time the tool does not show any signs of malfunction, e.g. excessive vibration or increased noise, you can start working.

Warning! If suspicious noises, cracks, or suspicious odour etc. are observed, immediately turn off the tool and pull the plug out of the mains socket. It is forbidden to restart the tool without removing the causes of malfunction.

USING THE TOOL

Using the right-hand or left-hand rotation direction

Use right-hand rotation when drilling with commonly used right-hand drill bits.

Apply left-hand rotation in case of jamming of the right-hand drill bit in the material and when removing screws.

When removing the screws, use a minimum rotational speed.

Using the power switch lock

It is recommended to use the power switch lock in case of prolonged work. To do this, while pressing the power switch, press the lock button with your thumb and release the power switch.

To deactivate the lock, press the electric power switch.

Drilling in wood

Before making a hole, it is recommended to fix the workpiece with G clamps or in a vice, and then use a punch or a nail to determine the place of drilling. Attach the correct drill bit to the chuck, set the speed, connect the drilling machine to the mains and start drilling.

When making through holes, it is recommended to place a wooden pad under the material, so that the edge of the hole at the outlet will not be torn.

In the case of drilling holes with large diameters, it is recommended to drill a smaller guide hole beforehand.

Drilling in metals

Always fasten the workpiece securely.

In the case of a thin sheet, it is recommended to place a piece of wood under it to avoid unwanted bends, etc. Then mark the locations of holes with a punch and start drilling. Use drill bits intended for steel. It is recommended to use sintered carbide drill bits when drilling in white cast iron. When drilling larger holes, it is recommended to make a smaller guide hole beforehand. When drilling in steel, use general purpose lubricating oil to cool the drill bit. For aluminium, use turpentine or paraffin as a coolant.

Do not use cooling agents when drilling in brass, copper or cast iron. For cooling, remove the drill bit from the material frequently to allow it to cool down.

Drilling in glazed tiling, soft brick, plaster, etc.

Before making the correct hole, drill a smaller hole, then drill with a drill bit of the target diameter. Use sintered carbide percussion drill bits in good condition.

Remove the drill bit from the drilled hole from time to time to remove dust and waste. During drilling, press the tool firmly with constant force.

Using the drilling machine to screw in or unscrew screws

The drilling machine with speed control and rotation direction switch can also be used for screwing in or unscrewing screws. To do this, it is recommended to:

- use the lowest possible rotational speed,
- use the appropriate bits.

The bits can be mounted directly in the drilling chuck, or with a special magnetic chuck.

To unscrew the screw, change the rotation direction with the switch to the left-hand (L).

Cutting holes

The drilling machine can be used to make larger holes in the wood with special fixed diameter drill bits or interchangeable bits from a set of saws/hole cutters for holes.

In order to avoid burrs and jagged edges at the outlet of the made hole, it is recommended to place a waste piece of wood under it.

Using attachments

Drilling machines with variable rotation direction should not be used to drive the working attachments.

Using the tool as a mixer

Always hold the tool with both hands when mixing the masses. Holding the tool, feet placement and posture should ensure that forces arising during work are counteracted. Note that the mixed mass will resist and will attempt to rotate the tool in the opposite direction to the direction of the mixer arm rotation.

Do not use the product otherwise than as a mixer for mortars, paints and other liquid construction masses. Do not use the mixer to mix loose products.

All accessories fitted to the mixer must have a maximum rotational speed greater than the rated product speed. It is forbidden to use accessories with a maximum permissible rotational speed lower than the rated rotational speed of the product.

Do not use damaged mixer arms. If cracks or bending of the mixer arm rod are noticed, replace it with a defect-free mixer arm.

Check the condition of the accessories and product before each start-up.

Use mixer arms designed to work with a given type of material to be mixed. Make sure that the correct direction of rotation has been set. The mixer arm may aerate or deaerate the mixed mass. In the case of aeration, the mixer arm basket is designed in such a way that during mixing a vortex will form on the surface of the mass to suck in the air. In the case of deaeration, the mixer arm is designed so that no vortex is generated and the air in the mass is pushed out of it.

Before starting the tool, immerse the mixer arm in the mixed product. The mixer arm head should be completely below the surface of the mixed liquid. This will avoid the splashing of the mixed fluid.

Avoid hitting the walls and bottom of the container for mixing with the mixer arm during operation. Do not lean the mixer arm against the bottom of the container. Do not hold the mixer arm in one position, move it in a container; this will ensure a more even and faster mixing.

After the tool is turned off, the mixer arm still rotates for some time.

Make sure that the mixer arm does not catch on and/or entangle items of clothing or hair. For this purpose, take special care when turning on and operating the tool.

Select the mixer arm rotational speed according to the instructions of the mass manufacturer. The general recommendation is that thin masses are mixed at a lower speed than dense masses.

Mixer arm maintenance

It is recommended to maintain the mixer arm immediately after operation. This will prevent the mixed mass residue from drying out on the mixer arm or on its rod.

Before cleaning, the mixer arm must be removed from the mixer. Clean the mixer arm with a solvent suitable for the mixed substance. After cleaning, wash off the solvent residue with water and dry the mixer arm thoroughly. When cleaning, use personal protective equipment appropriate for the work with the substance. Refer to the information supplied with the substance.

Residual risks

This tool has been designed and built according to good design engineering practices and safety principles. However, there may be residual risks when using the product.

Noise hazard related to failure to use hearing protectors.

Hazard related to the entanglement of clothing or body parts in moving parts of the tool.

The residual risks can be minimised by strictly following the safety instructions of this product.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Mörtelmischer ist ein handelsübliches Elektrowerkzeug mit der Schutzklasse II. Dank der Konstruktionslösungen ist es möglich, das Gerät als Elektroböhrer, Mörtelmischer und Schraubendreher zu verwenden. Das Bohren erfolgt ohne Stöße. Mischen von Mörtel mit Hilfe von Rührwerken, die anstelle eines Bohrfutters angebracht sind. Verschrauben mit geeigneten Bits im Bohrfutter, entweder direkt oder mit Hilfe eines Adapters. Der störungsfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem ordnungsgemäßen Gebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

BOHRAUSRÜSTUNG

In der Werksverpackung sollen sich befinden:

- Mischer
 - Zusatzhalter
 - Adapter für die Rührwerksbaugruppe.
- Achtung! Das Gerät ist nicht mit Bohren, Rührwerken und Schraubendrehern ausgestattet.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82055
Netzspannung	[V~]	220 - 230
Netzfrequenz	[Hz]	50/60
Nennleistung	[W]	1200
Nennzahl	[min ⁻¹]	0 - 1000
Durchmesser des Bohrfutters	[mm]	3 - 16
Max. Bohrdurchmesser in Stahl	[mm]	16
Max. Bohrdurchmesser in Holz	[mm]	40
Max. Durchmesser des Rührwerkes	[mm]	130
Max. Einschraubdurchmesser in Holz	[mm]	40
Gewicht	[kg]	3,5
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pa} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- Schalleistung $L_{wa} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Schutzklasse		II
Schwingungspegel: Bohren in Metall	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Schutzart		IPX0

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätebetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.
Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Heflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Heflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR BOHRER

Sicherheitshinweise für alle Aktivitäten

Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.

Verwenden Sie die zusätzlichen Griffe. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Greifen Sie das Gerät vor Gebrauch richtig. Dieses Gerät erzeugt ein hohes Drehmoment, und wenn Sie es nicht richtig festhalten, kann der Verlust der Kontrolle zu Verletzungen führen.

Halten Sie das Gerät mit einem isolierten Griff, wenn Sie an Stellen arbeiten, an denen das Schneidezubehör mit einem stromführenden Draht oder einem Stromkabel in Berührung kommen kann. Ein Schneidwerkzeug, das mit einem stromführenden Draht in Berührung kommt, kann dazu führen, dass die Metallteile des Geräts unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleidet.

Sicherheitshinweise für die Verwendung langer Bohrer

Arbeiten Sie nie mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Bohrerndrehzahl. Bei höheren Drehzahlen besteht die Gefahr, dass sich der Bohrer verbiegt, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, was zu Verletzungen führen kann.

Beginnen Sie immer mit einer niedrigen Drehzahl, wenn die Spitze des Bohrers das Werkstück berührt. Bei höheren Drehzahlen besteht die Gefahr, dass sich der Bohrer verbiegt, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, was zu Verletzungen führen kann.

Drücken Sie nur in Richtung der Bohrerachse und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Der Bohrer kann sich verbiegen und dadurch brechen oder die Kontrolle verlieren, was zu Verletzungen führen kann.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR MISCHER

Halten Sie das Gerät mit beiden Händen an den dazu vorgesehenen Griffen. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Beim Mischen von leichtentzündlichen Stoffen ist auf eine ausreichende Belüftung zu achten, um gefährliche Atmosphäre zu vermeiden. Die erzeugten Dämpfe können eingeatmet oder durch die vom Elektrowerkzeug erzeugten Funken angezündet werden.

Kein Essen mischen. Elektrowerkzeuge und deren Zubehör sind nicht für die Lebensmittelverarbeitung bestimmt.

Halten Sie das Kabel vom Arbeitsbereich fern. Das Kabel kann im Mischkorb verschlingen.

Achten Sie darauf, dass der Mischbehälter in einer stabilen und sicheren Position aufgestellt ist. Wenn der Behälter nicht ordnungsgemäß gesichert ist, kann er sich unerwartet verschieben.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf das Gehäuse des Elektrowerkzeugs spritzt. Flüssigkeit, die in das Elektrowerkzeug gelangt ist, kann Schäden verursachen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Befolgen Sie die Anweisungen und Warnhinweise für das Mischgut. Das Mischgut kann schädlich sein.

Wenn das Elektrowerkzeug in das Mischgut fällt, trennen Sie das Elektrowerkzeug sofort vom Netz und lassen Sie es von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen. Das Berühren des Eimers trotz des ständig eingeschalteten Geräts kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Greifen Sie nicht mit den Händen in den Mischbehälter und legen Sie keine anderen Gegenstände beim Mischvorgang hinein. Der Kontakt mit dem Mischkorb kann zu schweren Verletzungen führen.

Starten und senken Sie das Gerät nur in den Mischbehälter. Der Mischkorb kann sich unkontrolliert biegen oder drehen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHRAUBENDREHER

Halten Sie das Gerät mit einem isolierten Griff, wenn Sie an Stellen arbeiten, an denen das Schneidezubehör mit einem

stromführenden Draht oder einem Stromkabel in Berührung kommen kann. Ein Schneidwerkzeug, das mit einem stromführenden Draht in Berührung kommt, kann dazu führen, dass die Metallteile des Geräts unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleidet.

VORBEREITUNGEN VOR DEM EINSATZ

ACHTUNG! Die Montage und Einstellung des Gerätes darf nur bei abgeschalteter Versorgungsspannung erfolgen. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Geräts aus der Steckdose!

Montage des Zusatzhandgriffs

Schrauben Sie den Griff in die Buchse auf der Oberseite des Gerätgehäuses (II). Ziehen Sie ihn fest und sicher am Gehäuse an, damit sich die Befestigung während des Betriebs nicht löst. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz des Geräts den festen Sitz des Zusatzhandgriffs.

Lage des hinteren Griffs

Der hintere Griff ist in zwei zueinander senkrechten Positionen (III) einstellbar.

Einspannen des Zubehörs im Bohrfutter (IV)

Bohrer, Schraubendreherbits und deren Adapter sowie Rührer mit Sechskantschaft können in das Bohrfutter eingespannt werden. Setzen Sie das gewählte Zubehörteil in das Bohrfutter ein und ziehen Sie jede der 3 Bohrungen mit dem Schlüssel fest, so dass es sicher und fest im Bohrfutter sitzt. Entfernen Sie dann den Schlüssel aus dem Montageloch.

Montage des Rührwerks direkt an der Spindel

Rührwerke mit M14-Gewindeansatz können direkt an der Gerätspindel montiert werden. Entfernen Sie zunächst das Bohrfutter. Öffnen Sie das Bohrfutter vollständig. Führen Sie den Schraubendreher in das Futter ein und entfernen Sie die Schraube, mit der das Futter an der Spindel befestigt ist, vollständig (V). Achtung! Die Schraube hat ein Linksgewinde und muss im Uhrzeigersinn herausgeschraubt werden. Setzen Sie einen Sechskantschlüssel in das Bohrfutter ein und schrauben Sie dann das Bohrfutter von der Spindel ab, indem Sie die Spindel mit einem Schraubenschlüssel festhalten (VI). Die Spindel hat ein Rechtsgewinde, und das Futter sollte gegen den Uhrzeigersinn abgeschraubt werden.

Schrauben Sie die Spannhülse auf das Spindelgewinde und fixieren Sie sie mit zwei Maulschlüsseln bzw. flachen Schraubenschlüsseln (VII). Schrauben Sie den Rührwerkspindel in die Hülse und ziehen Sie ihn mit zwei Maulschlüsseln (VIII) fest.

Warnung! Der Durchmesser des Rührwerks darf nicht größer sein als in der Tabelle mit den technischen Daten angegeben.

Bringen Sie das Bohrfutter in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus an und ziehen Sie es mit einem Sechskantschlüssel und einem Maulschlüssel fest. Achten Sie darauf, sie mit einer Schraube zu befestigen. Aufgrund des Linksgewindes der Schraube muss diese gegen den Uhrzeigersinn eingeschraubt werden.

Warnung! Es ist verboten, das Gerät mit ungeschraubtem und ungesichertem Bohrfutter zu verwenden. Ein falscher Einbau des Bohrfutters kann dazu führen, dass sich das Bohrfutter während des Betriebs löst, was zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führt und schwere Verletzungen verursachen kann.

DrehzahlEinstellung (IX)

Der Bohrer ist mit einer stufenlosen Drehzahlregelung ausgestattet. Die Regulierung erfolgt über einen Drehknopf am Schalter. Eine Drehmarkierung in Form eines Pfeils, eines „+/-“ und „-“-Symbols oder ähnlichem zeigt an, in welche Richtung der Knopf gedreht werden muss, um die Geschwindigkeit zu erhöhen oder zu verringern. Durch Drehen des Knopfes wird der Bewegungsbereich des Schalters eingestellt, was sich in einem maximalen Geschwindigkeitswert niederschlägt. Durch allmähliches Drücken des Schalters wird der Motor beschleunigt.

Einstellen der Drehrichtung (X)

Stellen Sie den Drehrichtungsschalter auf die Position R (Drehung im Uhrzeigersinn) oder L (Drehung gegen den Uhrzeigersinn).

Achtung! Die Drehrichtung darf nur bei abgeschalteter Versorgungsspannung geändert werden!

Vorbereitende Arbeiten

Vor Beginn der Arbeiten spannen Sie das Werkstück beim Bohren in einen Schraubstock oder mit einer Tischlerzwinde ein. Verwenden Sie das richtige Gerät für die jeweilige Aufgabe. Stellen Sie sicher, dass die Bohrer geschärft und in gutem Zustand sind. Tragen Sie Arbeitskleidung sowie Augen- und Gehörschutz. Stecken Sie den Stecker der Bohrmaschine in die Steckdose. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen am Griff und am Zusatzhandgriff fest. Nehmen Sie eine feste und stabile Haltung ein. Achten Sie darauf, dass das angebrachte Zubehör nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommt. Führen Sie einen Probelauf durch. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie mit dem Finger auf den elektrischen Schalter drücken. Lassen Sie das Gerät mindestens 30 Sekunden lang laufen. Wenn das Gerät in dieser Zeit keine Anzeichen einer Fehlfunktion zeigt, z. B. übermäßige Vibrationen, erhöhte Geräuschentwicklung, können Sie mit der Arbeit beginnen.

Warnung! Wenn verdächtige Geräusche, Risse, Gerüche usw. beobachtet werden, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen

Sie den Stecker aus der Steckdose. Es ist verboten, das Gerät neu zu starten, ohne die Ursachen für die Fehlfunktionen zu beseitigen.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Verwendung der Drehung im oder gegen den Uhrzeigersinn

Verwenden Sie beim Bohren mit handelsüblichen Rechtsspiralbohrern den Uhrzeigersinn.

Drehen Sie gegen Uhrzeigersinn, wenn sich ein Rechtsspiralbohrer im Material verklemmt hat und wenn Sie Schrauben entfernen.

Verwenden Sie beim Entfernen von Schrauben die niedrigste Drehzahl.

Schalterverriegelung

Die Schaltersperre wird bei längerem Gebrauch empfohlen. Drücken Sie dazu bei gedrücktem Schalter die Verriegelungstaste mit dem Daumen und lassen Sie den Schalter los.

Um die Verriegelung zu deaktivieren, drücken Sie einfach den elektrischen Schalter.

Bohren im Holz

Vor dem Bohren ist es ratsam, das zu bohrende Material mit einer Tischlerzwinde oder in einem Schraubstock einzuspannen. Dann den richtigen Bohrer in das Bohrfutter einsetzen, die Drehzahl einstellen, die Bohrmaschine an das Stromnetz anschließen und mit dem Bohren beginnen.

Beim Bohren von Durchgangslöchern empfiehlt es sich, eine Holzunterlage unter das Material zu legen, damit der Rand des Lochs am Ausgang nicht ausgefranst ist.

Beim Bohren von Löchern mit großen Durchmessern ist es ratsam, zuerst ein kleineres Führungsloch zu bohren.

Bohren in Metallen

Sichern Sie das Werkstück immer fest.

Bei dünnen Blechen ist es ratsam, ein Stück Holz unterzulegen, um unerwünschte Biegungen usw. zu vermeiden. Markieren Sie die Löcher mit einem Locher und beginnen Sie mit dem Bohren. Verwenden Sie Stahlbohrer. Beim Bohren in weißem Gusseisen wird empfohlen, Bohrer mit Hartmetallspitzen zu verwenden. Beim Bohren größerer Löcher wird empfohlen, vorher ein kleineres Führungsloch zu erstellen. Verwenden Sie beim Bohren in Stahl Maschinenöl zur Kühlung des Bohrers. Für Aluminium verwenden Sie Terpentin oder Paraffin als Kühlmittel.

Beim Bohren in Messing, Kupfer oder Gusseisen sollte kein Kühlmittel verwendet werden. Entfernen Sie den Bohrer zur Kühlung häufig aus dem Material, damit er abkühlen kann.

Bohren in Glasur, weichen Ziegeln, Putz etc.

Bohren Sie ein kleineres Loch, bevor Sie das eigentliche Loch bohren, und bohren Sie dann mit dem Bohrer mit dem Zieldurchmesser. Verwenden Sie Hartmetall-Schlagbohrer in gutem Zustand.

Entfernen Sie den Bohrer regelmäßig aus der Bohrung, um Staub und Abfälle zu entfernen. Beim Bohren das Gerät mit konstanter Kraft festdrücken.

Verwenden des Bohrers zum Schrauben oder Lösen von Schrauben

Eine Bohrmaschine mit stufenloser Drehzahlregelung und Drehrichtungsschalter kann auch zum Schrauben oder Entfernen von Schrauben verwendet werden. Zu diesem Zweck wird empfohlen:

- eine möglichst niedrige Geschwindigkeit zu verwenden,
- geeignete Spitzen zu verwenden.

Die Befestigung der Spitzen kann direkt im Bohrfutter oder mittels eines speziellen Magnetfutters erfolgen.

Um die Schraube zu entfernen, schalten Sie die Drehrichtung mit dem Schalter auf links (L) um.

Löcher ausschneiden

Die Bohrmaschine kann für die Herstellung größerer Löcher in Holz mit speziellen Bohrern mit festem Durchmesser oder austauschbaren Bits aus dem Lochsängenset verwendet werden.

Um Grate und scharfe Kanten des Bohrlochs am Lochausgang zu vermeiden, legen Sie ein Stück Abfallholz unter das Material.

Verwendung von Anhängen

Bohrmaschinen mit variabler Drehzahl sollten nicht zum Antrieb der Arbeitsgeräte verwendet werden.

Verwendung des Geräts als Mischer

Halten Sie das Gerät beim Mischen der Massen immer mit beiden Händen. Beachten Sie, dass die gemischte Masse Widerstand leistet und versucht, das Gerät in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung des Mixers zu drehen. Beachten Sie, dass die gemischte Masse Widerstand leistet und versucht, das Gerät in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung des Mixers zu drehen.

Das Produkt darf nur als Mischer für Mörtel, Farben und andere flüssige Baustoffe verwendet werden. Der Mischer dient nicht zum Mischen loser Produkte.

Alle am Mischer montierten Zubehörteile müssen eine maximale Drehzahl aufweisen, die über der Nenndrehzahl des Produktes liegt. Es ist verboten, Zubehörteile zu verwenden, deren maximal zulässige Drehzahl niedriger als die Nenndrehzahl des Produktes ist.

Beschädigte Rührwerke dürfen nicht verwendet werden. Wenn Risse festgestellt werden oder der Bolzen des Rührwerkes verbogen ist, sind sie durch ein fehlerfreies Rührwerk zu ersetzen. Vor jeder Inbetriebnahme ist der Zustand des Zubehörs und des Produkts zu überprüfen.

Nur Rührwerke verwenden, die für die Arbeit mit dem bestimmten Typ von Mischgut ausgelegt sind. Stellen Sie sicher, dass die richtige Drehrichtung eingestellt ist. Das Rührwerk kann die gemischte Masse belüften oder entlüften. Im Falle der Belüftung ist der Mischkorb so ausgelegt, dass sich ein Wirbel beim Mischen auf der Oberfläche der Masse bildet, um die Luft anzusaugen. Im Falle der Entlüftung ist das Rührwerk so ausgelegt, dass kein Wirbel entsteht und die Luft in der Masse aus dem Rührwerk herausgedrückt wird.

Das Rührwerk sollte in die Mischflüssigkeit eingetaucht sein, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Der Rührkopf sollte sich vollständig unter der Oberfläche der Mischflüssigkeit befinden. Dadurch wird ein Verspritzen der gemischten Flüssigkeit verhindert.

Vermeiden Sie es, während des Betriebs mit dem Rührwerk gegen die Wände und den Boden des Behälters zu stoßen, in dem die Mischung stattfindet. Das Rührwerk darf nicht gegen den Boden des Behälters gelehnt werden. Halten Sie das Rührwerk nicht in einer Position, sondern bewegen Sie es im Behälter, um ein gleichmäßigeres und schnelleres Mischen zu gewährleisten. Nach dem Ausschalten des Geräts dreht sich das Rührwerk noch einige Zeit.

Darauf achten, dass sich das Rührwerk nicht an Kleidungsstücken oder Haaren einklemmt und/oder sie mitreißt. Deswegen ist beim Einschalten und Bedienen des Geräts besondere Vorsicht geboten.

Die Drehzahl des Rührwerkes ist gemäß den Anweisungen des Herstellers der Masse einzustellen. Die allgemeine Empfehlung ist, dass dünne Massen mit einer niedrigeren Geschwindigkeit gemischt werden als dichte Massen.

Wartung des Rührwerkes

Es wird empfohlen, das Rührwerk unmittelbar nach dem Betrieb zu warten. Dadurch wird verhindert, dass die Reste des Mischgutes auf dem Rührwerk oder auf seinem Bolzen austrocknen.

Vor der Reinigung muss das Rührwerk aus dem Mischer entfernt werden. Das Rührwerk mit einem für das Mischgut geeigneten Lösungsmittel reinigen. Nach der Reinigung sind die Lösungsmittelreste mit Wasser abzuwaschen und das Rührwerk gründlich zu trocknen. Bei der Reinigung ist die persönliche Schutzausrüstung zu tragen, die für die Arbeit mit der Substanz geeignet ist. Die mit der Substanz gelieferten Informationen lesen.

Restrisiko

Das Gerät wurde nach den Grundsätzen von Kunst und Sicherheit entworfen und gebaut. Beim Betrieb des Produkts können jedoch Restrisiken auftreten.

Lärmgefahr wenn kein Gehörschutz getragen wird.

Gefahr durch Verhaken von Kleidung oder Körperteilen in beweglichen Teilen des Gerätes.

Restrisiken können durch die strikte Einhaltung der Sicherheitsvorschriften minimiert werden.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demonstrieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

Смеситель для раствора является обычным электроинструментом с изоляцией II класса. Благодаря конструктивным решениям, инструмент можно использовать в качестве электрической дрели, смесителя и отвертки. Сверление осуществляется без удара. Смешивание растворов с помощью мешалок, установленных вместо сверлильного патрона. Вкручивание с помощью соответствующих насадок, помещаемых в сверлильном патроне непосредственно или с помощью переходника. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОСНАЩЕНИЕ ДРЕЛИ

В заводской упаковке должны находиться:

- смеситель;
- дополнительная рукоятка;
- переходник для установки мешалки.

Внимание! Инструмент не оснащен сверлами, мешалками и насадками для отвертки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-82055
Напряжение сети	[В~]	220–230
Частота тока	[Гц]	50/60
Номинальная мощность	[Вт]	1200
Номинальная скорость вращения	[мин ⁻¹]	0–1000
Диаметр сверлильного патрона	[мм]	3–16
Макс. диаметр сверления в стали	[мм]	16
Макс. диаметр сверления в дереве	[мм]	40
Макс. диаметр мешалки	[мм]	130
Макс. диаметр вкручивания в дерево	[мм]	40
Вес	[кг]	3,5
Уровень шума		
– звуковое давление $L_{pA} + K$	[дБ (А)]	74,63 ± 3,0
– акустическая мощность $L_{WA} + K$	[дБ (А)]	82,63 ± 3,0
Класс изоляции		II
Уровень вибрации: сверление в металле	[м/с ²]	3,148 ± 1,5
Степень защиты		IPX0

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. **Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для вы-

бранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДРЕЛЕЙ

Инструкция по технике безопасности для всех действий

Во время ударного сверления используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте дополнительной(-ых) рукоятки(-ок). Потеря контроля может привести к травмам.

Прежде чем использовать инструмент, схватите его правильно. Этот инструмент создает высокий крутящий момент, и в случае неправильного захвата потеря контроля может привести к травмам.

Во время работы держите инструмент только за изолированные рукоятки, когда режущий инструмент может соприкоснуться со скрытым проводом или кабелем питания. Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические элементы инструмента могут найтись под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

Инструкции по технике безопасности при использовании длинных сверл

Никогда не работайте со скоростью вращения, превышающей максимальную скорость вращения сверла. При более высокой скорости сверло может согнуться в случае свободного вращения без контакта с обрабатываемым материалом, что может привести к травмам.

Всегда начинайте работу при низкой скорости и когда конец сверла соприкасается с обрабатываемым материалом. При более высокой скорости сверло может согнуться в случае свободного вращения без контакта с обрабатываемым материалом, что может привести к травмам.

Применяйте давление только в направлении оси сверла, не применяйте чрезмерное давление. Сверло может согнуться, приводя к растрескиванию или потери контроля, что может стать причиной травм.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Держите инструмент обеими руками за предназначенные для этого рукоятки. Потеря контроля может привести к травмам.

Во время смешивания легковоспламеняющихся материалов необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, чтобы избежать появления опасной атмосферы. Образующиеся пары могут попадать в органы дыхания, а также могут воспламениться от искры, создаваемой электроинструментом.

Не смешивайте пищевые продукты. Электроинструменты и принадлежности к ним не предназначены для использования в пищевой промышленности.

Держать провод вдали от рабочей зоны. Провод может запутаться об насадку миксера.

Убедитесь, что емкость для смешивания находится в стабильном и безопасном положении. Емкость, не зафиксированная должным образом, может самопроизвольно перемещаться.

Убедитесь, что смешиваемая жидкость не разбрызгивается на корпус электроинструмента. Жидкость, попавшая на электроинструмент, может привести к его повреждению и поражению электрическим током.

Соблюдайте указания и предупреждения, установленные для смешиваемого материала. Смешиваемый материал может быть вреден.

Если электроинструмент попадет в смешиваемый материал, немедленно отключите устройство от сети и поручите квалифицированному специалисту проверку устройства. Во время использования инструмента нельзя предпринимать попытки протягивания рук за ведром, это может привести к поражению электрическим током.

Нельзя вкладывать руки в емкость для смешивания, а также никаких других предметов во время смешивания. Прикосновение к насадке миксера может привести к серьезным травмам.

Включить и опустить инструмент в емкость для смешивания. Насадка миксера может бесконтрольно согнуться или вращаться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ОТВЕРТОК

Во время работы держите инструмент только за изолированные рукоятки, когда режущий инструмент может соприкоснуться со скрытым проводом или кабелем питания. Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические элементы инструмента могут найтись под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Установку и регулировку оснащения можно производить только при отключенном источнике питания. Выньте вилку кабеля питания инструмента из розетки!

Установка дополнительной ручки

Вкрутите рукоятку в гнездо в верхней части корпуса инструмента (II). Прикрутите его прочно и надежно к корпусу, чтобы крепление не ослаблялось во время работы. Прежде чем начать пользоваться инструментом, всегда проверяйте степень натяжения дополнительной рукоятки.

Положение задней рукоятки

Заднюю рукоятку можно установить в двух положениях перпендикулярно друг другу (III).

Установка аксессуаров в сверлильном патроне (IV)

В сверлильном патроне можно устанавливать сверла, насадки отвертки и переходники для них, а также мешалки, оснащенные шестигранным держателем.

Вставьте выбранный инструмент в сверлильный патрон и затяните каждое из трех отверстий с помощью ключа, чтобы прочно и надежно закрепить его в патроне. Затем извлеките ключ из монтажного отверстия.

Крепление мешалки непосредственно к шпинделю

Мешалки, оснащенные резьбовым креплением M14, можно устанавливать непосредственно на шпинделе инструмента. В первую очередь демонтируйте сверлильный патрон. Полностью откройте сверлильный патрон. Вставьте отвертку в держатель и полностью выкрутите винт, крепящий держатель к шпинделю (V). Внимание! Винт имеет левую резьбу и должен откручиваться по часовой стрелке. Установите в держателе шестигранный ключ, затем с помощью плоского ключа открутите сверлильный патрон от шпинделя (VI). Шпиндель имеет правую резьбу, сверлильный патрон нужно откручивать против часовой стрелки.

Накрутите втулку переходника на резьбу шпинделя и закрепите ее с помощью двух плоских ключей (VII). Вкрутите стержень мешалки во втулку и затяните с помощью двух плоских ключей (VIII).

Внимание! Диаметр мешалки не может быть больше чем указанный в таблице с техническими характеристиками.

Сверлильный патрон должен устанавливаться в обратном порядке по отношению к демонтажу, затяните его с помощью шестигранного и плоского ключей. Помните о том, чтобы закрепить его винтом. Из-за левой резьбы винта, его нужно вкручивать против часовой стрелки.

Внимание! Запрещается использовать инструмент с недостаточно затянутым и не закрепленным винтом сверлильным патроном. Неправильная установка сверлильного патрона может привести к его откручиванию во время работы, что может стать причиной потери контроля над инструментом и серьезных травм.

Регулировка скорости вращения (IX)

Дрель оснащена возможностью плавной регулировки скорости вращения. Регулировка осуществляется с помощью по-

воротной ручки, расположенной на переключателе. Метка вращения в виде символов стрелки, «+» и «-» или подобных символов указывает направление поворота поворотной ручки для увеличения или уменьшения скорости вращения. Поворот ручки регулирует диапазон перемещения выключателя, что обеспечивает максимальное значение скорости вращения. Постепенное нажатие выключателя увеличивает скорость вращения двигателя.

Настройка направления вращения (X)

Установите переключатель направления вращения в положении «R» (вращение вправо) или «L» (вращение влево).

Внимание! Изменение направления вращения можно изменить только при отключенном напряжении питания!

Подготовка к работе

Перед началом работы В случае сверления закрепите обрабатываемый материал с помощью тисков или столярных зажимов. Используйте рабочие инструменты, подходящие для выполняемой работы. Убедитесь, что сверла острые и в хорошем состоянии. Наденьте рабочую одежду и средства защиты органов зрения и слуха. Вставьте вилку кабеля дрели в розетку электросети. Держите инструмент обеими руками за рукоятку и дополнительную рукоятку. Примите устойчивую и стабильную позицию. Убедитесь, что установленный инструмент не соприкасается ни с каким предметом. Выполните пробный запуск оборудования. Включите инструмент, нажав пальцем на электрический выключатель. Позвольте инструменту поработать как минимум 30 секунд. Если в течение этого времени нет никаких признаков неправильной работы инструмента, например, чрезмерных вибраций, повышенного шума, можно начать работу.

Внимание! Если вы заметите подозрительные шумы, трещины, подозрительную вонь и т. д., немедленно выключите инструмент и выньте вилку из розетки электросети. Запрещено повторно запускать устройство перед устранением причины неисправности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

Использование правого или левого направления вращения

Используйте вращение вправо при сверлении с помощью правых сверл.

Используйте вращение влево в случае застревания правого сверла при откручивании винтов.

В случае откручивания винтов следует использовать минимальную скорость вращения.

Применение блокировки выключателя

Рекомендуется использовать блокировку выключателя в случае длительной работы. Для этого следует при нажатом выключателе нажать большим пальцем кнопку блокировки и отпустить выключатель.

Для отключения блокировки просто нажмите электрический выключатель.

Сверление в дереве

Прежде чем выполнить отверстие рекомендуется закрепить обрабатываемый материал с помощью столярных зажимов или в тисках, а затем с помощью пуансона или гвоздя определить место сверления. Закрепите соответствующее сверло в сверлильном патроне, настройте скорость, подключите сверло к электросети и начните сверление.

В случае выполнения сквозных отверстий рекомендуется поместить под материалом деревянную подкладку, благодаря чему край отверстия на выходе не будет рваным.

В случае выполнения отверстий большого диаметра рекомендуется предварительно просверлить пилотное отверстие меньшего размера.

Сверление в металлах

Всегда нужно прочно закрепить обрабатываемый материал.

В случае тонкого листа металла рекомендуется помещать под ним кусок дерева, чтобы избежать нежелательных изгибов и т. п. Затем пометьте место сверления отверстий с помощью пуансона и начните сверление. Используйте стальные сверла. В случае сверления в белом чугуне рекомендуется использовать сверла из твердых сплавов. В случае сверления больших отверстий рекомендуется заранее выполнить меньшее пилотное отверстие. В случае сверления в стали используйте машинное масло для охлаждения сверла. В случае алюминия используйте скипидар или парафин в качестве охлаждающей жидкости.

В случае сверления в латуни, меди или чугуне нельзя использовать охлаждающие жидкости. Для охлаждения сверла регулярно извлекайте сверло из материала, чтобы позволить ему остыть.

Сверление в керамической плитке, мягком кирпиче, штукатурке и т. п.

Прежде чем выполнить соответствующее отверстие, выполните отверстие меньшего диаметра, затем сверлите с помощью сверла целевого диаметра. Используйте ударные сверла из твердых сплавов в хорошем состоянии.

Регулярно извлекайте сверло из просветляемого отверстия, чтобы удалить пыль и отходы. Во время сверления плотно прижимайте инструмент с постоянной силой.

Использование дрели для вкручивания или выкручивания винтов

Дрель с регулировкой скорости вращения и переключателем направления вращения может также использоваться для вкручивания и выкручивания винтов. Для этой цели рекомендуется:

- использовать как можно меньшую скорость вращения;
- использовать соответствующих насадок.

Насадки можно крепить непосредственно в сверлильном патроне или с помощью специального магнитного держателя. Чтобы выкрутить винт, переключите направление вращения на вращение влево (L) в помощью переключателя.

Вырезка отверстий

Дрель можно использовать для выполнения больших отверстий в дереве с помощью специальных сверл фиксированного диаметра или сменных насадок из набора пил – кольцевых сверл.

Во избежание образования заусенцев, рваных краев отверстия на его выходе поместите под материалом кусок отходов древесины.

Использование приставок

Дрели со сменным направлением вращения не должны использоваться для приведения в действие рабочих приставок.

Использование инструмента в качестве смесителя

При смешивании масс всегда держите инструмент обеими руками. Держание инструмента, установка ступней и осанка должны обеспечивать возможность противостоять силам, возникающим во время работы. Обратите внимание, что смесь будет сопротивляться и попытаться поворачивать инструмент в противоположном направлении по отношению к направлению вращения мешалки.

Нельзя использовать изделие для других целей, чем для смешивания растворов, красок и других жидких строительных материалов. Не использовать миксер для смешивания сыпучих материалов.

Все принадлежности, присоединяемые к миксеру, должны иметь максимальную скорость вращения больше, чем номинальная скорость изделия. Запрещается использовать принадлежности с максимальной допустимой скоростью вращения меньшей, чем номинальная скорость вращения инструмента.

Нельзя использовать поврежденные насадки. В случае обнаружения трещин либо изгибов штока насадки, необходимо заменить насадку на неповрежденную. Необходимо проверить состояние принадлежностей и инструмента перед каждым включением.

Применять насадки, предназначенные для работы с данным типом материала для смешивания. Убедитесь, что настроено правильное направление вращения. Мешалка может аэрировать или деаэрировать смешиваемую массу. В случае воздухоувлечения насадка миксера должна быть сконструирована так, чтобы при смешивании образовывался круговорот на поверхности массы, который будет всасывать воздух. В случае воздухоудаления насадка должна быть сконструирована так, чтобы круговорот не образовывался, а присутствующий в массе воздух выталкивался из нее.

Прежде чем запустить инструмент, погрузите мешалку в смешиваемый продукт. Головка мешалки должна находиться полностью под поверхностью смешиваемой жидкости. Это позволит избежать разбрызгивания смешиваемой жидкости.

Во время работы избегайте ударов мешалки по стенкам и дну контейнера, в котором осуществляется смешивание с помощью мешалки. Не опирайте мешалку о дно контейнера. Не держите мешалку в одном положении, перемещайте ее в контейнере, что обеспечит более равномерное и быстрое смешивание.

После выключения инструмента насадка еще некоторое время вращается.

Следует следить за тем, чтобы насадка не зацепилась и/или не втянула одежду или волосы. Для этого следует проявлять особую осторожность при включении и работе инструмента.

Скорость вращения насадки следует определить, руководствуясь указаниями производителя массы. Общее указание таково, что менее густые массы следует смешивать на более низкой скорости, чем густые.

Техобслуживание миксера

Рекомендуется проводить техобслуживание миксера сразу после завершения работы. Это позволит избежать присыхания остатков смешанной массы к насадке либо ее штоку.

Перед тем как приступить к очистке насадки, ее необходимо снять с миксера. Насадку следует очистить с помощью растворителя, применимого к смешанной массе. После очистки остатки растворителя смыть водой и тщательно высушить насадку. При очистке использовать средства индивидуальной защиты, предназначенные для работы с данным веществом. Следует ознакомиться с информацией, прилагаемой к веществу.

Остаточный риск

Инструмент спроектирован и изготовлен в соответствии с правилами техники безопасности и охраны труда. Однако, при эксплуатации изделия возможен остаточный риск.

Опасность, связанная с шумом, вследствие неиспользования средств защиты органов слуха.

Опасность, связанная с попаданием одежды или частей тела в подвижные элементы инструмента.

Остаточные риски можно свести к минимуму, строго следуя инструкциям по технике безопасности.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТУ

Змішувач для розчину є звичайним електроінструментом з ізоляцією II ступеня. Завдяки конструктивним рішенням можна використовувати інструмент в якості електричної дрилі, змішувача для розчину та викрутки. Змішування відбувається без удару. Замішування розчину з використанням стаціонарних змішувачів замість свердильного патрона. Закручування за допомогою відповідних наконечників (насадок), розміщених у патроні свердла, безпосередньо або за допомогою адаптера. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОБЛАДНАННЯ ЗМІШУВАЧА

У заводській упаковці повинні знаходитися:

- змішувач
- додатковий патрон
- адаптер для монтажу змішувача.

Увага! Інструмент не обладнаний свердлами, мішалками та наконечниками викруток.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-82055
Напруга мережі	[В~]	220 - 230
Частота мережі	[Гц]	50/60
Номінальна потужність	[Вт]	1200
Номінальне обертання	[хв ⁻¹]	0 - 1000
Діаметр патрона свердла	[мм]	3 - 16
Макс. діаметр свердління в сталі	[мм]	16
Макс. діаметр свердління в деревині	[мм]	40
Макс. діаметр мішалки	[мм]	130
Макс. діаметр викручування в деревину	[мм]	40
Маса	[кг]	3,5
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{\text{дБ}} + K$	[дБ(А)]	74,63 ± 3,0
- акустична потужність $L_{\text{дБ}} + K$	[дБ(А)]	82,63 ± 3,0
Клас ізоляції		II
Рівень вібрації: свердління в металі	[м/с ²]	3,148 ± 1,5
Ступінь захисту		IPX0

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які при-

водяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків або алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пілозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами. Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загрози, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електро-

інструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування / заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремonti

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДРЕЛЕЙ

Інструкції з техніки безпеки для всіх дій

Використовуйте засоби захисту органів слуху під час ударного вкручування. Нараження на шум може привести до втрати слуху.

Використовуйте додаткову(-і) рукоятку(-ки). Втрата контролю може призвести до травм.

Перед використанням тримайте інструмент належним чином. Цей інструмент створює високий крутний момент і без належного його тримання під час роботи, втрата контролю може призвести до травм.

Тримайте інструмент за ізольовані ручки тільки тоді, коли інструмент може зіткнутися з прихованим проводом або шнуром живлення. Ріжучі приналежності, що контактують з проводом під напругою, можуть привести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту будуть під напругою і можуть викликати ураження оператора електричним струмом.

Інструкції з техніки безпеки під час використання довгих свердл

Ніколи не працюйте з більшою швидкістю обертів, ніж максимальна швидкість обертів свердла. На більшій швидкості свердло, ймовірно, згинається, якщо йому дозволяється вільно обертатися без контакту з предметом, що обробляється, що спричиняє травми.

Завжди починайте працювати на низькій швидкості, і тоді, коли кінець свердла буде мати контакт предметом, що обробляється. На більшій швидкості свердло, ймовірно, згинається, якщо йому дозволяється вільно обертатися без контакту з предметом, що обробляється, що спричиняє травми.

Використовуйте притискання лише в напрямку осі свердління і не застосовуйте надмірний натиск. Свердло може зігнути, що призведе до тріщин або втрати контролю, що призведе до травм.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ МІШАЛОК

Тримайте інструмент обома руками за призначені для цього ручки. Втрата контролю може призвести до травм.

При змішуванні легкозаймистих матеріалів необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути небезпечної атмосфери. Утворена пара може вдихатися або загорятися через іскри, що виробляються електроінструментом.

Не змішуйте їжу. Електроінструменти та їх аксесуари не призначені для харчової промисловості.

Тримайте шнур далеко від робочої зони. Шнур може заплутатися в кошику мішалки.

Переконайтеся, що ємність для змішування знаходиться в стабільному і безпечному положенні. Контейнер, який не захищений належним чином, зможе мимовільно рухатися.

Переконайтеся, що ніяка рідина не розбризкується на корпус електроінструменту. Рідина, яка дісталася до електроінструменту, може привести до пошкодження і привести до ураження електричним струмом.

Дотримуйтесь інструкцій та попереджень для змішаного матеріалу. Змішаний матеріал може бути шкідливим.

Якщо електроінструмент потрапить в змішаний матеріал, негайно вимкніть пристрій від мережі і доручить обслуговування кваліфікованому фахівцеві. Досягнення відра з все ще підключеним інструментом може привести до ураження електричним струмом.

Не торкайтеся ємності для змішування руками або не кладіть в неї будь-які інші предмети при перемішуванні. Контакт з кошиком змішувача може призвести до серйозних травм.

Запустіть і опустіть інструмент тільки в ємність для змішування. Кошик міксера може зігнути або обернутися безконтрольно.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДРЕЛЕЙ

Тримайте інструмент за ізольовані ручки тільки тоді, коли інструмент може зіткнутися з прихованим проводом або шнуром живлення. Ріжучі приналежності, що контактують з проводом під напругою, можуть привести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту будуть під напругою і можуть викликати ураження оператора електричним струмом.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

УВАГА! Монтаж і регулювання оснащення може здійснюватися лише при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

Монтаж додаткової рукоятки

Вкрутіть рукоятку в гніздо у верхній частині корпусу інструменту (II). Щільно та надійно закріпіть до корпусу, щоб під час роботи кріплення не ослабло. Перед кожним використанням інструменту перевіряйте ступінь затягування допоміжної рукоятки.

Положення задньої рукоятки

Рукоятку можна встановити в двох положеннях, перпендикулярних одне до одного (III).

Закріплення аксесуарів в патроні дрилі (IV)

У патроні дрилі можуть бути встановлені свердла, наконечники дрилі та адаптери для них, а також мішалки, оснащені шестиграним кріпленням.

Вставте вибраний аксесуар в патрон і затягніть кожен з 3 отворів гайковим ключем, щоб його було надійно і міцно закріплено в патроні. Потім вийміть ключ з монтажного отвору.

Кріплення мішалки безпосередньо на шпіндель

Мішалки з різьбовим кріпленням M14 можна встановлювати безпосередньо на шпіндель інструмента. В першу чергу зніміть патрон дрилі. Повністю відкритий патрон дрилі. Вставте викрутку в патрон і повністю викрутіть гвинт, що кріпить патрон до шпинделя (V). **Увага!** Гвинт має ліву різьбу і його слід відкручувати за годинниковою стрілкою. Вставте шестиграний ключ у патрон, а потім, утримуючи шпіндель гайковим ключем, відкрутіть патрон дрилі від шпинделя (VI). Шпіндель має праву різьбу, і патрон потрібно повернути проти годинникової стрілки.

Накрутіть втулку адаптера на різьбу шпинделя і закріпіть її двома гайковими ключами (VII). До втулки вкрутіть штифт мішалки і затягніть двома гайковими ключами (VIII).

Попередження! Діаметр мішалки не повинен перевищувати діаметр, зазначений в таблиці з технічними даними.

Патрон дрилі потрібно закріпити в зворотному порядку по відношенню до демонтажу, затягнути шестиграним гайковим ключем і гайковим ключем. Обов'язково закріплюйте його гвинтом. Через ліву різьбу гвинт потрібно вкручувати проти годинникової стрілки.

Попередження! Забороняється використовувати інструмент з недокрученим та незафіксованим гвинтом патроном свердла. Неправильна установка патрона свердла може призвести до його відкручування під час роботи, що призведе до втрати контролю над інструментом і може призвести до серйозних травм.

Регуляція обертів (IX)

Дриль оснащена плавним регулюванням швидкості обертів. Регулювання здійснюється за допомогою ручки, розміщеної на вимикачі. Показник обертання у вигляді стрілки, символів «+» та «-» або подібних символів вказує на напрямок повороту поворотної ручки для збільшення або зменшення швидкості обертів. Обертанням ручки регулюється діапазон переміщення перемикача, що перетворюється на максимальне значення швидкості обертання. Поступове натискання на вимикач прискорює обертання двигуна.

Налаштування напрямку обертання (X)

Поверніть перемикач напрямку обертання в положення R (обертання праворуч) або L (обертання ліворуч).

Увага! Напрямок обертання можна змінити лише при відімкненій напрузі живлення!

Операції підготовки до роботи

Перед тим, як розпочати роботу. Під час свердління закріпіть матеріал, що обробляється, до тисків або за допомогою столярних затискачів. Використовуйте робочі інструменти, відповідні до виконуваної роботи. Переконайтеся, що свердла гострі та в якісному стані. Використовуйте робочий одяг, засоби захисту органів зору та слуху. Вставте вилку кабелю дрилі

в розетку електромережі. Тримайте інструмент обома руками за рукоятку і допоміжний тримач. Прийміть стійке і стабільне положення. Переконайтеся, що закріплений аксесуар не має контакту з будь-яким предметом. Виконайте пробний запуск. Увімкніть інструмент, натиснувши вимикач живлення пальцем. Дозвольте інструменту працювати не менше 30 секунд. Якщо протягом цього часу інструмент не має будь-яких ознак неправильної роботи, наприклад, надмірних вібрацій, підвищеного шуму, тоді можна розпочати належну роботу.

Попередження! Якщо спостерігаються підозрілі шуми, тріщини, підозрілий запах тощо, негайно вимкніть інструмент і витягніть вилку з розетки електромережі. Забороняється вмикати пристрій заново, не усунувши причини несправності.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Використання напрямку обертання праворуч або ліворуч

Використовуйте обертання праворуч при свердлінні зазвичай використовуваними правосторонніми свердлами.

Використовуйте обертання ліворуч у випадку заклинювання правостороннього свердла у матеріалі та під час відкручування гвинтів.

Витягуючи гвинти, використовуйте мінімальну швидкість обертів.

Застосування блокування вимикача

У разі роботи протягом довшого часу рекомендується використовувати блокування вимикача. Для цього, натиснувши вимикач, натисніть великим пальцем кнопку блокування і відпустіть вимикач.

Щоб вимкнути блокування, просто натисніть електричний вимикач.

Свердління в деревині

Перед тим, як зробити отвір, рекомендується зафіксувати матеріал, що обробляється, стolarними хомутами або в тисках, а потім за допомогою мітчика або цвяха визначити місце свердління. Закріпіть правильне свердло в патроні, встановіть швидкість, підключіть дріль до електромережі та розпочніть свердління.

При виконанні наскрізних отворів рекомендується підкласти під матеріал дерев'яну шайбу, щоб не розірвати край отвору на виході.

Якщо ви свердлите отвори великого діаметра, рекомендується просвердлити заздалегідь менший напрямний отвір.

Свердління в металах

Завжди надійно закріплюйте матеріал, що обробляється.

У випадку тонкого листа рекомендується підкласти під нього шматок деревини, щоб уникнути небажаних вигинів тощо. Потім позначте отвори мітчиком і почніть свердління. Використовуйте свердла для сталі. При свердлінні в білому чавуні рекомендується використовувати свердла з твердосплавними наконечниками. При свердлінні більших отворів рекомендується заздалегідь зробити менший напрямний отвір. При свердлінні в сталі використовуйте машинне масло для охолодження свердла. Для алюмінію використовуйте скипидар або парафін в якості охолоджувальної рідини.

Під час свердління в латуні, меді або чавуні не слід використовувати охолоджувальні рідини. Для охолодження часто виймайте свердло з матеріалу, щоб воно охолонуло.

Свердління в плитці, м'якій цеглі, штукатурці тощо.

Перш ніж зробити правильний отвір, просвердліть менший отвір, а потім просвердліть за допомогою свердла цільового діаметра. Використовуйте свердла з твердосплавними наконечниками в хорошому стані.

Періодично виймайте свердло з просвердленого отвору, щоб видалити пил та відходи. Під час свердління міцно натискайте на інструмент з постійною силою.

Використання дрilі для закручування або відкручування гвинтів

Дріль з регулятором швидкості обертів та перемикачем напрямку обертання також може використовуватися для закручування - відкручування гвинтів. З цією метою рекомендується:

- використовувати максимально низьку швидкість обертання,
- використання відповідних наконечників.

Наконечники можна закріпити безпосередньо в патроні свердла або за допомогою спеціального магнітного патрона.

Щоб викрутити гвинт, переставте напрямок обертів перемикачем на обертання ліворуч (L).

Вирізання отворів

Дріль може бути використане для виготовлення більших отворів у деревині за допомогою спеціальних свердл фіксованого діаметру або взаємозамінних наконечників з набору пил - отворорізів.

Щоб уникнути повстання задирів, зазубрених країв отвору, що виконується, на виході з отвору, покладіть під матеріал шматок деревини з відходів.

Використання вкладок

Дрilі зі зміним напрямком обертів не можна використовувати для приводу робочих вкладок.

Використання інструменту в якості змішувача

Під час змішування завжди тримайте інструмент обома руками. Тримання інструменту, встановлення ніг та стійка тіла повинні забезпечувати протидію зусиллям, що виникають під час роботи. Зверніть увагу, що маса, яка змішується, буде чинити опір і намагатися обертати інструмент у напрямку, протилежному напрямку обертання мішалки.

Не використовуйте продукт іншого характеру, крім змішувача для розчинів, фарб та інших рідких будівельних мас. Не використовувати змішувач для змішування сипучих продуктів.

Всі аксесуари, що встановлюються на змішувачі, повинні мати максимальну швидкість обертання більшу, ніж швидкість установки продукту. Забороняється використання аксесуарів з максимальною допустимою швидкістю обертання меншою, ніж номінальна частота обертання продукту.

Не використовуйте пошкоджені мішалки. Якщо ви помітили тріщини або вигин штока мішалки, замініть їх мішалкою, вільною без дефектів. Перевірте аксесуари та продукти перед кожним запуском.

Застосовувати мішалки, призначені для роботи з даним типом матеріалу для змішування. Переконайтеся, що вибрано правильний напрямок обертання. Мішалка може аерувати або деаерувати змішану масу. У разі аерації кошик мішалки сконструйований так, що при перемішуванні утворюється вихор на поверхні маси, який буде всмоктувати повітря. У разі забору повітря, мішалка влаштована так, щоб не виготовлявся вихор, і повітря, присутнє в масі, виштовхувалося з неї.

Перед запуском інструменту потрібно занурити мішалку в продукт, що буде змішуватися. Головка мішалки повинна знаходитися повністю нижче поверхні рідини, що змішується. Це дозволить уникнути розбризкування рідини, що змішується.

Під час роботи уникайте ударів мішалкою о стінки та дно контейнера, в якому відбувається процес змішування. Не спирайтеся мішалкою о дно контейнера. Не тримайте мішалку в одному положенні, переміщуйте її в контейнері, це забезпечить більш рівномірне і швидке змішування.

Після виключення інструменту мішалка ще деякий час обертається.

Слідкуйте за тим, щоб мішалка не зачепилася і/або не схопила одягу або волосся. Для цього слід проявляти особливу обережність при включенні і роботі інструменту.

Швидкість обертання мішалки слід вибрати, керуючись інструкціями виробника маси. Загальна рекомендація полягає в тому, що рідкі маси змішуються на більш низькій швидкості, ніж щільні маси.

Технічне обслуговування мішалки

Рекомендується проводити технічне обслуговування мішалки відразу після завершення роботи. Це дозволить уникнути висихання залишків змішаної маси на мішалці або її штифті.

Перед початком очищення мішалки, їх необхідно зняти зі змішувача. Мішалку слід очистити за допомогою розчинника, що відповідає до змішаної речовині. Після очищення залишків розчинника промийте водою і ретельно висушіть мішалку. При очищенні використовуйте засоби індивідуального захисту, які підходять для роботи з речовиною. Ознайомтеся з інформацією, що додається до речовин.

Залишковий ризик

Інструмент було спроектовано і побудовано відповідно до технічних умов та з урахуванням правил безпеки. Однак при використанні виробу можуть існувати залишкові ризики.

Небезпека через шум через відсутність засобів захисту органів слуху.

Небезпека попадання одягу або частин тіла в рухливі елементи інструменту.

Залишковий ризик можна мінімізувати, дотримуючись інструкцій з техніки безпеки.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, відкриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Skiedinio maišyklė yra paprastas, II klasės izoliacijos elektrinis įrankis. Dėl dizaino sprendimų įrankį galima naudoti kaip elektrinį gręžtuvą, skiedinio maišyklę ir atsuktuvą. Gręžimas vyksta be smūgio. Skiedinių maišymas su maišytuvais, sumontuotais grąžtų griebtuvu vietoje. Įsukimas tinkamais antgaliais (bitais), tiesiogiai arba naudojant adapterį, įdedamus į gręžtuvo griebtuvą. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

GRĘŽTUVO ĮRANGA

Gamykliniame įpakavime turėtų būti:

- maišyklė
- papildoma rankena
- maišytuvo montavimo adapteris.

Dėmesio! Įrankis neturi grąžtų, maišytuvų ir atsuktuvo antgalių.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		YT-82055
Tinklo įtampa	[V~]	220 - 230
Tinklo dažnis	[Hz]	50/60
Nominali galia	[W]	1200
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	0 - 1000
Grąžtų griebtuvo diametras	[mm]	3 - 16
Maks. gręžimo plieno diametras	[mm]	16
Maks. gręžimo medienoje diametras	[mm]	40
Maks. maišytuvo diametras	[mm]	130
Maks. įsukimo į medieną diametras	[mm]	40
Masė	[kg]	3,5
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- akustinė galia $L_{WA} \pm K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Izoliacijos klasė		II
Virpėjimo lygis: gręžimas metalu	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0

Dekaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.

Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemonės operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos

arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokių būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su žemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nmodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirka trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slidimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulėmis rizika.

Neprioleiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų neprąjusius naudotojams.

Priziūrėkite elektros įrankius / mašinas ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūši. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo pavir-

šiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PASTABOS DĖL GRĘŽTUVŲ SAUGUMO

Saugos instrukcijos visai veiklai

Gręžiant su smūgiu, naudokite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Naudokite papildomą (-as) rankeną (-as). Kontrolės praradimas gali sukelti kūno sužalojimą.

Prieš naudojimą, įrankį tinkamai suimkite. Šis įrankis sukuria didelį sukimo momentą ir be tinkamo laikymo darbo metu, kai prarandama kontrolė, galima sukelti kūno sužalojimą.

Dirbdami laikykite įrankį už izoliuotų rankenų, kur pjovimo priedas gali liestis su paslėptu laidu arba maitinimo laidu. Pjovimo priedas liečiasi su laidu su įtampa, gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys gali būti veikiamos įtampas, kas gali sukelti elektros smūgį.

Saugumo instrukcijos naudojant ilgus grąžtus

Niekada nedirbkite didesniu greičiu, nei maksimalus grąžto apsisukimų greitis. Esant didesniai greičiui, grąžtas gali išsilenkti, jei jį laisvai sukasi nesiliesdama su ruošiniu ir taip gali sukelti kūno sužalojimą.

Visada pradėkite darbą su nedideliu greičiu ir tik tada, kai grąžto galas liečiasi su ruošiniu. Esant didesniai greičiui, grąžtas gali išsilenkti, jei jį laisvai sukasi nesiliesdama su ruošiniu ir taip gali sukelti kūno sužalojimą.

Taikykite slėgį tik gręžimo ašies kryptimi ir nenaudokite per didelio slėgio. Gręžtuvas gali susilenkti, kas gali sukelti sulūžimą ar valdymo praradimą, kas gali sukelti kūno sužalojimą.

MAIŠYMO ANTGALIŲ SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Laikykite įrankį abiem rankomis už tam skirtų rankenų. Kontrolės praradimas gali sukelti kūno sužalojimą.

Maišant degiasias medžiagas, kad išvengtumėte pavojingos atmosferos, užtikrinkite tinkamą vėdinimą. Susikuriantys garai gali būti įkvėpti arba užsidegti nuo kibirkščių, kurias sukelia elektrinis įrankis.

Nemaišykite maisto. Elektriniai įrankiai ir jų priedai nėra skirti maisto perdirbimui.

Laikykite laidą atokiau nuo darbo vietos. Laidą galima suvynioti maišytuvo krepšelyje.

Įsitinkinkite, kad maišymo konteineris yra stabilioje ir saugioje padėtyje. Netinkamai pritvirtintas konteineris gali netikėtai persistumti.

Įsitinkinkite, kad ant elektrinio įrankio korpuso neteška joks skystis. Į prietaisą patekęs skystis gali sugadinti įrankį ir sukelti elektros šoką.

Veikite pagal instrukcijas ir įspėjimus susijusius su maišoma medžiaga. Maišoma medžiaga gali būti kenksminga.

Jei elektrinis įrankis įkris į maišomą medžiagą, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir paprašykite, kad jį patikrintų kvalifikuotas techninės priežiūros personalas. Siekimas į kibirą kai vis dar įrankių įjungtas, galite sukelti elektros šoką.

Maišant negalima dėti rankų į maišymo konteinerį ir negalima į jį mesti jokių daiktų. Sąlytis su maišytuvo krepšeliu gali sukelti rimtus sužalojimus.

Paleiskite ir nuleiskite įrankį tik į maišymo konteinerį. Maišytuvo krepšelis gali nekontroliuojamai susilenkti ar pasisukti.

PASTABOS DĖL ATSUKTUVŲ SAUGUMO

Dirbdami laikykite įrankį už izoliuotų rankenų, kur pjovimo priedas gali liestis su paslėptu laidu arba maitinimo laidu. Pjovimo priedas liečiasi su laidu su įtampa, gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys gali būti veikiamos įtampas, kas gali sukelti elektros smūgį.

PARUOŠIMAS DARBUI

DĖMESIO! Įrangą galima montuoti ir reguliuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Ištraukti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!

Papildomos rankenos montavimas

Įsukite rankeną į lizdą viršutinėje įrankio korpuso dalyje (II). Tvirtai ir patikimai priveržkite korpusą, kad tvirtinimas darbo metu neatsilaisvintų. Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį, patikrinkite papildomos rankenos priveržimą.

Galinės rankenos padėtis

Galinę rankeną galima nustatyti į dvi viena kitai statmenas padėtis (III).

Priedų montavimas grąžtų griebtuve (IV)

Grąžtai, atsuktuvų antgaliai ir adapteriai, taip pat maišytuvai su šešiakampiu laikikliu gali būti montuojami į grąžtų griebtuvą. Įdėkite pasirinktą priedą į grąžtų griebtuvą ir priveržkite kiekvieną iš 3 skylių veržliarakčiais, kad priedas būtų saugiai ir tvirtai pritvirtintas griebtuve. Tada ištraukite raktą iš montavimo angos.

Maišytuvo montavimas tiesiai prie suklio

Maišytuvus su M14 sriegine jungtimi galima pritvirtinti tiesiai prie įrankio suklio. Pirmiausiai būtina primontuoti grąžtų griebtuvą. Iki galo atidarykite grąžtų griebtuvą. Įkiškite atsuktuvą į rankeną ir visiškai atsukite varžtą, kuris pritvirtina rankeną prie veleno (V). Dėmesio! Varžtas turi kairiįjį sriegį ir jį reikia atsukti pagal laikrodžio rodyklę. Pritvirtinkite šešiakampį raktą prie griebtuvo, o tada, laikydami suklij veržliarakčiais, atsukite grąžtų griebtuvą nuo suklio (VI). Suklys turi dešinį sriegį ir griebtuvą reikia atsukti prieš laikrodžio rodyklę.

Prisukite adapterio įvorę ant suklio sriegio ir pritvirtinkite su dviem veržliarakčiais (VII). Įsukite maišytuvo kaištį į įvorę ir priveržkite dviem veržliarakčiais (VIII).

Įspėjimas! Maišytuvo diametras turi būti ne didesnis nei nurodyta techninių duomenų lentelėje.

Grąžtų griebtuvas turi būti pritvirtintas atvirkštine išmontavimo tvarka, priveržtas šešiakampiu raktu ir veržliarakčiais. Būtinai pritvirtinkite jį varžtu. Dėl varžto kairio sriegio jį reikia prisukti prieš laikrodžio rodyklę.

Įspėjimas! Draudžiama naudoti įrankį su atsuku ir neapsaugotu grąžtų griebtuvu. Neteisingai sumontavus grąžtų griebtuvą, jis gali atsilaisvinti darbo metu, dėl to neteksite įrankio valdymo ir galite rimtai susižaloti.

Apsisukimų reguliavimas (IX)

Gręžtuvas turi sklاندų apsisukimų reguliavimą. Reguliavimas atliekamas naudojant jungiklyje esančią rankenėlę. Sukimosi žymeklis rodyklės, „+“ ir „-“ simbolių ar panašių simbolių pavidalu rodo, kokia kryptimi reikia pasukti rankenėlę, norint padidinti arba sumažinti greitį. Sukant rankenėlę reguliuojamas jungiklio judėjimo diapazonas, o tai reiškia didžiausią sukimosi greičio vertę. Laipsniškas jungiklio nuspaudimas pagreitina variklio sukimąsi.

Apsisukimų krypties nustatymas (X)

Nustatykite sukimosi krypties jungiklį į R (sukimas pagal laikrodžio rodyklę) arba L (sukimas prieš laikrodžio rodyklę) padėtį.

Dėmesio! Sukimosi kryptį galima keisti tik atjungus maitinimo įtampą!

Paruošimo darbui veiksmai

Prieš pradėdami darbą. Gręždami ruošinį pritvirtinkite prie spaustuvo arba su veržtuvais. Naudokite atliekamam darbui tinkamus darbo įrankius. Įsitinkinkite, kad grąžtai būtų aštrūs ir geros būklės. Dėvėkite darbo drabužius ir akių bei klausos apsaugos priemonės. Įkiškite gręžtuvą laido kištuką į elektros lizdą. Laikykite įrankį abiem rankomis už rankenos ir papildomos rankenos. Kūno padėtis turi būti tvirta ir stabili. Įsitinkinkite, kad pritvirtintas priedas neturi kontakto su joku objektu. Atlikite bandomąjį paleidimą. Įjunkite įrankį pirštu paspausdami maitinimo jungiklį. Leiskite įrankiui veikti bent 30 sekundžių. Jei per šį laiką įrankis nerodo netinkamo veikimo požymių, pvz., pernelyg didelės vibracijos, padidinto triukšmo, galima pradėti darbą.

Įspėjimas! Pastebėję įtartinų garsų, traškėjimų, kvapų ir pan., nedelsdami išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Nepašalinus gedimo priežasties draudžiama iš naujo paleisti įrenginį.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Sukimosi į dešinę arba į kairę kryptių naudojimas

Sukimąsi į dešinę naudokite su įprastai naudojamais dešiniaisiais grąžtais.

Sukimąsi į kairę naudokite, kai dešinysis grąžtas įstringa medžiagoje ir atsukami varžtus.

Išsukdami varžtus naudokite mažiausią greitį.

Jungiklio užrakto naudojimas

Rekomenduojama naudoti jungiklio užraktą, jei darbas vyksta ilgesnį laiką. Norėdami tai padaryti, laikydami nuspaustą jungiklį, nykščiu paspauskite užrakto mygtuką ir atleiskite jungiklį.

Norėdami išjungti užraktą, tiesiog paspauskite elektros jungiklį.

Gręžimas medienoje

Prieš gręžiant skylę, ruošinį rekomenduojama pritvirtinti prie spaustuvo arba su veržtuvais, o po to kerneriu arba vinimi nustatyti gręžimo vietą. Pritvirtinkite tinkamą grąžtą prie grąžtų griebtuvo, nustatykite greitį, prijunkite gręžtuvą prie elektros tinklo ir pradėkite gręžti.

Darant kiaurymes po medžiaga rekomenduojama pakišti medinį tarpiklį, dėl kurio skylės kraštas prie išleidimo angos nebus dantytas.

Jei gręžiamos didelio diametro skylės, rekomenduojama iš anksto išgręžti mažesnę kreipiamąją skylę.

Gręžimas metale

Visada tvirtai pritvirtinkite ruošinį.

Plonos skardos atveju rekomenduojama po ruošiniu pakišti medžio gabalą, kad būtų išvengta nepageidaujamų įlinkimų ir pan. Tada kerneriu pažymėkite skylių padarymo vietas ir pradėkite gręžti. Naudokite plienui skirtus grąžtus. Gręžiant baltą ketą rekomenduojama naudoti grąžtus su cementuoto karbido antgaliais. Gręžiant didesnes skylės, rekomenduojama iš anksto padaryti mažesnę kreipiamąją skylę. Gręždami pliene, naudokite mašininę alyvą gręžtuvo antgaliui aušinti. Aliuminiui kaip aušinimo skystį naudokite terpentinę arba parafiną.

Gręžiant žalvarį, varį ar ketą, aušinimo skysčių naudoti negalima. Norėdami atvėsti, dažnai išimkite grąžtą iš medžiagos, kad jis atvėstų.

Gręžimas sieninėse ar grindų plokštelėse, minkštoje plytoje, gipse ir kt.

Prieš darydami tikslią skylę, išgręžkite mažesnę skylę, tada gręžkite tikslinio skersmens grąžtu. Naudokite geros būklės cementuoto karbido smūginius grąžtus.

Periodiškai išimkite grąžtą iš išgręžtos skylės, kad pašalintumėte dulkes ir atliekas. Gręždami įrankį tvirtai spauskite pastovia jėga.

Gręžtuvo naudojimas varžtams prisukti arba atsukti

Gręžtuvas su greičio regulatoriumi ir sukimosi krypties jungikliu taip pat gali būti naudojamas varžtams įsukti - atsukti. Šiuo tikslu rekomenduojama:

- naudoti mažiausią įmanomą apsisukimų greitį,
- naudoti tinkamus antgalius.

Antgaliai gali būti tvirtinami tiesiai gręžtuvo grąžtų griebtuve arba naudojant specialų magnetinį griebtuvą.

Norėdami išsukti varžtą, jungikliu nustatykite sukimosi kryptį į sukiamąjį į kairę (L).

Angų pjovimas

Gręžtuvas gali būti naudojamas didesnėms skylėms medienoje padaryti naudojant specialius fiksuoto skersmens grąžtus arba keičiamus antgalius iš pjūklų rinkinio - skylių pjoviklių.

Kad išvengtumėte atplaišų, nelygių skylių kraštų, po medžiaga padėkite medienos kaladėlę.

Adapterių naudojimas

Kintamos krypties gręžtuvai neturėtų būti naudojami darbiniais adapteriams varyti.

Įrankio kaip maišyklės naudojimas

Maišydami masę visada laikykite įrankį dviem rankomis. Įrankio laikymas, kojų padėtis ir laikysena turi būti tokie, kad sėkmingai priešintis jėgoms, atsirandančioms naudojant įrenginį. Turėkite omenyje, kad maišoma masė priešinsis ir bandys sukti įrankį priešinga maišytuvo sukimosi kryptimi.

Nenaudokite gaminio kitaip nei kaip skiedinio, dažų ar kitų skystų statybinų mišinių maišyklės. Nenaudokite maišyklės bieriems produktams maišyti.

Visų prie maišyklės sumontuotų priedų didžiausias greitis turi būti didesnis nei vardinis gaminio greitis. Draudžiama naudoti priedus, kurių maksimalus leistinas greitis yra mažesnis už produkto vardinį greitį.

Negalima naudoti pažeistų maišymo antgalių. Pastebėję maišymo antgalio įvorės įtrūkimus ar įlenkimus, pakeiskite jį defektų neturinčiu maišymo antgaliu. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedų ir gaminio būklę.

Naudokite maišymo antgalius, skirtus darbui su maišoma medžiaga. Įsitikinkite, kad nustatyta tinkama sukimosi kryptis. Maišytuvas gali aeruoti arba deaeruoti maišomą masę. Aeracijos atveju maišymo antgalio krepšys suprojektuotas taip, kad maišant masės paviršiuje susidarytų sūkurys, kuris išsiurbis orą. Deaeracijos atveju maišymo antgalis suprojektuotas taip, kad nesusidarytų sūkuriai, o masėje esantis oras būtų išstumiamas.

Prieš paleisdami įrankį, įmerkite maišytuvą į maišomą produktą. Maišytuvo galvutė turi būti visiškai po maišomo skysčio paviršiumi. Taip išvengsite maišomo skysčio nutekėjimo.

Dirbdami venkite, kad maišytuvas atsitrenktų į maišymo indo sienelės ir dugną. Neatremkite maišytuvo į indo dugną. Nelaikykite maišytuvo vienoje padėtyje, judėkite su juo inde, tai užtikrins tolygesnį ir greitesnį maišymą.

Išjungus įrankį, maišymo antgalis kurį laiką sukasi.

Būkite atsargūs, kad maišymo antgalis neužbakintų ir (arba) nesugautų drabužių ar plaukų. Šiuo tikslu, įjungiant ir dirbant su įrankiu, reikia būti ypač atsargiems.

Maišymo antgalio sukimosi greitis turėtų būti pasirinktas pagal masės gamintojo instrukcijas. Bendra rekomendacija - retos masės turi būti maišomos mažesniu greičiu nei tankios.

Maišymo antgalio priežiūra

Maišymo antgalio techninė priežiūra rekomenduojama atlikti iškart baigus darbus. Taip išvengsite maišomos masės likučių išdžiūvimo ant maišymo antgalio ar jo įvorės.

Prieš valydami maišymo antgalį, išimkite jį iš maišyklės. Maišymo antgalis turi būti išvalytas su maišomai medžiagai tinkančiu tirpikliu. Po valymo likusį tirpiklį reikia nuplauti vandeniu, o maišymo antgalį kruopščiai išdžiiovinti. Valydami naudokite darbui su duota medžiaga tinkamas asmenines apsaugos priemones. Peržiūrėkite prie medžiagos pridėtą informaciją.

Likutinė rizika

Įrankis buvo suprojektuota ir pagamintas pagal žinias ir atsižvelgiant į saugos taisykles. Tačiau, naudojant produktą, gali kilti likutinė rizika.

Pavojus susijęs triukšmu dėl klausos apsaugos trūkumo.

Rizika, susijusi su drabužių ar kūno dalių įsipainiojimu į judančias įrankio dalis.

Likutinę riziką galima sumažinti griežtai laikantis saugos nurodymų.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingsumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

INSTRUMENTA APRAKSTS

Javas maisītājs ir parasts 2. izolācijas klases elektroinstrumentu. Pateicoties konstrukcijas risinājumiem, instrumentu var izmantot kā elektrisko urbju, javas maisītāju un skrūvgriezi. Urbšana tiek veikta bez trieciena funkcijas. Java tiek maisīta ar maisīšanas uzgaļiem, kas uzstādāmi urbpatronas vietā. Ieskrūvēšana ar atbilstošiem uzgaļiem, kas uzstādāmi urbpatronā, tieši vai izmantojot adapteri. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas:

Pirms instrumenta lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

URBJMAŠĪNAS APRĪKOJUMS

Originālajā iepakojumā ir jāietilpst:

- maisītājam;
- papildrokturim;
- adapterim maisīšanas uzgaļa uzstādīšanai.

Uzmanību! Instruments nav aprīkots ar urbjiem, maisīšanas un skrūvgrieža uzgaļiem.

TEHNISKE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82055
Tīkla spriegums	[V~]	220–230
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	1200
Nominālais griešanās ātrums	[min ⁻¹]	0–1000
Urbpatronas diametrs	[mm]	3–16
Maks. urbšanas tēraudā diametrs	[mm]	16
Maks. urbšanas kokā diametrs	[mm]	40
Maks. maisīšanas uzgaļa diametrs	[mm]	130
Maks. ieskrūvēšanas koka diametrs	[mm]	40
Svars	[kg]	3,5
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pa} + K$	[dB(A)]	74,63 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{wa} + K$	[dB(A)]	82,63 ± 3,0
Izolācijas klase		II
Vibrāciju līmenis: urbšana metālā	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Aizsardzības pakāpe		IPX0

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodes palīdzību un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota ekspozīcijas iepriekšējai novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Ir jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtēšanu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumentu/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadī-

jumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas generē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžīdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžīdai, samazina elektrošoka risku.

Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejausu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negadītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdžas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausās elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumentu/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakritībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus.

Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

BRĪDINĀJUMI PAR URBJUMAŠĪNU DROŠĪBU

Drošības instrukcijas visām darbībām

Triecienurbšanas laikā lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Pakļaušana trokšņa iedarbībai var novest pie dzirdes zaudēšanai.

Lietojiet papildrokturi(-us). Kontroles zaudēšana var novest pie traumām.

Pareizi satveriet instrumentu pirms tā lietošanas. Šis instruments rada augstu griezes momentu un, ja darba laikā tas netiek turēts pareizi, kontroles zaudēšana var novest pie traumām.

Veicot darbu, kura laikā griezējpiederums var saskarties ar slēptu kabeli vai barošanas kabeli, turiet instrumentu aiz izolētiem rokturiem. Griezējpiederumiem saskaroties ar kabeli zem sprieguma, instrumenta metāla elementos var rasties spriegums, kas var izraisīt lietotāja elektrošoku.

Drošības instrukcijas, lietojot garus urbjus

Nekad nestrādājiet pie griešanās ātruma, kas pārsniedz urbja maksimālo griešanās ātrumu. Pie augstāka ātruma, ja tiek pieļauta urbja brīva griešanās bez saskares ar apstrādājama materiāla, tas var izliekties un izraisīt traumas.

Vienmēr sāciet darbu ar zemu ātrumu un kad urbja gals saskaras ar apstrādājamo materiālu. Pie augstāka ātruma, ja tiek pieļauta urbja brīva griešanās bez saskares ar apstrādājama materiāla, tas var izliekties un izraisīt traumas.

Izdariet spiedienu tikai urbja ass virzienā un neizdariet pārmērīgu spiedienu. Urbis var izliekties, izraisot pļīsumu vai kontroles zaudēšanu, kas var novest pie traumām.

MAISĪTĀJU DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Turiet instrumentu ar abām rokām aiz šīm mērķim paredzētajiem rokturiem. Kontroles zaudēšana var novest pie traumām.

Viegli uzliesmojošu materiālu maisīšanas laikā nodrošiniet atbilstošu ventilāciju, lai izvairītos no bīstamas atmosfēras. Izgarojumi, kas veidojas, var tikt ieelpoti vai aizdegties elektroinstrumenta radušos dzirksteļu ietekmē.

Nemaisiet pārtikas produktus. Elektroinstrumenti un to piederumi nav paredzēti pārtikas produktu apstrādei.

Turiet kabeli tālu no darba zonas. Kabelis var iepīties miksera grozā.

Pārliecinieties, ka trauks maisīšanai ir novietots stabilā un drošā pozīcijā. Trauks, kas nav pareizi nostiprināts, var negaidīti pārvietoties.

Pārliecinieties, ka neviens šķidrums netiek izšķakstīts uz elektroinstrumenta korpusa. Šķidrums, kas iekļuvis elektroinstrumentā, var izraisīt bojājumu un izraisīt elektrošoku.

Rīkojieties atbilstoši instrukcijai un brīdinājumiem, kas attiecas uz maisāmu materiālu. Maisāmais materiāls var būt kaitīgs.

Ja elektroinstruments iekritis maisāmajā maisījumā, nekavējoties atvienojiet ierīci no elektriskā tīkla un nododiet to pārbaudei kvalificētam apkopes speciālistam. Sniegšanās spainī, kad instruments joprojām ir pievienots, var izraisīt elektrošoku.

Nesniedzieties ar rokām traukā maisīšanai un neievietojiet tajā nekādus citus priekšmetus maisīšanas laikā. Saskaņā ar miksera grozu var izraisīt nopietnas traumas.

Iedarbiniet un nolaidiet instrumentu tikai traukā maisīšanai. Miksera grozs var saliekties vai griezties nekontrolētā veidā.

BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ SKRŪVGRIEŽU DROŠĪBU

Veicot darbu, kura laikā griezējpiederums var saskarties ar slēptu kabeli vai barošanas kabeli, turiet instrumentu aiz izolētiem rokturiem. Griezējpiederumiem saskaroties ar kabeli zem sprieguma, instrumenta metāla elementos var rasties spriegums, kas var izraisīt lietotāja elektrošoku.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

UZMANĪBU! Uzstādot un regulējot aprikojumu, barošanas spriegumam ir jābūt atslēgtam. Izvelciet barošanas kabeļa kontakt-dakšu no tīkla kontaktligzdas!

Papildroktura uzstādīšana

Ieskrūvējiet rokturi ligzdā instrumenta korpusa augšdaļā (II). Pieskrūvējiet to pie korpusa stingri un droši, lai stiprinājums nekļūtu

valīgāks darba laikā. Pirms sākat lietot instrumentu, vienmēr pārbaudiet palīgroktura pievilkšanas pakāpi.

Aizmugurējā roktura pozīcija

Aizmugurējo rokturi var uzstādīt divās savstarpēji perpendikulārās pozīcijās (III).

Piederumu nostiprināšana urbjpatronā (IV)

Urbjpatronā var nostiprināt urbjus, skrūvgriežu uzgaļus un to adapterus, kā arī maiššanas uzgaļus, kas aprīkoti ar seškanšu kātu. Ievietojiet izvēlēto piederumu urbjpatronā un pievelciet ar atslēgu katru no trim caurumiem tā, lai tas būtu stingri un droši nostiprināts urbjpatronā. Pēc tam izņemiet atslēgu no stiprināšanas cauruma.

Maiššanas uzgaļa nostiprināšana tieši pie instrumenta vārpstas

Maiššanas uzgaļi, kas aprīkoti ar M14 vītņotu stiprinājumu var nostiprināt tieši pie instrumenta vārpstas. Vispirms demontējiet urbjpatronu. Pilnībā atveriet urbjpatronu. Ievietojiet skrūvgrieži turētājā un pilnībā izskrūvējiet skrūvi, kas nostiprina turētāju pie vārpstas (V). Uzmanību! Skrūvei ir kreisā vītne, atskrūvējiet to, pagriežot pulksteņrādītāja virzienā (V). Nostipriniet turētāja sekanšu kātu, pēc tam, turot vārpstu ar plakano atslēgu, atskrūvējiet urbjpatronu no vārpstas (VI). Vārpstai ir labā vītne, un urbjpatrona ir jāatskrūvē, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (V).

Uzskrūvējiet adaptera uznavu uz vārpstas vītnes un nostipriniet to ar divām plakanām atslēgām (VII). Pieskrūvējiet maiššanas uzgaļa un pievelciet to ar divām plakanām atslēgām (VIII).

Brīdinājums! Maiššanas uzgaļa diametrs nedrīkst būt lielāks par tabulā ar tehniskajiem datiem norādīto.

Nostipriniet urbjpatronu apgrieztā secībā attiecībā uz demontāžu, pievelciet to ar seškanšu un plakano atslēgu. Atcerieties, lai nostiprinātu to ar skrūvi. Skrūves kreisās vītnes dēļ ieskrūvējiet, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Brīdinājums! Instrumentu nedrīkst lietot ar nepietiekami pievilktu un urbjpatronu, kas nav nostiprināta ar skrūvi. Urbjpatronas nepareiza uzstādīšana var izraisīt tās atskrūvēšanas darbības laikā, kas var kļūt par kontroles pār instrumentu zaudēšanas un nopietnu traumu iemeslu.

Griešanās ātruma regulēšana (IX)

Urbjmašīna ir aprīkota ar iespēju plūstoši regulēt griešanās ātrumu. Regulēšanas tiek veikta ar slēdzī esošo grozāmo pogu. Griešanās atzīme bultiņas, simbols "+" un "-" vai līdzīga simbola formā norāda, kas informē, kādā virzienā ir jāpagriež grozāmo pogu, lai paaugstinātu un samazinātu griešanās ātrumu. Pagriežot grozāmo pogu, tiek regulēts slēdža kustības diapazons, kas nosaka maksimālo griešanās pogas ātrumu. Pakāpeniski nospiežot slēdzi tie paaugstināts dzinēja griešanās ātrums.

Griešanās virziena iestatīšana (X)

Pagriežiet griešanās virziena pārlēgļa pozīcijā "R" (griešanās pa labi) vai "L" (griešanās pa kreisi).

Uzmanību! Veicot griešanās virziena izmaiņu, barošanas spriegumam ir jābūt atslēgtam!

Sagatavošana darbībai

Pirms darba sākšanas. Urbsšanas gadījumā nostipriniet apstrādājamo materiālu ar skrūvspīlēm un galdnieka spīlēm. Izmantojiet ieliekamos instrumentus, kas piemēroti veiktajam darbam. Parūpējieties, lai urbjī būtu uzasināti un labā stāvoklī. Valkājiet darba apģērbus, kā arī acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus. Pievienojiet urbjmašīnas kabeļa kontaktdakšu elektriskā tīkla kontaktligzdai. Satveriet instrumentu ar abām rokām aiz roktura un papildroktura. Iņemiet drošu un stabilu pozu. Pārlicinieties, ka uzstādītais piederums nesaskaras ar nevienu priekšmetu. Veiciet ierīces testa iedarbināšanu. Ieslēdziet instrumentu, nospiežot elektrisko slēdzi ar pirkstu. Ļaujiet instrumentam darboties vismaz 30 sekundes. Ja šajā laikā instrumentam neizrāda nekādas nepareizas darbības pazīmes, piemēram, pārmērīgas vibrācijas, paaugstināts troksnis, var sākt darbu.

Brīdinājums! Ja ir pamanīts aizdomīgs troksnis, smaka u. tml., nekavējoties izslēdziet instrumentu un izvelciet kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Instrumentu nedrīkst atkārtoti iedarbināt pirms nepareizas darbības iemesla novēršanas.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Griešanās virziena pa labi vai pa kreisi izmantošana

Izmantojiet griešanas pa labi, urbjot ar parasti izmantotiem labajiem urbjiem.

Izmantojiet griešanas pa kreisi, ja labais urbis ir iesprūdis materiālā vai izskrūvējot skrūves.

Izskrūvējot skrūves, izmantojiet minimālo griešanās ātrumu.

Slēdža bloķētāja izmantošana

Slēdža bloķētāju ieteicams izmantot ierīces ilgstošas darbības gadījumā. Šim mērķim nospiediet bloķētāja pogu ar īkšķi un atlaidiet spiedienu uz slēdzi.

Lai izslēgtu bloķētāju, nospiediet elektrisko slēdzi. Lai atslēgtu bloķētāju, vienkārši nospiediet elektrisko slēdzi.

Urbšana kokā

Pirms cauruma izveidošanas ieteicams nostiprināt apstrādājumu materiālu ar galdnieka spīlēm vai skrūvspīlēs, pēc tam ar punkt-

sīti vai naglu, lai noteiktu urbšanas vietu. Nostipriniet atbilstošu urbi urbpatronā, noteiciet ātrumu, pievienojiet urbjašānu elektriskajam tīklam un sāciet urbt.

Veidojot caurumu, ieteicams novietot koka paplāksni zem materiāla, lai cauruma mala pie izejas nebūtu robaina.

Urbjot caurums ar lieliem diametriem, ieteicams iepriekš izurbt mazāku priekšcaurumu.

Urbšana metālos

Vienmēr stingri nostipriniet apstrādājamu materiālu.

Plānas metāla loksnes gadījumā ieteicams novietot zem tās koka gabalu, lai izvairītos no nevēlamiem izliekumiem u. tml. Pēc tam atzīmējiet caurumu urbšanas vietas ar punksiņi un sāciet urbt. Izmantojiet urbjus tēraudam. Urbjot baltajā čugunā, ieteicams izmantot urbjus ar cietsakausējuma uzgaļiem. Urbjot lielākus caurumus, ieteicams iepriekš izveidot mazāku priekšcaurumu. Urbjot tēraudā, izmantojiet mašīnēļu urbja dzesēšanai. Alumīnija gadījumā kā dzesēšanas šķidrumu izmantojiet terpentīnu vai parafīnu. Urbjot misiņā, varā vai čugunā, nedrīkst izmantot dzesēšanas līdzekļus. Lai dzesētu urbi, bieži izņemiet to no materiāla un ļaujiet tam atdzist.

Urbšana flīzēs, mīkstos kļieģelos, apmetumā u. tml.

Pirms atbilstīga cauruma izveidošanas, izurbiet mazāku caurumu, pēc tam urbiet ar urbi ar mērķa diametru. Lietojiet cietsakausējuma triecienurbjus, kas ir labā stāvoklī.

Regulāri izņemiet urbi no urbjama cauruma, lai novāktu putekļus un atkritumus. Urbšanas laikā stingri piespiediet instrumentu ar pastāvīgu spēku.

Urbjašānas izmantošana skrūvju ieskrūvēšanai vai izskrūvēšanai

Urbjašānu ar griešanās ātruma regulēšanu un griešanās virziena pārlēgu var arī izmantot skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai. Šim mērķim ieteicams:

— izmantot pēc iespējas mazāku iespējamu griešanās ātrumu;

— lietot atbilstošus uzgaļus.

Uzgaļus var nostiprināt tieši urbpatronā vai ar īpašu magnētisko turētāju.

Lai izskrūvētu skrūvi, izmainiet griešanās virzienu ar pārlēgu uz griešanos pa kreisi (L).

Caurumu izgriešana

Urbjašānu var izmantot, lai izveidotu lielākus caurumus kokā ar īpašiem urbjiem ar pastāvīgu diametru vai nomaināmiem uzgaļiem no zāģu caurumgriezēju komplekta.

Lai izvairītos no atskabargu, cauruma robainu malu pie tā izejas izveidošanās, novietojiet zem materiāla atkritumu koka gabalu.

Pieriču lietošana

Urbjašānas ar maināmu griešanās virzienu nedrīkst izmantot darba pieriču piedziņai.

Instrumenta izmantošana kā maisītāja

Maisot masas, vienmēr turiet instrumentu ar abām rokām. Instrumenta turēšanai, kāju izvietojumam un ķermeņa pozai ir jānodrošina spēkiem, kas rodas darba laikā, pretošanās. Ņemiet vērā, ka maisāma masa rada pretestību un mēģina pagriezt instrumentu pretēji maisīšanas uzgāļa griešanās virzienam.

Neizmantojiet instrumentu citam veidā, kas nav javas, krāsas un citu šķidru būvniecības masu maisīšanai. Neizmantojiet maisītāju beramu produktu maisīšanai.

Visu maisītājā uzstādāmu piederumu maksimālajam griešanās piederumam ir jābūt augstākam nekā ierīces nominālais griešanās ātrums. Nedrīkst lietot piederumus ar maksimālo pieļaujamo griešanās ātrumu, kas ir zemāka par ierīces griešanās ātrumu.

Nedrīkst lietot bojātus maisīšanas uzgaļus. Ja ir pamanīti maisīšanas uzgāļa kāta pīsumi vai izliekumi, nomainiet to pret jaunu, kas ir brīvs no defektiem. Pirms katras ierīces iedarbināšanas reizes pārbaudiet piederumu un ierīces stāvokli.

Lietojiet maisīšanas uzgaļus, kas paredzēti darbam ar noteiktu maisāmu materiālu. Pārlicinieties, ka ir iestatīts pareizais griešanās virziens. Maisītājs var aerēt vai atgaisot maisāmu masu. Aerācijas gadījumā maisīšanas uzgāļa grozi ir veidots tā, lai maisīšanas laikā, veidotos virpulis uz masas virsmas, kas iesūc gaisu. Atgaisošanas gadījumā maisīšanas laikā ir konstruēts tā, lai neveidotos virpulis un masā esošais gaiss tiktu izstumts no tās.

Pirms instrumenta iedarbināšanas iegremdējiet maisīšanas uzgāli maisāmā produktā. Maisīšanas uzgāļa galvai ir jābūt pilnīgi zem maisāma šķidruma virsmas. Tas ļauj izvairīties maisāmā šķidruma izšakstīšanās.

Darba laikā ir jāizvairās no maisīšanas uzgāļa triecieniem pa trauku, kurā tiek veikta maisīšana, sienām un dibenu. Neatbalstiet maisīšanas uzgāli pret trauka dibenu. Neturiet maisīšanas uzgāli vienā pozīcijā, pārvietojiet to traukā, lai nodrošinātu vienmērīgu un ātrāku maisīšanu.

Pēc instrumenta izslēgšanas maisīšanas uzgālis griežas vēl kādu laiku.

Pievērsiet uzmanību tam, lai maisīšanas uzgālis ne aizķertu un/vai neievilkto apgērba elementu vai matus. Šim mērķim ievērojiet īpašu piesardzību, ieslēdzot ierīci un lietojot to.

Izvēlieties maisīšanas uzgāļa griešanās ātrumu, ņemot vērā masas ražotāja instrukcijas. Šīpārīgais ieteikums ir tāds, ka retas masas maisā ar zemāku ātrumu nekā blīvas masas.

Maisītāja tehniskā apkope

Maisītāja tehniskā apkope ir jāveic uzreiz pēc darba beigām. Tas ļauj izvairīties no maisāmas masas atlieku sakalšanas uz maisīšanas uzgaļa vai tā kāta.

Pirms maisīšanas uzgaļa tīrīšanas demontējiet to no maisītāja. Iztīrīties maisītāju ar šķīdinātāju, kas ir piemērots maisāmai vielai. Pēc tīrīšanas nomazgājiet šķīdinātāja atliekas ar ūdeni un rūpīgi nosusiniet maisīšanas uzgali. Tīrīšanas laikā lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus, kas ir piemēroti darbam ar noteiktu vielu. Iepazīstieties ar vielai pievienoto informāciju.

Atlikušais risks

Instrumenti ir projektēti un konstruēti saskaņā ar atbilstošiem standartiem un ievērojot drošības noteikumus. Taču ierīces lietošanas laikā var pastāvēt atlikušais risks:

ar troksni saistītais apdraudējums dzirdes aizsarglīdzekļu nelietošanas dēļ.

Riski, kas saistīti ar apgērba vai ķermeņa daļas iepīšanos instrumenta kustīgās daļās.

Atlikušo risku var samazināt, stingri ievērojot drošības instrukcijas.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdriem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

POPIS NÁŘADÍ

Míchačka je běžné elektrické nářadí II. třídy izolace. Díky konstrukčním řešením je možné nástroj použít jako elektrickou vrtačku, míchačku na maltu i šroubovák. Vrtání je bez přiklepu. Míchání malty s míchadly namontovanými místo sklíčidla pro vrtáky. Šroubování pomocí vhodných koncovek (bitů) umístěných ve sklíčidle vrtáku, přímo nebo pomocí adaptéru. Správná, bezchybná a bezpečná práce nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ VRTAČKY

V továrním balení se nachází:

- míchačka
- přídatná rukojeť
- adaptér pro montáž míchadla.

Upozornění! Nářadí není vybaveno vrtáky, míchadly a hroty šroubováku.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82055
Síťové napětí	[V~]	220 - 230
Frekvence sítě	[Hz]	50/60
Jmenovitý výkon	[W]	1200
Jmenovitá otáčky	[min ⁻¹]	0 - 1000
Průměr úchytu pro vrtáky	[mm]	3 - 16
Max. průměr vrtání do oceli	[mm]	16
Max. průměr vrtání do dřeva	[mm]	40
Max. průměr míchadla	[mm]	130
Max. průměr šroubování do dřeva	[mm]	40
Hmotnost	[kg]	3,5
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wA} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Třída izolace		II
Úroveň vibrací: vrtání do kovu	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná, celková hodnota vibrací může být použita pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Upozornění! Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně operátora, založená na posouzení expozice v reálných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je čas, kdy je nástroj vypnutý nebo pracuje na volnoběh a doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínač nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technicky způsobilé elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschování elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. Řezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný řezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroj, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návodů, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opavy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI S VRTAČKOU

Bezpečnostní pokyny pro všechny operace

Při přiklepovém vrtání používejte chrániče sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Použijte přidavné rukojeti. Ztráta kontroly může způsobit zranění.

Před použitím nářadí řádně uchopte. Toto nářadí vytváří vysoký točivý moment a bez správného uchopení během provozu může ztráta kontroly způsobit zranění osob.

Jestliže pracujete na místech, kde může dojít ke kontaktu řezného nástroje se skrytým vodičem nebo napájecím kabelem nářadí, držte nářadí pouze za izolované rukojeti. Když se nářadí dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou se i kovové části nářadí ocitnout pod napětím a způsobit úraz operátora elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny při použití dlouhých vrtáků

Nikdy nepracujte s vyššími obrátkami otáčení, než je maximální rychlost otáčení vrtáku. Pokud se může vrták bez kontaktu s obrobkem volně otáčet, při vyšší rychlosti se pravděpodobně ohne a může způsobit zranění osob.

Vrtat začínějte vždy při nízkých otáčkách a tak, aby se špička vrtáku dotýkala obrobku. Pokud se může vrták bez kontaktu s obrobkem volně otáčet, při vyšší rychlosti se pravděpodobně ohne a může způsobit zranění osob.

Tlak na vrtáčku vyvíjejte pouze ve směru osy vrtáku a nevyvíjejte nadměrný tlak. Vrták se může ohnout, což způsobí jeho prasknutí nebo ztrátu kontroly a způsobí zranění osob.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MÍCHAČKU

Uchopte nástroj oběma rukama za rukojeti k tomu určené. Ztráta kontroly může způsobit zranění.

Během míchání hořlavých materiálů musí být zajištěno odpovídající větrání, aby se zabránilo vytvoření nebezpečného ovzduší. Vzniklé výpary se mohou vdechovat nebo zapálit jiskrami vytvořenými elektrickým nářadím.

Nepoužívejte vrtáčku k míchání jídla. Elektrické nářadí a jeho příslušenství není určeno ke zpracovávání potravin.

Kabel udržujte mimo pracovní prostor. Kabel se může zamotat do koše míchačky.

Ujistěte se, že je míchací nádoba umístěna ve stabilní a bezpečné poloze. Míchací nádoba, která není řádně zajištěna, se může neočekávaně přesunout.

Ujistěte se, že na skřín elektrického nářadí nestříká žádná kapalina. Kapalina, která by se do elektrického nářadí dostala, může způsobit jeho poškození a vést k úrazu elektrickým proudem.

Postupujte podle pokynů a upozornění pro míchaný materiál. Míchaný materiál může být škodlivý.

Pokud elektrické nářadí spadne do míchaného materiálu, okamžitě nářadí odpojte od sítě a nechte ho zkontrolovat kvalifikovaným servisním technikem. Sáhnutí do míchací nádoby se stále zapojeným nástrojem do elektrické sítě může vést k úrazu elektrickým proudem.

V průběhu míchání se míchací nádoby nedotýkejte rukama ani do ní nevkládejte žádné jiné předměty. Kontakt s košem míchací nádoby může vést k vážnému zranění osob.

Nářadí uvádějte do provozu a spouštějte pouze do míchací nádoby. Míchací nádoba se může nekontrolovaně ohýbat nebo otáčet.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÝ ŠROUBOVÁK

Jestliže pracujete na místech, kde může dojít ke kontaktu řezného nástroje se skrytým vodičem nebo napájecím kabelem nářadí, držte nářadí pouze za izolované rukojeti. Když se nářadí dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou se i kovové části nářadí ocitnout pod napětím a způsobit úraz operátora elektrickým proudem.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

UPOZORNĚNÍ! Montáž a regulace vybavení se smí provádět pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Odpojte napájecí kabel zařízení ze zásuvky!

Montáž přidavné rukojeti

Zašroubujte rukojeť do zásuvky v horní části pouzdra nářadí (II). Pevně a bezpečně utáhněte rukojeť tak, aby se při práci neuvolnila. Před každým použitím nářadí zkontrolujte stupeň dotažení přidavné rukojeti.

Poloha zadní rukojeti

Zadní rukojeť lze nastavit do dvou poloh, které jsou k sobě kolmé (III).

Instalace vrtáků do sklíčidla (IV)

Do sklíčidla je možné upevnit vrtáky, šroubovací koncovky a adaptéry, i míchadla se šestihranným držákem.

Vložte vybrané příslušenství do sklíčidla a utáhněte každý ze 3 otvorů klíčem tak, aby byl nástroj pevně ve sklíčidle upevněn. Potom klíč vyjměte z montážního otvoru.

Montáž míchadla přímo na vřeteno

Míchadla se závitovým nástavcem M14 lze namontovat přímo na vřeteno nářadí. Nejprve vyjměte skříčadlo vrtáku. Skříčadlo otevřete na maximum. Vložte do skříčidla šroubovák a šroub, který upevňuje skříčadlo k vřetenu, zcela vyšroubujte (V). Upozornění! Šroub má levotočivý závit, takže ho odšroubujete ve směru hodinových ručiček. Vložte do skříčidla šestihranný klíč, vřeteno plochým klíčem přidržíte a skříčadlo odšroubujte z vřetena (VI). Vřeteno má pravotočivý závit, takže ho odšroubujete proti směru hodinových ručiček.

Na závit vřetena našroubujte objímku adaptéru a upevněte ji dvěma plochými klíči (VII). Do objímky našroubujte čep míchadla a utáhněte dvěma plochými klíči (VIII).

Varování! Průměr míchadla nesmí být větší než průměr uvedený v tabulce technických údajů.

Skříčadlo musí být upevněno v opačném pořadí než u demontáže, musí být utaženo šestihranným nástrčkovým klíčem a plochým klíčem. Pamatujte na upevnění skříčidla šroubem. Šroub má levý závit, je tedy třeba ho zašroubovat proti směru hodinových ručiček.

Varování! Je zakázáno používat nářadí s nedotaženým skříčdlem a bez jeho zajištění šroubem. Nesprávná instalace skříčidla může způsobit, že se během provozu odšroubuje, což povede ke ztrátě kontroly nad nářadím a může způsobit vážná zranění.

Regulace otáček (IX)

Vrtáčka je vybavena plynulou regulací otáček. Nastavení se provádí otočným knoflíkem na spínači. Značka otáčení ve formě šipky, symbolů „+“ a „-“ nebo podobných symbolů označuje, kterým směrem je třeba knoflíkem otáčet, aby se zvýšila nebo snížila rychlost otáčení. Otáčení knoflíku reguluje rozsah pohybu spínače, což se promítá do maximální hodnoty rychlosti otáčení. Postupné stlačování spínače urychluje otáčení motoru.

Nastavení směru otáček (X)

Otočte přepínač směru otáčení do polohy R (otáčení ve směru hodinových ručiček - vpravo) nebo L (otáčení proti směru hodinových ručiček - vlevo).

Upozornění! Směr otáčení lze změnit pouze při odpojení napájecím napětí!

Přípravné činnosti k práci

Před zahájením práce. Při vrtání upevněte obrobek do svěráku nebo truhlářskými svorkami. Používejte pracovní nástroje vhodné pro vykonávanou práci. Dbejte na to, aby vrtáky byly ostré a v dobrém stavu. Používejte pracovní oděv a ochranu očí a sluchu. Zasuňte zástrčku kabelu vrtáčky do síťové zásuvky. Uchopte nástroj na obě rukojeti. Zaujměte pevný a stabilní postoj. Zkontrolujte, zda namontované příslušenství není v kontaktu s žádným předmětem. Proveďte zkušební spuštění nářadí. Nářadí zapněte stisknutím prstem hlavního vypínače. Nechte nářadí běžet po dobu nejméně 30 sekund. Pokud během této doby nářadí nevykazuje žádné známky nesprávného provozu, např. nadměrné vibrace, zvýšený hluk, je možné přistoupit k práci.

Varování! Jestliže se vyskytnou jakékoli podezřelé zvuky, praskání, pach spáleniny atd., okamžitě nářadí vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Opětné zapnutí nářadí bez odstranění příčin poruchy je zakázáno.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Otáčení doprava nebo doleva

Při vrtání s běžně používanými pravostrannými vrtáky používejte pravostrannou rotaci.

V případě zaseknutí pravostranného vrtáku do materiálu a při odšroubovávání šroubů použijte otáčení vlevo.

Při vyšroubovávání šroubů používejte minimální rychlost.

Použití blokády vypínače

Při dlouhodobé práci nářadí se doporučuje použít zámek spínače. Za tím účelem při stisknutí spínače stiskněte prstem blokovací tlačítko a spínač uvolněte.

Pro odstranění blokády stačí stisknout elektrický spínač.

Vrtání do dřeva

Před vytvořením otvoru se doporučuje upevnit obrobek truhlářskými svorkami nebo svěrákem a potom k označit místo vrtání razídkem nebo hřebíkem. Do skříčidla upevněte správný vrták, nastavte rychlost, zapojte vrtáčku do sítě a začněte vrtat.

Při vrtání průchodových otvorů se doporučuje umístit pod materiál dřevěnou podložku, aby okraj otvoru na výstupu nebyl poškozený.

Pokud jsou vrtány otvory s velkým průměrem, doporučuje se předem vyvrtat menší vodicí otvor.

Vrtání do kovů

Obrobek vždy bezpečně upevněte.

U tenkého plechu se doporučuje umístit pod něj kus dřeva, zabrání se tak nežádoucím ohybům apod. Potom označte otvory razídkem a můžete začít vrtat. Používejte vrtáky na ocel. Při vrtání do bílé litiny se doporučuje používat vrtáčky se slinutými karbidovými hroty. Při vrtání větších otvorů se doporučuje předem vytvořit menší vodicí otvor. Při vrtání do oceli používejte k chlazení

vrtačku .strojní olej. U hliníku použijte jako chladivo terpentýn nebo parafín.

Při vrtání do mosazi, mědi nebo litiny se chladicí kapalina nepoužívá. Pro chlazení vrták občas vysuňte z materiálu a nechte vychladnout.

Vrtání do glazury, měkkých cihel, omítky atd.

Před vytvořením správného otvoru vyvrtejte menší otvor, potom použijte vrtákem s cílovým průměrem. Do příklepové vrtačky používejte karbidové příklepové vrtáky v dobrém stavu.

Pravidelně vysunujte vrták z vrtaného otvoru a odstraňujte prach a odpad. Během vrtání silně na nástroj tlačte konstantní silou.

Použití vrtačky k zašroubování nebo vyšroubování šroubů

Vrták s nastavitelnou rychlostí a spínačem směru otáčení lze použít také pro zašroubování - vyšroubování šroubů. Pro tento účel použití se doporučuje:

- používat nejmenší možnou rychlost,
- používat vhodné koncovky.

Koncovky je možné upevnit přímo do skřídla vrtačky nebo do speciálního magnetického skřídla.

Pro vyšroubování šroubu přestavte směr otáček otočením spínače doleva (L).

Vyřezávání otvorů

Vrtačka se může použít k vytvoření větších otvorů do dřeva speciálními vrtáky s pevným průměrem nebo vyměnitelnými koncovkami ze sady pil - děrovaček.

Abyste se vyhnuli otřepům, zubatým okrajům na výstupu otvoru, umístěte pod řezaný materiál kus odpadního dřeva.

Použití přídavných zařízení

K pohonu pracovních přídavných zařízení by se neměly používat vrtačky s proměnným směrem otáček.

Použití nástroje jako míchačky

Při míchání hmot vždy držte nástroj oběma rukama. Držením nástroje, nastavením chodidel a držením těla by mělo být zajištěno, že síly vznikající během práce budou minimalizovány. Pamatujte na to, že míchaná směs bude klást odpor a bude zkoušet otočit nářadí v opačném směru otáčení míchadla.

Nepoužívejte výrobek jiným způsobem než jako míchačku na malty, barvy a jiné kapalné stavební hmoty. Nepoužívejte míchačku k míchání volně ložených produktů.

Veškeré příslušenství namontované do míchačky musí mít maximální otáčky vyšší, než jsou jmenovité otáčky nářadí. Nepoužívejte příslušenství s maximálními přípustnými otáčkami nižšími, než jsou jmenovité otáčky nářadí.

Nepoužívejte poškozená míchadla. Pokud si všimnete prasklin nebo ohnutí dílku míchadla, nahraďte ho nezávadným míchadlem. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav příslušenství a nářadí.

Používejte míchadla určená pro práci s daným typem míchaného materiálu. Zkontrolujte, zda byl nastaven správný směr otáčení.

Míchadlo může provzdušňovat nebo odvzdušňovat směsnou hmotu. Pro provzdušňování je koš míchadla navržen tak, že při míchání vznikne na povrchu hmoty vír, který nasává vzduch. Pro odvzdušnění je míchadlo navrženo tak, aby se žádný vír nevytvářel a aby byl z hmoty přítomný vzduch vytlačován.

Před spuštěním nářadí ponořte míchadlo do míchané hmoty. Hlava míchadla by měla být zcela pod povrchem míchané hmoty. Zabrání se tak rozstříkávání míchané hmoty.

Během provozu se vyhněte nárazu míchadlem do stěn a dna nádoby, ve které míchání probíhá. Neopírejte míchadlo o dno nádoby. Nedržte míchadlo v jedné poloze, přesunujte ho v prostoru nádoby, to zajistí rovnoměrnější a rychlejší promíchání.

Po vypnutí nástroje se míchadlo ještě nějakou dobu otáčí.

Dávejte pozor, aby se míchadlo nezachytilo o části oděvu nebo vlasy nebo je neuchopilo. Proto je třeba věnovat zvláštní pozornost zapínání a práci s nářadím.

Otáčky míchadla je třeba zvolit podle pokynů výrobce hmoty určené k míchání. Obecně se doporučuje, aby se řídké hmoty mísily nižší rychlostí než hmoty husté.

Údržba míchadla

Doporučuje se čistit míchadla pokaždé po ukončení práce. Zabrání se tím zasychání zbytků směsi na míchadle nebo na jeho dílku.

Před čištěním míchadla ho vyjměte z míchačky. Míchadlo je třeba čistit rozpouštědlem vhodným pro míchanou směs. Po vyčištění je třeba zbytky rozpouštědla opláchnout vodou a míchadlo důkladně osušit. Při čištění používejte osobní ochranné prostředky vhodné pro manipulaci s danou látkou. Viz informace poskytnuté k míchané látce.

Zbytkové riziko

Stroj byl navržen a zkonstruován v souladu s požadavky na tento druh nářadí se zohledněním bezpečnostních pravidel. Při používání výrobku však mohou existovat zbytková rizika.

Při nedostatečné ochraně sluchu hrozí kvůli nadměrnému hluku jeho poškození.

Další nebezpečí hrozí při zamotání oděvu nebo částí těla do pohyblivých částí nářadí.

Zbytkové riziko je možné minimalizovat přísným dodržováním bezpečnostních pokynů.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložísek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Miešač stavebných zmesí elektronáradie s 2. triedou izolácie. Náradie sa vďaka konštrukčným riešeniam dá používať ako elektrická vŕtačka, miešač stavebných zmesí a skrutkovač. Vŕtanie bez priklepu. Miešanie stavebných zmesí s použitím miešadiel namontovaných namiesto skľučovadla. Skrutkovanie vhodnými koncovkami (bitmi), ktoré sa upevňujú v skľučovadle, priamo alebo pomocou adaptéra. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia závisí od toho, či sa náradie správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uchovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE VŔTAČKY

V originálnom továrenskom balení by sa mali nachádzať:

- miešač
- dodatočný držiak
- adaptér na upevnenie miešadla.

Pozor! Súčasťou vybavenia náradia nie sú vŕtacie, miešadlá ani skrutkovacie koncovky.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82055
Napätie el. siete	[V~]	220 – 230
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50/60
Menovitý príkon	[W]	1200
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	0 – 1000
Priemer vŕtačkového skľučovadla	[mm]	3 – 16
Max. priemer vŕtania do ocele	[mm]	16
Max. priemer vŕtania do dreva	[mm]	40
Maximálny priemer miešadla	[mm]	130
Max. priemer skrutkovania do dreva	[mm]	40
Hmotnosť	[kg]	3,5
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	74,63 $\pm$ 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K$	[dB (A)]	82,63 $\pm$ 3,0
Trieda izolácie (ochrany krytom)		II
Úroveň vibrácií: vŕtanie do kovu	[m/s ²]	3,148 $\pm$ 1,5
Stupeň ochrany krytom		IPX0

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny,

plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary. **Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko.** Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Neprefažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, príbly a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahaajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiavajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Neprefažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradie / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY A UPOZORNENIA PRI POUŽÍVANÍ VRTÁČIEK

Bezpečnostné pokyny pre všetky činnosti

Počas prikľepového vrtania používajte vhodné chrániče sluchu. Vystavenie na hluk môže viesť k strate sluchu.

Používajte dodatočnú rukoväť. Následkom straty kontroly môže dôjsť k úrazu či nehode.

Náradie pred použitím náležite uchopíte. Toto náradia vytvára vysoký krútiaci moment a bez náležitého uchopenia počas práce môže dôjsť k strate kontroly, čo môže viesť k úrazu či nehode.

Pri práci na miestach, kde môže dôjsť ku kontaktu rezného nástroja so skrytým vodičom alebo napájacím káblom náradia, držte náradie vždy len za izolované rukoväte. Prípadný kontakt pracovného nástroja s vodičom pod napätím môže viesť k tomu, že kovové prvky náradia budú tiež pod napätím, čo následne môže viesť k zásahu operátora el. prúdom.

Bezpečnostné pokyny počas používania dlhých vrtákov

Nikdy nepoužívajte vyššiu uhlovú rýchlosť, než je maximálna uhlová rýchlosť vrtáka. Vrták sa pri vyššej rýchlosti pravdepodobne vyhne, ak dôjde k slobodnej rotácii bez styku s obrábaným materiálom, a môže dôjsť k úrazu či nehode.

Prácu vždy začínajte od nízkej uhlovej rýchlosti a vykonávajte ju iba vtedy, keď sa koniec vrtáka dotýka obrábaného materiálu. Vrták sa pri vyššej rýchlosti pravdepodobne vyhne, ak dôjde k slobodnej rotácii bez styku s obrábaným materiálom, a môže dôjsť k úrazu či nehode.

Náradie pritlačte iba v smere osi vrtáka a nikdy netlačte príliš silno. Vrták sa môže vyhnúť v dôsledku čoho môže puknúť a môže dôjsť k strate kontroly, čo následne môže viesť k úrazu či nehode.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA MIEŠADIEL

Náradie držte oboma rukami za ruky, ktoré sú na to určené. Následkom straty kontroly môže dôjsť k úrazu či nehode.

Počas miešania ľahkohorľavých materiálov zabezpečte potrebné vetranie, aby ste predišli vzniku nebezpečnej atmosféry. Vznikajúce výpary môžu byť vdychované, a tiež ich môžu vznietiť iskry vytvárané elektronáradím.

Nemiešajte potraviny, jedlá. Elektronáradie a príslušenstvo nie sú určené na spracúvanie potravín.

Napájací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od miesta vykonávania práce. Kábel sa môže zaplietť do miešacieho nadstavca (koša).

Skontrolujte, či nádoba na miešanie stojí na stabilnom a bezpečnom podklade. Nádoba, ktorá nie je náležite zabezpečená, môže sa neočakávane presunúť.

Skontrolujte, či žiadna kvapalina nebude fúkať na plášť elektronáradia. Kvapalina, ktorá prenikne do elektronáradia, môže náradie poškodiť a tiež môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

Postupujte podľa pokynov a varovaní, ktoré sa týkajú miešaného materiálu. Miešaný materiál môže byť škodlivý.

Ak elektronáradie vpadne do miešaného materiálu, náradie okamžite odpojte od el. napätia a odovzdajte ho na opravu kvalifikovanému (certifikovanému) servisu. V prípade, ak by ste stiahli do vetra s náradím stále pripojeným k el. napätiu, môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

Počas miešania v žiadnom prípade nesiahajte do nádoby na miešanie rukami ani nekladajte do nej žiadne predmety. Prípadný kontakt s miešacím nadstavcom môže viesť k vážnym úrazom.

Spustite náradie a spustíte ho iba do nádoby na miešanie. Zmiešavací nadstavec sa môže ohnúť alebo rotovať nekontrolovaným spôsobom.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY A UPOZORNENIA PRI POUŽÍVANÍ SKRUTKOVÁČIEK

Pri práci na miestach, kde môže dôjsť ku kontaktu rezného nástroja so skrytým vodičom alebo napájacím káblom náradia, držte náradie vždy len za izolované rukoväte. Prípadný kontakt pracovného nástroja s vodičom pod napätím môže viesť k tomu, že kovové prvky náradia budú tiež pod napätím, čo následne môže viesť k zásahu operátora el. prúdom.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

POZOR! Vybavenie montujte a nastavujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Montáž dodatočnej rukoväte

Rukoväť naskrutkujte do zásuvky v hornej časti plášťa náradia (II). Pevne a bezpečne utiahnite k plášťu tak, aby sa upevnenie pri používaní nepovolilo. Pred každým použitím náradia skontrolujte úroveň dotiahnutia dodatočnej rukoväte.

Umiestnenie zadnej rukoväti

Zadná rukoväť sa dá nastaviť v dvoch na seba kolmých polohách (III).

Montáž príslušenstva vo vŕtačkovom skľučovadle (IV)

Do vŕtačkového skľučovadla môžete upevniť vŕtáky, skrutkovacie koncovky a adaptéry, ako aj miešadlá so šesťhrannou stopkou. Vybrané príslušenstvo vložte do skľučovadla a utiahnite každý z 3 otvorov kľúčom tak, aby bol bezpečne a pevne upevnený v skľučovadle. Potom vytiahnite kľúč z montážneho otvoru.

Montáž miešadla priamo do vretena

Miešadlá so závitovým upevnením M14 môžete namontovať priamo do vretena náradia. V prvom rade odmontujte vŕtačkové skľučovadlo. Vŕtačkové skľučovadlo úplne otvorte. Vložte skrutkovač do držiaka a úplne odskrutkujte upevňovaciu skrutku skľučovadla k vretenu (V). Pozor! Skrutka má ľavotočivý závit, preto sa odskrutkováva v smere pohybu hodinových ručičiek. V držiaku upevnite šesťhranný kľúč, a následne držiak vretenu plochým kľúčom, odskrutkujte vŕtačkové skľučovadlo z vretena (VI). Vreteno má pravotočivý závit, preto sa odskrutkováva proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Do závitú vretena naskrutkujte hrdlo adaptéra a upevnite ho dvoma plochými kľúčmi (VII). Do hrdla zaskrutkujte pätku miešadla a utiahnite dvoma plochými kľúčmi (VIII).

Varovanie! Miešadlo nesmie mať väčší priemer, než je uvedené v tabuľke s technickými parametrami.

Skľučovadlo upevnite v opačnom poradí, než pri demontáži, utiahnite ho šesťhranným kľúčom a plochým kľúčom. Nezabudnite upevniť ho skrutkou. Vzhľadom na to, že skrutka má ľavostranný závit, zaskrutkováva sa proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Varovanie! Nepoužívajte náradie s neutiahnutým skľučovadlom, ktoré nie je zabezpečené skrutkou. Nesprávna namontovaná skľučovadlo sa pri používaní môže odskrutkovať, čo môže viesť k strate kontroly nad náradím a následne k vážnemu úrazu.

Nastavenie otáčok (IX)

Vŕtačka má plynulé nastavovanie otáčok. Otáčky sa nastavujú kolieskom, ktoré je umiestnené na zapínači. Ukazovateľ otočenia v tvare šípky, symboly „+“ a „-“ alebo podobných symbolov označuje, ktorým smerom otočiť koliesko na zvýšenie alebo zníženie uhlovej rýchlosti. Otočenie kolieska upravuje rozsah pohybu zapínača, čo následne označuje maximálnu úroveň uhlovej rýchlosti. Postupné stlačenie zapínača zrýchľuje otáčky motora.

Nastavenie smeru otáčok (X)

Nastavte prepínač smeru otáčok na polohu R (pravé otáčky) alebo L (ľavé otáčky).

Pozor! Smer otáčok sa dá zmeniť iba vtedy, keď je odpojené napájacie napätie!

Príprava na prácu/používanie

Pred začatím práce. Pri vŕtaní, upevnite obrábaný materiál do zveráka alebo stolárskymi svorkami. Používajte pracovné nástroje vhodné na vykonávanie danej práce. Dávajte pozor, aby boli vŕtáky naostrené a v dobrom stave. Noste vhodný pracovný odev, ako aj ochranu očí a sluchu. Zastrčte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky. Uchopte náradie oboma rukami za rukoväť a za dodatočnú rukoväť. Postavte sa pevne a stabilne. Skontrolujte, či sa pracovný nástroj nedotýka žiadneho predmetu. Náradie skúšobne pusťte. Zapnite náradie stlačením elektrického zapínača. Nechajte náradie spustené aspoň 30 sekúnd. Ak sa počas tejto skúšky neobjavia žiadne príznaky nesprávnej práce, ako napr. nadmerné vibrácie, nezvyčajný hluk ap., môžete začať pracovať.

Varovanie! V prípade, ak si všimnete nejaké podozrivé zvuky, praskanie, smrad ap., okamžite náradie vypnite a vytiahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky. Náradie v žiadnom prípade nespúšťajte, kým nezistíte príčinu nesprávneho fungovania.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Používanie pravého alebo ľavého smeru otáčok

Pravé otáčky používajte počas vŕtania bežne používanými pravotočivými vŕtákmi.

Ľavé otáčky používajte v prípade ak sa pravotočivý vŕták zasekne v materiáli, alebo pri odskrutkovaní skrutiek.

Pri odskrutkovaní skrutiek používajte minimálnu rýchlosť.

Používanie blokady zapínača

Blokádu zapínača odporúčame používať pri dlhodobej práci. V takom prípade pri stlačení zapínača palcom stlačte tlačidlo blokady, a následne pusťte zapínač.

Keď chcete blokádu vypnúť, jednoducho stlačte elektrický zapínač.

Vŕtanie do dreva

Pred vytvorením otvoru odporúčame, aby ste upevnili obrábaný materiál stolárskymi svorkami alebo v zveráku, a potom razidlom alebo klincom určili miesto vŕtania. V skľučovadle upevnite vhodný vŕták, nastavte rýchlosť, pripojte vŕtačku k el. napätiu a začnite vŕtať.

Pri vŕtaní priechodných otvorov odporúčame, aby ste pod materiál podložili drevenú podložku, vďaka tomu bude okraj vŕtaného otvoru rovný.

Pri vŕtaní otvorov s veľkým priemerom odporúčame, aby ste vopred vyvŕtali menší vodiaci otvor.

Vŕtanie do kovov

Obrábaný predmet vždy pevne upevnite.

V prípade tenkého plechu odporúčame, aby ste pod plech podložili kus dreva, vďaka tomu predídete neželaným ohybom ap. Potom označte otvory razidlom a začnite vŕtať. Používajte vŕtáky do ocele. Pri vŕtaní do bielej liatiny odporúčame, aby ste používali vŕtáky s karbidovými hrotmi. Pri vŕtaní väčších otvorov odporúčame, aby ste vopred vyvŕtali menší vodiaci otvor. Pri vŕtaní do ocele na chladenie vŕtáka používajte vhodný strojový olej. Pri vŕtaní do hliníka používajte ako chladivo terpentín alebo parafín. Pri vŕtaní do mosadze, medi alebo liatiny, nepoužívajte chladiace prostriedky. Pri vŕtaní často vyťahujte vŕták z materiálu, aby mohol vŕták vychladnúť.

Vŕtanie do glazúry, mäkkých tehál, omietok ap.

Pred vyvŕtaním cieľového otvoru vyvŕtajte menší otvor, potom vyvŕtajte vŕtákom s cieľovým priemerom. Používajte príklepové vŕtáky zo spekaného karbidu, ktoré sú v náležitom stave.

Pravidelne vyťahujte vŕták z vyvŕtaného otvoru tak, aby ste odstránili prach a iný odpad. Počas vŕtania náradie pritláčajte silnou stálou silou.

Použitie vŕtáčky na skrutkovanie alebo odskrutkovanie skrutiek

Vŕtáčka s nastaviteľnou uhlovou rýchlosťou a prepínačom smeru otáčok môžete používať aj na skrutkovanie – odskrutkovanie skrutiek. Na tento účel odporúčame:

- používajte čo najnižšiu možnú uhlovú rýchlosť,
- používajte vhodné koncovky.

Koncovky môžete upevniť priamo vo vŕtáčkovom skľučovadle alebo pomocou špeciálneho magnetického držiaka.

Keď chcete skrutku odskrutkovať, prestavte smer otáčok prepínačom na ľavé otáčky (L).

Vyrezávanie otvorov

Vŕtáčku môžete používať na vytváranie väčších otvorov v dreve s použitím špeciálnych vŕtákov s pevným priemerom alebo vymediteľných koncoviek zo súpravy vyrezávačov.

Aby sa predišli nerovným hranám, odporúčame, aby ste pod materiál, na mieste vytváraného otvoru, umiestnili kus odpadového dreva.

Používanie nadstavcov

Vŕtáčku s nastaviteľným smerom otáčok nepoužívajte na poháňanie pracovných nadstavcov.

Používanie náradia ako miešača

Náradie pri miešaní hmôt vždy držte oboma rukami. Spôsob uchopenia náradia, umiestnenie nôh a postava tela musia zabezpečiť, že dokážete pôsobiť proti silám, ktoré vznikajú pri práci. Nezabúdajte, že miešaná hmota bude vytvárať otvor a náradie sa bude chcieť otáčať proti smeru pohybu otáčok miešadla.

Výrobok nepoužívajte na iné účely, iba na miešanie mált, farieb a iných, tekutých stavebných hmôt. Miešač nepoužívajte na miešanie sypkých materiálov.

Každé príslušenstvo používané na miešadle musí mať maximálnu uhlovú rýchlosť väčšiu než je menovitá uhlová rýchlosť výrobku. V žiadnom prípade nepoužívajte príslušenstvo s maximálnou uhlovou rýchlosťou nižšou než je menovitá uhlová rýchlosť výrobku, je to zakázané.

Nepoužívajte poškodené miešacie nadstavce. V prípade, ak objavíte, že tyč miešacieho nadstavca je puknutá alebo vyhnutá, taký nadstavec nepoužívajte, ale ho vymeňte a používajte bezchybný nadstavec. Pred každým použitím skontrolujte stav príslušenstva a výrobku.

Používajte miešací nadstavec, ktorý je určený na miešanie daného typu materiálu. Skontrolujte, či je nastavený správny smer otáčania. Miešadlo môže prevzdušňovať alebo odvzdušňovať miešanú hmotu. Prevzdušňovací miešací nadstavec je navrhnutý takým spôsobom, že pri zavzdušňovaní sa na povrchu hmoty vytvára vír, ktorý bude nasávať vzduch. Odvzdušňovací miešací nadstavec je navrhnutý takým spôsobom, že pri odvzdušňovaní sa na povrchu hmoty vytvára vír, a vzduch nachádzajúci sa v hmote bude z nej vychádzať.

Predtým, než spustíte náradie, ponorte miešadlo do miešaného výrobku. Hlavica miešadla musí byť úplne ponorená pod povrchom miešanej hmoty. Predídete tak nežiaducemu fŕkaniu miešanej hmoty.

Pri miešaní predchádzajte úderom miešadla do stien a dna nádoby, v ktorej hmotu miešate. Neopierajte miešadlo o dno nádoby. Nedržte miešadlo v jednej polohe, premiestňujte ho v nádobe, vďaka tomu bude hmota zmiešaná rovnomernejšie a rýchlejšie.

Keď náradie vypnete, miešací nadstavec ešte istý čas rotuje.

Dávajte pozor, aby miešací nadstavec niečo nezachytil, alebo aby nevtiahol oblečenie či vlasy. Preto počas spúšťania ako aj pri používaní náradia zachovávajte náležitú opatnosť.

Uhlovú rýchlosť miešacieho nadstavca zvolte podľa pokynov výrobcu danej hmoty. Všeobecná zásada je, že redšie hmoty sa miešajú s nižšou rýchlosťou než husté hmoty.

Údržba miešacieho nadstavca

Odporúčame, aby ste po skončení práce vykonali náležitú údržbu miešacieho nadstavca. Takým spôsobom predídete zaschnutiu zvyškov zmiešavacej hmoty na miešačom nadstavci alebo na tyči.

Predtým, ako začnete čistiť miešací nadstavec, odmontujte ich z miešadla. Miešací nadstavec čistíte vhodným rozpúšťadlom, podľa miešanej hmoty. Zvyšky rozpúšťadla po očistení opláchnite vodou a nadstavec dôkladne vysušte. Pri čistení používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, podľa danej látky. Oboznámte sa s pokynmi a informáciami, ktoré sa týkajú danej látky, hmoty.

Zvyškové riziko

Náradie je navrhnuté a vyrobené so zachovaním najlepších postupov a so zohľadnením bezpečnostných zásad. Napriek tomu pri používaní výrobku existuje zvyškové riziko.

Ohrozenie zdravia spôsobené hlukom následkom nepoužívania vhodnej ochrany sluchu.

Riziká a ohrozenia súvisiace so zapletením oblečenia alebo častí tela do rotujúcich prvkov náradia.

Zvyškové riziko môže byť minimalizované, ak sú dôkladne dodržiavané bezpečnostné zásady a pokyny.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrickej siete. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zástrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, prôchodnosti ventilačných štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a prevodovok, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmie demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčiasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostředkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

SZERSZÁMLEÍRÁS

A habarcskeverő egy hagyományos, II. érintésvédelmi osztályú elektromos szerszám. A szerkezeti megoldásoknak köszönhetően a készülék elektromos fűróként, habarcskeverőként és csavarhúzóként is használható. A fűrás ütő mozgás nélkül történik. Habarcs keverése a fűrótokmányba rögzített keverőszárral. Csavarbehajtás a fűrótokmányba közvetlenül vagy adapter segítségével rögzített bitfejek segítségével. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

Mielőtt elkezdené dolgozni a szerszámmal, olvassa el a teljes használati útmutatót és őrizze azt meg.

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkat.

FÚRÓ FELSZERELTSÉGE

A gyári csomagolásban található:

- keverőgép
- plusz fogantyú
- keverőszár rögzítő adapter.

Figyelem! A szerszám fűrószárak, keverőszár és bitfejek nélkül kerül szállításra.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82055
Hálózati feszültség	[V~]	220 - 230
Hálózati frekvencia	[Hz]	50/60
Névleges teljesítmény	[W]	1200
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	0 - 1000
Tokmány átmérője	[mm]	3 - 16
Maximális furatátmérő acélban	[mm]	16
Max. furatátmérő fában	[mm]	40
Fűrószár max. átmérője	[mm]	130
Max. csavarátmmérő fában	[mm]	40
Tömeg	[kg]	3,5
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- hangteljesítményszint $L_{WA} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Érintésvédelmi osztály		II
Rezgésszint: fűrás fémben	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Védettségi szint		IPX0

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alaplajáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugaszon. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatról. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összehabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatról és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy

minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

FŰRŐK BIZTONSÁGÁVAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

Mindegyik tevékenységgel kapcsolatos biztonsági utasítások

Útvefűrés esetén viseljen fülvédőt. A zajnak való kitétel halláskárosodáshoz vezethet.

Használja a plusz fogantyúkat. A szerszám feletti irányítás elvesztése testi sérülést okozhat.

Használat előtt fogja meg megfelelően a szerszámot. Ez a szerszám magas forgatónyomatékot képes előállítani és a munka közbeni helytelen fogása az irányítás elvesztéséhez és testi sérüléshez vezethet.

A szerszámot csak a szigetelt markolatoknál fogva fogja, amikor olyan helyen dolgozik, ahol a tartozék a szerszám tápkábelével vagy rejtett vezetékkel érintkezhet. Ha a vágó tartozék feszültség alatt lévő vezetékkel találkozik, a szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami a kezelő elektromos áramütéséhez vezethet.

Hosszú fűrészárok használatára vonatkozó biztonsági utasítások

Soha ne használja a fűrészárat a névleges fordulatszámánál magasabb fordulaton. Nagyobb sebességnél a fűrészar szabad, megmunkált anyaggal való érintkezés nélküli mozgásakor valószínűleg meghajlik, ami testi sérülést okozhat.

A munkát mindig alacsony fordulatszámon kezdje úgy, hogy a fűrészar a megmunkált anyaghoz ér. Nagyobb sebességnél a fűrészar szabad, megmunkált anyaggal való érintkezés nélküli mozgásakor valószínűleg meghajlik, ami testi sérülést okozhat.

A szerszámot kizárólag a fűrészar tengelyének mentén terhelje és ne alkalmazzon túlzott nyomást. A fűrészar elgörbülhet, ezáltal repedést vagy a szerszám feletti irányítás elvesztését és testi sérülést okozva.

KEVERŐKKEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A szerszámot két kézzel fogja az erre szolgáló markolatoknál fogva. A szerszám feletti irányítás elvesztése testi sérülést okozhat.

Gyúlékony anyagok keverésekor biztosítson megfelelő szellőzést a robbanásveszélyes légkör kialakulásának elkerülése érdekében. A keletkező gőzök belélegzése vagy az elektromos szerszámok által generált szikrák hatására begyújtásra kerülhetnek.

Ne keverjen ételt. Az elektromos szerszám és annak tartozékai nem használhatók élelmiszer keverésére.

Tartsa a kábelt a munkaterülettől távol. A kábel beleakadhat a keverőszárba.

Győződjön meg, hogy a keverőtartály stabil és biztonságos helyzetben van. A nem megfelelően kibiztosított tartály váratlanul elmozdulhat.

Akadályozza meg, hogy bármilyen folyadék a szerszám házára kerüljön. Az elektromos szerszám belsejébe kerülő folyadék kárt okozhat és áramütéshez vezethet.

A kevert anyaghoz mellékelte útmutatásoknak és figyelmeztetéseknek megfelelően járjon el. A kevert anyag káros lehet.

Ha az elektromos szerszám a kevert anyagba esik, azonnal húzza ki azt a konnektorból és adja át képzett szervizszemélyzetnek ellenőrzés céljából. Ha úgy nyúl a vödörbe, hogy a szerszám még áramhoz van csatlakoztatva, áramütésre kerülhet sor.

Ne nyúljon kézzel a keverő tartályba és keveréskor ne helyezzen bele semmilyen egyéb tárgyat. A keverőszárral való érintkezés komoly testi sérüléshez vezethet.

Kapcsolja be a szerszámot és azt kizárólag a keverő tartályba helyezze. A keverőszár váratlanul meghajolhat vagy elfordulhat.

CSAVARÓZÓK BIZTONSÁGÁVAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot csak a szigetelt markolatoknál fogva fogja, amikor olyan helyen dolgozik, ahol a tartozék a szerszám tápkábelével vagy rejtett vezetékkel érintkezhet. Ha a vágó tartozék feszültség alatt lévő vezetékkel találkozik, a szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami a kezelő elektromos áramütéséhez vezethet.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

FIGYELEM! A tartozékok kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők és állíthatók be. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzatból!

Plusz fogantyú rögzítése

Csavarja be a fogantyút a szerszámház (II) felső részén található aljzatba. Erősen és biztosan csavarja hozzá a burkolathoz, hogy az ne lazuljon meg működés közben. A szerszám minden használata előtt ellenőrizze a kiegészítő fogantyú meghúzásának helyességét.

Hátsó fogantyú helyzete

A hátsó fogantyú két egymásra merőleges helyzetbe állítható (III).

Tartozékok rögzítése a tokmányban (IV)

A tokmányba fúrószárak, bitfejek és adapterek, valamint hatszögletű keverőszárak rögzíthetők.

Helyezze be a kiválasztott tartozékot a tokmányba, és húzza meg mind a 3 nyílást a kulccsal úgy, hogy a rögzítés biztonságos és szilárd legyen a tokmányban. Ezután vegye ki a kulcsot a szerelőnyílásból.

Keverőszár rögzítése közvetlenül az orsóban

Az M14 menetes keverők közvetlenül az orsóban rögzíthetők. Első lépésben szerelje le a tokmányt. Nyissa ki teljesen a tokmányt. Helyezzen be egy csavarozót a tokmányba és teljesen csavarja ki a tokmányt az orsóhoz rögzítő csavart (V). Figyelem! A csavar balmenetes és az óramutató járásával megegyező irányba csavarható ki (V). Rögzítsen a tokmányban egy hatszögletű kulcsot, majd egy villáskulcs segítségével megfogva a tokmányt csavarja le azt az orsóról (VI). Az orsó jobbmenetes és a tokmány az óramutató járásával ellenkező irányba csavarható le.

Csavarja rá az orsó menetére az adapter hüvelyét és rögzítse két villáskulccsal (VII). Csavarja be a hüvelybe a keverőszár tengelyét és húzza meg két villáskulccsal (VIII).

Figyelem! A keverőszár átmérője nem haladhatja meg a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett értéket.

A tokmányt a szétszereléssel kapcsolatos lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával kell rögzíteni, egy dugókulccsal és egy villáskulccsal. Ne fedkezzen meg a csavarral való rögzítésről. A csavar balos menete miatt az óramutató járásával ellentétes irányban kell csavarni.

Figyelem! Tilos a szerszámot nem meghúzott és csavarral nem rögzített tokmánnyal használni. A tokmány helytelen felszerelése működés közben a csavar kicsavarodását okozhatja, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével és komoly sérülésekkel járhat.

Fordulatszám-beállítás (IX)

A fúró fokozatmentes fordulatszám-szabályozással rendelkezik. A szabályozás a kapcsológombon található forgatógombbal történik. A forgásirányt jelző nyíl, valamint a „+” és „-” szimbólumok vagy hasonló szimbólumok a fordulatszám növeléséhez vagy csökkentéséhez szükséges irányt jelölik. A forgatógomb elforgatásával állítható be a kapcsológomb mozgási tartománya, ami a forgási sebesség maximális értékének beállítását jelenti. A kapcsoló fokozatos lenyomása növeli a motor fordulatszámát.

Forgásirány beállítása (X)

Állítsa a forgásirány-kapcsolót R (forgás jobbra) vagy L (forgás balra) állásba.

Figyelem! A forgásirány csak akkor változtatható meg, ha a tápfeszültség le van választva!

Használatra való előkészítés

A munka megkezdése előtt. Fúráskor rögzítse a munkadarabot satuval vagy asztalos szorítóval. Használjon a végrehajtott munkának megfelelő munkaeszközt. Győződjön meg arról, hogy a fúrószárak élesek és jó állapotban vannak. Viseljen munkaruházatot, védőszemüveget és hallásvédőt. Csatlakoztassa a fúró tápkábelének dugóját konnektorba. Fogja meg két kézzel a szerszám fogantyúit. Vegyen fel biztos és stabil testtartást. Győződjön meg, hogy a rögzített tartozék nem ér hozzá semmilyen felülethez. Hajtson végre egy beindítási próbát. Kapcsolja be a szerszámot a főkapcsoló ujjal való megnyomásával. Hagyja a szerszámot legalább 30 másodpercig működni. Ha ezalatt az idő alatt a szerszám nem mutatja nem megfelelő működés jeleit, pl. túlzott rezgést, fokozott zajt, akkor megkezdhető a munka.

Figyelem! Ha gyanús zajt, kattogást, szagot stb. észlel, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a dugót a konnektorból. Tilos a szerszám ismételt bekapcsolása a hiba okának eltávolítása előtt.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

Jobbos vagy balos forgásirány használata

Használja a jobbos forgásirányt az általánosan használt, jobbos fúrószárakkal való fúráshoz.

Használja a balos forgásirányt a jobbos fúrószár anyagban való elakadásakor vagy csavarok kicsavarásakor.

Csavarok kihajtásához használjon minimális sebességet.

Kapcsológomb reteszelő

Hosszabb munkavégzés esetén ajánlott a kapcsolót reteszelni. Ehhez nyomja meg a kapcsolót, majd a hüvelykujjával működtesse a reteszt és engedje fel a kapcsolót.

A retesz kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg ismét az elektromos kapcsolót.

Fúrás fában

A nyílás elkészítése előtt javasolt rögzíteni a munkadarabot asztalos szorítóval vagy satuval, majd egy lyukasztóval vagy szeggel meghatározni a fúrás helyét. Helyezze a megfelelő fúrószárat a tokmánya, állítsa be a sebességet, csatlakoztassa a fúrót az elektromos hálózathoz, és kezdje el a fúrást.

Lyukak készítésekor ajánlott egy fa alátétet helyezni az anyag alá, hogy a furat széle ne csorbuljon ki.

Nagy átmérőjű furatok készítése esetén ajánlott kisebb vezetőfuratot készíteni.

Fúrás fémben

Mindig biztonságosan rögzítse a munkadarabot.

Vékony fémlemez esetén ajánlott egy fadarabot helyezni alá, hogy elkerüljük az anyag meghajlását stb. Ezután jelölje meg a lyukakat egy pontozóval, és kezdje el a fúrást. Használjon acélhoz szánt fúrószárakat. Fehér öntöttvas fúrásokor javasolt karbamid végződésű ellátott fúrószárakat használni. Nagyobb furatok készítésekor ajánlott kisebb vezetőfuratot készíteni. Acél fúrásokor hűtse le a fúróhegyet géppalajjal. Alumíniumhoz használjon terpentint vagy paraffint hűtőfolyadékaként.

Sárgarézt, réz vagy öntöttvas fúrásokor ne használjon hűtőfolyadékot. A megfelelő hűtés érdekében gyakran távolítsa el a fúrószárat az anyagból, hogy lehűljön.

Fúrás kerámiába, puha téglába, vakolatba stb.

A tényleges furat készítése előtt készítsen egy kisebb furatot, majd használja a célátméretnél megfelelő fúrószárat. Használjon jó állapotban lévő, ütvefúráshoz alkalmas karbamid fúrószárakat.

Rendszeresen távolítsa el a fúrószárat a furatból, hogy eltávolítsa a port és a törmeléket. Fúrás közben erősen nyomja a szerzőszámot, állandó erővel.

A fúró használata a csavarok becsavarozásához vagy kicsavarásához

A változtatható fordulatszámú és forgásirányú kapcsolóval rendelkező fűrógépek csavarok kicsavarására is használhatók. E célból ajánlott:

- a lehető legkisebb sebességet használni,
- megfelelő bitfejeket használni.

A hegyek rögzíthetők közvetlenül a fúrótokmányban, vagy egy speciális mágneses tokmány segítségével is.

A csavar eltávolításához forgassa el a kapcsolót balra (L).

Furatok készítése

A fűrógép segítségével nagyobb furatokat készíthet faanyagban speciális, fix átmérőjű fúrószárakkal vagy körkivágókkal.

A sorja és a kicsorbult peremek elkerülése érdekében helyezzen egy fadarabot az anyag alá.

Feltétek használata

A változtatható forgásirányú fűrók nem használhatók munkafeltétek működtetésére.

Szerszám használata keverőként

Mindig két kézzel tartsa a szerzőszámot, amikor kikeveri a masszát. A szerzőszám erős tartása, valamint a biztos testhelyzet garantálja a munka során keletkező erőnek való ellenállást. Vegye figyelembe, hogy a massa ellenállása a keverő forgásirányával ellentétes irányba forgatja a szerzőszámot.

A terméket kizárólag habarcs, festék és egyéb folyékony építési massa keverésére használja. Ne használja a keverőt ömlesztett termékek keverésére.

A keverőgépbe rögzített tartozékok maximális megengedett forgási sebessége legyen nagyobb, mint a termék névleges fordulatszáma. Tilos olyan tartozékokat használni, melyek megengedett forgási sebessége kisebb, mint a termék névleges fordulatszáma.

Ne használjon sérült keverőszárat. Ha repedést vagy horpadást észlel a keverőszár tengelyén, cserélje azt ki egy hibátlan keverőszárra. Minden beindítás előtt ellenőrizze a tartozékok és a termék állapotát.

Az adott anyag keverésére alkalmas keverőszárat használjon. Győződjön meg, hogy a helyes forgásirányt állította be. A keverő képes levegőztetni vagy légtelenítheti a kevert masszát. Levegőztetés esetén a keverőszár úgy van felépítve, hogy keverés közben egy örvény keletkezzen a kevert massa felületén, mely levegőt fog beszívni. Levegőtlenítés esetén a keverőszár úgy van felépítve, hogy ne keletkezzen örvény és a masszában található levegő eltávolításra kerüljön.

A szerzőszám bekapcsolása előtt merítse a keverőt a keverni kívánt termékbe. A keverőfejnek teljesen a kevert folyadék felszínére kell lennie. Ezáltal elkerülhető a kevert folyadék kifröccsenése.

Működés közben ne üsse meg a keverőszárral a tartály falát és alját. Ne támassza neki a keverőszárat a tartály aljának. Ne tartsa

a keverőszárat egy helyzetben, mozgassa a tartályban, ez egyenletesebb és gyorsabb keverést biztosít.

A szerszám kikapcsolását követően a keverőszár még egy ideig forog.

Ügyeljen arra, hogy a keverőszár ne akadjon bele és ne rántsa magával a ruha valamelyik elemét vagy a haját. E célból a szerszám bekapcsolásakor és használatakor különösen óvatosan járjon el.

A keverőszár forgási sebessége a masszsa gyártójának útmutatója alapján állítandó be. Az általános ajánlásnak megfelelően a hígabb masszákat alacsonyabb fordulatszámon keverjük, mint a sűrű masszákat.

Keverőszár karbantartása

Ajánlott a keverőszár karbantartását közvetlenül a munkavégzést követően végrehajtani. Ez lehetővé teszi annak elkerülését, hogy a masszamaradvány a keverőszárra vagy annak tengelyére száradjon.

A keverőszár tisztításának megkezdése előtt vegye azt ki a keverőgépből. A keverőszár a kevert anyagnak megfelelő oldószerrerrel tisztítandó. Az oldószermaradvány eltávolítását követően öblítse le vízzel és alaposan szárítsa meg a keverőszárat. Tisztításkor használjon az adott anyagnak megfelelő személyi védőfelszerelést. Olvassa el az anyaghoz mellékelt tájékoztatót.

Maradék kockázat

A szerszámot az aktuális műszaki tudásnak és a biztonsági szabályoknak megfelelően tervezték és készítették. A termék használatakor azonban előfordulhat maradék kockázat.

A zajjal kapcsolatos veszély akkor fordul elő, ha a kezelő nem használ fülvédőt.

Ruha vagy testrész szerszám mozgó alkatrésze általi berántásával kapcsolatos veszély.

A maradék kockázat minimálisra csökkenthető a biztonsági előírások pontos betartásával.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervízben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICILE MAȘINII

Mixerul pentru mortar este o sculă electrică obișnuită având clasa de izolație II. Datorită soluției de proiectare este posibil să folosiți dispozitivul ca bormașină, amestecător de mortar și șurubelniță electrică. Găurirea se efectuează fără percuție. Amestecarea mortarului se face prin intermediul agitatoarelor montate în mandrină în locul burghiului. Înșurubarea se face folosind vârfuri (biți) adecvate plasate direct sau prin intermediul unui adaptor în mandrină. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a mașinii depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a sculei și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT BORMAȘINĂ

Ambalajul din fabrică trebuie să conțină:

- mixer
 - mâner suplimentar
 - adaptor pentru asamblarea agitatorului.
- Atenție! Scula nu este echipată cu burghie, agitatoare și vârfuri de șurubelniță.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82055
Tensiunea la rețea	[V~]	220 – 230
Frecvența la rețea	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	1200
Turația nominală	[min ⁻¹]	0 – 1000
Diametrul mandrinei	[mm]	3 – 16
Diametrul maxim pentru găurire în oțel	[mm]	16
Diametrul maxim pentru găurire în lemn	[mm]	40
Diametrul maxim al agitatorului	[mm]	130
Diametrul maxim pentru înșurubare în oțel	[mm]	40
Masa	[kg]	3,5
Nivel de zgomot		
- Presiune acustică $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	74,63 ± 3,0
- Putere acustică $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	82,63 ± 3,0
Clasa de izolație		II
Nivel de vibrație: găurire în metale	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Clasificarea protecției		IPX0

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina.

Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică ” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BORMAȘINI

Instrucțiuni de siguranță pentru toate activitățile

Folosiți protecții auditive la utilizarea de rotopercutoare. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Folosiți mănere suplimentare. Pierderea controlului poate duce la accidente.

Țineți bine scula înainte de utilizare. Această sculă generează cupluri de torsiune mari și, dacă nu este ținută bine în timpul utilizării, pierderea controlului poate duce la accidente..

Țineți scula doar de mânerul izolat, atunci când lucrați în locuri unde accesoriul de tăiere poate intra în contact cu vreun cablu ascuns sau cu cablul de alimentare. În cazul în care accesoriul tăietor intră în contact cu un cablu sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice ale sculei electrice și la electrocutarea operatorului

Instrucțiuni de siguranță la utilizarea de burghie lungi

Nu lucrați niciodată la turație mai mare decât turația maximă a burghiului. La turații mai mari, este probabil ca burghiul să se curbeze și poate produce accidente dacă este lăsat să de rotească liber fără a fi în contact cu piesa de prelucrat.

Începeți întotdeauna lucrul la turație redusă și reduceți turația și la final, când burghiul este în contact cu piesa de prelucrat. La turații mai mari, este probabil ca burghiul să se curbeze și poate produce accidente dacă este lăsat să de rotească liber fără a fi în contact cu piesa de prelucrat.

Aplicați presiune doar în direcția axului burghiului. Nu aplicați o presiune excesivă. Burghiul se poate curba, provocând ruperea sa sau pierderea controlului, ceea ce poate duce la accidente.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MIXERE

Țineți scula de mănere, cu ambele mâini. Pierderea controlului poate duce la accidente.

La amestecarea materialelor inflamabile, asigurați ventilație corespunzătoare pentru a evita formarea unei atmosfere periculoase. Vaporii generați pot fi inhalați sau aprinși de scântele produse de scula electrică.

Nu amestecați alimente. Scula electrică și accesoriile sale nu sunt destinate procesării alimentelor.

Țineți cablul ferit de zona de lucru. Cablul se poate agăța în coșul mixerului.

Asigurați-vă că recipientul de amestecare este plasat într-o poziție stabilă și sigură. Un recipient care nu este bine fixat se poate deplasa pe neașteptate.

Asigurați-vă că nu este improșcat lichid pe carcasa sculei electrice. Lichidul pătruns în scula electrică poate duce la deteriorare și provoca electrocutare.

Respectați instrucțiunile și avertizările în legătură cu materialul amestecat. Materialul amestecat poate fi periculos.

În cazul în care scula electrică se blochează în materialul amestecat, deconectați imediat scula de la rețea și lăsați un tehnician de service calificat să o verifice. Atingerea găleții în timp ce scula este încă atașată poate duce la electrocutare.

Nu atingeți cu mâinile în recipientul de amestecare și nu introduceți în el obiecte în timpul amestecării. Contactul cu coșul mixerului poate provoca accidente grave.

Porniți și coborâți scula doar în recipientul de amestecare. Coșul mixerului se poate îndoi sau roti în mod necontrolat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘURUBELNIȚE

Țineți scula doar de mânerul izolat, atunci când lucrați în locuri unde accesoriul de tăiere poate intra în contact cu vreun cablu ascuns sau cu cablul de alimentare. În cazul în care accesoriul tăietor intră în contact cu un cablu sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice ale sculei electrice și la electrocutarea operatorului

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

ATENȚIE! Instalați accesoriile și ajustați echipamentul doar când acesta este scos de sub tensiune. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!

Instalarea mânerului suplimentar

Înșurubați mânerul în orificiul din partea superioară a carcasei sculei (II). Înșurubați ferm și sigur mânerul în carcasă astfel încât să nu se slăbească prinderea în timpul lucrului. Înainte de fiecare utilizare a sculei, verificați starea de strângere a mânerului suplimentar.

Poziția mânerului posterior

Mânerul din spate poate fi setat în două poziții perpendiculare una față de cealaltă (III).

Asamblarea accesoriilor în mandrina pentru burghiu (IV)

În mandrină se pot prinde burghie, vârfuri de șurubelniță și adaptoare precum și agitatoare echipate cu suport hexagonal. Introduceți accesoriul ales în mandrină și strângeți mandrina introducând o cheie de mandrină în fiecare dintre cele trei găuri ale mandrinei, astfel încât acesta să fie fixat sigur și ferm în mandrină. Apoi scoateți cheia de mandrină din gaura mandrinei.

Instalarea agitatorului direct în mandrină

Agitatoarele echipate cu prindere cu filet M14 pot fi atașate direct în axul sculei. Mai întâi, demontați mandrina. Deschideți complet mandrina. Introduceți șurubelnița în mandrină și scoateți complet șurubul care fixează mandrina pe ax (V). Atenție! Șurubul are un filet în sens invers acelor de ceasornic și trebuie deșurubat în sensul acelor de ceasornic. Introduceți o cheie Allen în mandrină și, apoi, ținând axul cu o cheie plată, deșurubați mandrina de pe ax (VI). Axul are un șurub cu filet în sensul acelor de ceasornic și trebuie deșurubat în sens invers acelor de ceasornic.

Înșurubați bucașa adaptor pe filetul axului și fixați-o cu două chei plate (VII). Înșurubați tijă amestecătorului în bucașă și fixați-o cu două chei plate (VIII).

Avertizare! Diametrul agitatorului trebuie să nu fie mai mare decât cel specificat în tabelul de date tehnice.

Mandrina trebuie montată în ordine demontării, strânsă cu o cheie Allen și o cheie plată. Nu uitați să o asigurați cu un șurub. Deoarece șurubul are filet în sens invers acelor de ceasornic, el trebuie înșurubat în sens invers acelor de ceasornic.

Avertizare! Este interzis să folosiți scula cu mandrina nestrânsă și neasigurată cu un șurub. Montarea necorespunzătoare a mandrinei poate duce la deșurubare în timpul lucrului, ceea ce va duce la pierderea controlului asupra sculei și la accidente grave.

Reglarea turației (IX)

Bormașina este echipată cu un sistem de reglare continuă a turației. Ajustarea se face prin intermediul unui buton rotativ aflat pe comutatorul de alimentare. Marcajul pentru rotație, în formă de săgeată, simboluri "+" și "-" sau simboluri similare, indică în ce sens trebuie rotit butonul pentru a mări sau reduce turația. Prin rotirea butonului se reglează cursa comutatorului de alimentare, ceea ce se traduce prin valoarea maximă a turației. Prin apăsarea treptată a comutatorului de alimentare, crește turația motorului.

Setarea sensului de rotație (X)

Rotiți comutatorul de sens de rotație către poziția R (rotație în sensul acelor de ceasornic) sau L (rotație în sens invers acelor de ceasornic).

Atenție! Sensul de rotație trebuie schimbat doar când sursa de alimentare electrică este deconectată.

Acțiuni de pregătire pentru lucru

În cazul găuririi, înainte de începerea lucrului, fixați piesa de prelucrat într-o menghină sau folosind cleme G. Folosiți scule adecvate pentru lucrarea respectivă. Asigurați-vă că burghiile sunt ascuțite și în stare bună. Purtați îmbrăcăminte de lucru și echipament de protecție pentru ochi și auz. Introduceți ștecherul cablului de alimentare al bormașinii într-o priză. Prindeți scula de mâner și mânerul suplimentar, cu ambele mâini. Adoptați o poziție fermă și stabilă. Asigurați-vă că accesoriul montat nu intră în contact cu vreun obiect. Efectuați o pornire de probă. Poniți scula apăsând cu degetul comutatorul de alimentare. Lăsați scula să funcționeze timp de minim 30 secunde. Dacă, în acest timp, scula nu prezintă semne de funcționare necorespunzătoare, de exemplu vibrație excesivă sau zgomot crescut, puteți începe lucrul.

Avertizare! Dacă sesizați zgomote suspecte, pocnituri, mirosuri suspecte, etc. opriți imediat scula și scoateți ștecherul din priză de rețea. Este interzis să reporniți scula fără a elimina cauzele funcționării necorespunzătoare.

UTILIZAREA SCULEI

Utilizarea sensului de rotație spre dreapta sau stânga.

Rotația spre dreapta trebuie aplicată la găurirea cu burghie obișnuite cu spirala pe dreapta.

Folosiți rotația spre stânga în cazul blocării în material a burghiului cu spirala pe dreapta și la scoaterea șuruburilor.

La scoaterea șuruburilor, folosiți o turație minimă.

Utilizarea blocajului pentru comutatorul de alimentare

Se recomandă să folosiți blocajul comutatorului în cazul lucrului prelungit. Pentru aceasta, în timp ce apăsați comutatorul electric, apăsați butonul de blocare și eliberați comutatorul electric.

Pentru dezactivarea blocajului, apăsați comutatorul electric.

Găurirea în lemn

Înainte de a face o gaură, se recomandă să fixați piesa de prelucrat cu cleme G sau într-o menghină și apoi să folosiți un punctator sau un cui pentru a marca centrul găurii. Fixați burghiul adecvat în mandrină, reglați turația, conectați bormașina la rețeaua de alimentare electrică și începeți operația de găurire.

La efectuarea de găuri străpuse, se recomandă să puneți o placă de lemn sub material astfel încât marginea găurii să nu prezinte rupturi în zona de ieșire.

În cazul găurilor cu diametre mari, se recomandă să dați înainte o gaură de ghidare cu diametru mai mic.

Găurirea în metale

Fixați întotdeauna bine piesa de prelucrat.

În cazul tablei metalice subțiri, se recomandă să puneți o bucată de lemn dedesubt, pentru a preveni eventuale deformări nedorite etc. Apoi marcați centrul găurilor cu un punctator și începeți găurirea. Folosiți burghie pentru oțel. Se recomandă să folosiți burghie cu vârf de vidă la găurirea fontei albe. La găurile de diametru mare, se recomandă să dați în prealabil o gaură de ghidare de diametru mai mic. La găurirea oțelului, folosiți ulei de mașini pentru răcirea burghiului. La găurirea aluminiului, folosiți terebentină sau ulei de parafină pentru răcire.

Nu folosiți niciodată lichide de răcire la găurirea alamei, cuprului sau fontei. Pentru răcire, scoateți frecvent burghiul din material pentru a-l lăsa să se răcească.

Găurirea plăcilor ceramice glazurate, cărămidilor moi, tencuielii etc.

Înainte de a da gaura corectă, dați o gaură de diametru mai mic și apoi găuriți cu burghiul având diametrul dorit. Folosiți burghie cu vârf vidă în stare bună.

Din când în când, scoateți burghiul din gaură pentru a elimina praful și reziduurile. La găurire, apăsați bormașina ferm, exercitând o forță constantă.

Utilizarea bormașinii pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor

Bormașina cu turație ajustabilă și kt de inversare a sensului de rotație poate fi folosită și pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor. Pentru acest scop se recomandă:

- să folosiți cea mai mică turație,
- să folosiți vârfuri corespunzătoare.

Vârfurile se pot fixa direct în mandrină sau folosind un suport magnetic special.

Ca să deșurubați un șurub schimbați sensul de rotație cu comutatorul pe stânga (L).

Decuparea găurilor mari

Bormașina de găurit poate fi folosită pentru a da găuri mai mari în lemn folosind burghie speciale cu diametru fix sau burghie interșanjabile dintr-un set de dispozitive de găurire tip fierăstrău.

Pentru a evita marginile cu bavuri și neregularități la ieșirea găurii, se recomandă să puneți o bucată de lemn dedesubt.

Utilizarea accesoriilor speciale

Bormașinile cu sens de rotație inversabil nu trebuie folosite pentru antrenarea accesoriilor speciale.

Utilizarea sculei ca amestecător

Țineți întotdeauna scula de mână, folosind ambele mâini, la amestecarea materialelor. Modul de ținere a sculei, poziția picioarelor și postura trebuie să asigure că forțele care apar în timpul lucrului sunt contracarate. Vă rugăm să rețineți că materialul amestecat va opune rezistență și va încerca să rotească scula în sens opus celui de rotație a agitatorului.

Nu folosiți produsul pentru alte scopuri în afară de amestecarea mortarelor, vopselelor și altor materiale fluide de construcție. Nu folosiți mixerul pentru a amesteca produse pulverulente.

Toate accesoriile montate pe mixer trebuie să aibă turația maximă admisibilă mai mare decât turația nominală a mixerului. Este interzis să folosiți accesorii de turație maximă mai mică decât turația nominală a produsului.

Nu folosiți agitatoare deteriorate. Dacă observați fisuri sau îndoirea tijei agitatorului, înlocuiți cu un agitator nedeteriorat. Verificați starea accesoriilor și a produsului înainte de fiecare pornire.

Folosiți agitatoare proiectate pentru tipul specific de material care trebuie amestecat. Asigurați-vă că a fost setat sensul de rotație corect. Agitatorul poate aera sau dezaera masa amestecată. În cazul aerării, coșul agitatorului este proiectat astfel încât, în cursul amestecării, să se formeze o vârtje la suprafața masei pentru a aspira aerul. În cazul dezaerării, agitatorul este proiectat astfel încât să nu se formeze vârtje și aerul din masă să fie împins în afara masei.

Înainte de pornirea sculei, introduceți agitatorul în produsul de amestecat. Capul agitatorului trebuie să fie complet sub suprafața fluidului amestecat. Prin aceasta se va evita împroșcarea fluidului de amestecat.

Evitați atingerea pereților și fundului recipientului de amestecare cu agitatorul, în timpul lucrului. Nu sprijiniți agitatorul pe fundul vasului. Nu țineți agitatorul într-o singură poziție, deplasați-l în interiorul vasului, aceasta va asigura o amestecare mai omogenă și mai rapidă.

După deconectarea alimentării sculei, agitatorul se mai poate roti un timp.

Asigurați-vă că agitatorul nu se prinde sau agață de obiecte de îmbrăcăminte sau păr. În acest scop, este necesară o deosebită atenție la pornirea și utilizarea sculei.

Selecția turației agitatorului în conformitate cu instrucțiunile producătorului materialului care trebuie amestecat. Recomandarea generală este ca masele mai fluide să fie amestecate la turație mai mică decât masele mai dense.

Întreținerea agitatorului

Se recomandă să întrețineți agitatorul imediat după utilizare. Prin aceasta se împiedică ca resturile de material amestecat să se usuce pe agitator sau pe tijă agitatorului.

Înainte de curățare, agitatoarele trebuie scoase din mixer. Curățați agitatorul cu un solvent adecvat pentru substanța amestecată.

După curățare, spălați restul de solvent cu apă și uscați bine agitatorul. La curățare, folosiți echipamentul personal de protecție adecvat pentru lucrul cu acea substanță. Consultați informațiile care însoțesc substanța respectivă.

Riscuri reziduale

Această sculă a fost proiectată și produsă în conformitate cu bunele practici de construcție și principiile de siguranță. Cu toate acestea, pot exista riscuri reziduale la utilizarea produsului.

Pericol legat de zgomot din cauza neutilizării protecției pentru auz.

Pericol de agățare a hainelor sau părților corpului de către piesele în mișcare.

Riscurile reziduale se pot minimiza dacă respectați strict instrucțiunile de siguranță ale produsului.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periiilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mînierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

El mezclador de mortero es una herramienta eléctrica simple de la clase II de aislamiento. Gracias a las soluciones de diseño, es posible usar la herramienta como taladro eléctrico, mezclador de mortero y destornillador. La perforación se realiza sin impacto. Mezcla de morteros con agitadores montados en lugar del portabrocas. Atornillado con puntas (brocas) adecuadas colocadas en el portabrocas, directamente o mediante un adaptador. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO DEL TALADRO

El embalaje original debe incluir:

- mezclador
 - mango adicional
 - adaptador para el montaje del agitador.
- ¡Atención! La herramienta no está equipada con brocas, agitadores ni puntas de destornilladores.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82055
Tensión de red	[V~]	220 - 230
Frecuencia de red	[Hz]	50/60
Potencia nominal	[W]	1200
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	0 - 1000
Diámetro del portabrocas	[mm]	3 - 16
Diámetro máximo de perforación en acero	[mm]	16
Diámetro máximo: perforación en madera	[mm]	40
Diámetro máximo del agitador	[mm]	130
Diámetro máximo de atornillado en madera	[mm]	40
Peso	[kg]	3,5
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pA} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- potencia acústica $L_{wA} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Clase de aislamiento		II
Nivel de vibración: perforación en metal	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Grado de protección		IPX0

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.
No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina.

Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o ataques de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LOS TALADROS

Instrucciones de seguridad para todas las actividades

Use protectores auditivos mientras usa el taladro percutor. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

Use las empuñaduras adicionales. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

Sujete la herramienta correctamente antes de usarla. Esta herramienta genera un alto par de torsión y, si no es sujeta correctamente durante el funcionamiento, la pérdida de control puede causar lesiones.

Sostenga la herramienta por los mangos aislados durante los trabajos cuando el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto o un cable de alimentación. El accesorio de corte que está en contacto con el cable bajo tensión puede causar que partes metálicas de la herramienta se pongan bajo tensión provocando una descarga eléctrica al operador.

Indicaciones de seguridad durante el uso de brocas largas

Nunca opere a una velocidad superior a la velocidad máxima de la broca. A velocidades más altas, la broca probablemente se deformará si llega a girar libre sin contacto con la pieza de trabajo, causando lesiones.

Siempre comience a trabajar a baja velocidad y cuando el extremo de la broca esté en contacto con el material que se está procesando. A velocidades más altas, la broca probablemente se deformará si llega a girar libre sin contacto con la pieza de trabajo, causando lesiones.

Aplique presión sólo en la dirección del eje de perforación y no aplique presión excesiva. La broca puede deformarse, causando una fractura o pérdida de control, y en consecuencia causando lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LOS MEZCLADORES

Sujete la herramienta con ambas manos por los mangos previstos. La pérdida de control puede causar lesiones personales. **Cuando mezcle materiales inflamables, asegúrese de que haya una ventilación adecuada para evitar atmósferas peligrosas.** Los vapores generados pueden ser inhalados o encendidos por las chispas producidas por la herramienta eléctrica.

No mezcle alimentos. Las herramientas eléctricas y sus accesorios no están destinadas a la preparación de alimentos.

Mantenga el cable alejado del área de trabajo. El cable puede enredarse en la cesta del mezclador.

Asegúrese de que el contenedor de mezcla esté colocado en una posición estable y segura. Si el contenedor no está bien asegurado, puede moverse inesperadamente.

Asegúrese de que no haya salpicaduras de líquido en la carcasa de la herramienta eléctrica. El líquido que ha entrado en la herramienta eléctrica puede causar daños y provocar descargas eléctricas.

Siga las instrucciones y advertencias para el material mezclado. El material mezclado puede ser perjudicial.

Si la herramienta eléctrica queda atrapada en el material mezclado, desconéctela inmediatamente de la red eléctrica y pídale a un técnico de servicio cualificado que la revise. Alcanzar el cubo mientras la herramienta aún está conectada puede provocar una descarga eléctrica.

No introduzca las manos en el contenedor de mezcla ni introduzca ningún otro objeto en él durante el mezclado. El contacto con la cesta del mezclador puede provocar lesiones graves.

Arranque y baje la herramienta solo en el contenedor de mezclado. La cesta del mezclador puede doblarse o girar de forma incontrolada.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LOS ATORNILLADORES

Sostenga la herramienta por los mangos aislados durante los trabajos cuando el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto o un cable de alimentación. El accesorio de corte que está en contacto con el cable bajo tensión puede causar que partes metálicas de la herramienta se pongan bajo tensión provocando una descarga eléctrica al operador.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

¡ATENCIÓN! El equipo solo puede instalarse y ajustarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. ¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!

Montaje del mango adicional

Atornille el mango en la toma de la parte superior de la carcasa de la herramienta (II). Apriételo bien y firmemente a la carcasa para que los elementos de fijación no se aflojen durante el funcionamiento. Antes de cada uso de la herramienta, compruebe el nivel de apriete del mango auxiliar.

Posición del mango trasero

El mango trasero se puede colocar en dos posiciones perpendiculares entre sí (III).

Fijación de accesorios en el portabrocas (IV)

En el portabrocas se pueden montar brocas, puntas de destornilladores y adaptadores, así como agitadores equipados con un soporte hexagonal.

Inserte el accesorio seleccionado en el portabrocas y apriete cada uno de los 3 orificios con una llave para que quede firmemente fijado en el portabrocas. A continuación, retire la llave del orificio de montaje.

Montaje del agitador directamente en el husillo

Los agitadores con fijación roscada M14 se pueden montar directamente en el husillo de la herramienta. En primer lugar, retire el portabrocas. Abra el portabrocas por completo. Inserte el destornillador en el soporte y retire el tornillo que fija el soporte al husillo (V) por completo. ¡Atención! El tornillo tiene una rosca izquierda y debe desatornillarse en el sentido de las agujas del reloj. Coloque la llave hexagonal en el portabrocas, luego sosteniendo el husillo con una llave plana, desenrosque el portabrocas del husillo (VI). El husillo tiene una rosca derecha y el portabrocas debe desenroscarse en sentido contrario a las agujas del reloj. Atornille el manguito del adaptador a la rosca del husillo y fíjelo con dos llaves planas (VII). Atornille el pasador del agitador en el manguito y apriételo con dos llaves planas (VIII).

¡Advertencia! El diámetro del agitador no debe ser mayor que el indicado en la tabla de datos técnicos.

El portabrocas debe fijarse en el orden inverso al desmontaje, apretándose con una llave hexagonal y una llave plana. Asegúrese de fijarlo con un tornillo. Debido a la rosca izquierda del tornillo, se debe atornillar en sentido contrario a las agujas del reloj.

¡Advertencia! Está prohibido utilizar la herramienta con el portabrocas no apretado ni fijado. La instalación incorrecta del portabrocas puede causar que se desenrosque durante la operación, lo que resultará en la pérdida de control sobre la herramienta y puede causar lesiones graves.

Control de rotaciones (IX)

El taladro está equipado con un control de velocidad suave. El ajuste se realiza por medio de una perilla colocada en el interruptor. Un marcador de rotación en forma de flecha, símbolos «+» y «-» o símbolos similares indica en qué sentido se debe girar la perilla para aumentar o disminuir la velocidad de rotación. La rotación de la perilla ajusta el rango de movimiento del interruptor, lo que se traduce en el valor máximo de la velocidad de rotación. La presión progresiva del interruptor acelera la rotación del motor.

Ajuste del sentido de giro (X)

Gire el interruptor de sentido de rotación a R (rotación a la derecha) o L (rotación a la izquierda).

¡Atención! ¡El sentido de rotación solo se puede cambiar cuando la tensión de alimentación está desconectada!

Preparación para la operación

Antes de empezar a trabajar: Al taladrar, fije la pieza de trabajo a un tornillo de banco o con abrazaderas. Use herramientas de trabajo adecuadas para el trabajo realizando. Asegúrese de que las brocas estén afiladas y en buenas condiciones. Use ropa de trabajo y protección ocular y auditiva. Inserte el enchufe del cable del taladro en una toma de corriente. Sujete la herramienta con ambas manos por el mango y el mango auxiliar. Adopte una postura firme y estable. Asegúrese de que el accesorio fijado no entre en contacto con ningún objeto. Realice una prueba de puesta en marcha. Encienda la herramienta pulsando el interruptor con el dedo. Deje que la herramienta funcione durante al menos 30 segundos. Si durante este tiempo la herramienta no indica ningún signo de funcionamiento incorrecto, por ejemplo, vibraciones excesivas o aumento de ruido, proceda al trabajo.

¡Advertencia! Si observa ruidos sospechosos, ruidos, olor sospechoso, etc., apague inmediatamente la herramienta y desenchúfela de la toma de corriente. No vuelva a poner en marcha la herramienta antes de que se haya eliminado la causa de la avería.

USO DE LA HERRAMIENTA

Uso del sentido de giro derecho o izquierdo

Use el giro a la derecha al perforar con brocas de rotación a derecha de uso común.

Use el giro a la izquierda si la broca de rotación a derecha se atasca en el material y al desenroscar los tornillos.

Al retirar los tornillos, utilice rotaciones mínimas.

Uso del bloqueo del interruptor

Se recomienda utilizar el bloqueo del interruptor durante un trabajo prolongado. Para ello, pulse el botón de bloqueo con el pulgar y suelte el interruptor.

Para desactivar el bloqueo, simplemente pulse el interruptor eléctrico.

Perforación en madera

Antes de hacer un agujero, se recomienda fijar la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco, y luego usar un punzón o clavo para determinar la ubicación de la perforación. Instale la broca correcta en el portabrocas, ajuste la velocidad, conecte el taladro a la red y comience a perforar.

Al hacer agujeros pasantes, se recomienda colocar un calzo de madera debajo del material, gracias a lo cual el borde del agujero será liso.

Si se perforan agujeros de gran diámetro, se recomienda hacer primero un agujero guía más pequeño.

Perforación en metal

Sujete siempre firmemente la pieza de trabajo.

En el caso de una hoja delgada, se recomienda colocar un trozo de madera debajo de ella para evitar dobladuras no deseadas, etc. Luego marque los agujeros con un punzón y comience a perforar. Use brocas de acero. Al perforar en hierro fundido blanco, se recomienda utilizar brocas con puntas de carburo sinterizado. Al perforar agujeros más grandes, se recomienda hacer primero un agujero guía más pequeño. Al perforar en acero, use aceite para máquinas para enfriar la broca. Para el aluminio, use trementina o parafina como refrigerante.

Los refrigerantes no deben usarse cuando se perfora en latón, cobre o hierro fundido. Para enfriar, retire la broca del material con frecuencia para permitir que se enfríe.

Perforación en azulejos, ladrillo blando, yeso, etc.

Antes de hacer el agujero correcto, taladre un agujero más pequeño, luego taladre con una broca del diámetro objetivo. Use brocas de impacto de carburo sinterizado en buenas condiciones.

Retire periódicamente la broca del orificio perforado para eliminar el polvo y los residuos. Durante la perforación, presione la herramienta firmemente con fuerza constante.

Uso del taladro para enroscar o desenroscar tornillos

El taladro con ajuste de rotación y selector de dirección de rotación también se puede utilizar para enroscar y desenroscar tornillos. Para ello, se recomienda:

- aplicar la velocidad más baja posible,
- usar puntas adecuadas.

Las puntas se pueden fijar directamente en el portabrocas o mediante un portabrocas magnético especial.

Cambie el selector a la rotación a izquierda (L) para desenroscar el tornillo.

Corte de agujeros

El taladro se puede utilizar para hacer agujeros más grandes en madera utilizando brocas de diámetro fijo especiales o puntas intercambiables del kit de sierras de agujero.

Para evitar rebabas y bordes irregulares del agujero en la salida del mismo, coloque un trozo de madera de desecho debajo del material.

Uso de accesorios

Los taladros de dirección de rotación variable no deben utilizarse para accionar accesorios de trabajo.

Uso de la herramienta como mezclador

Sujete siempre la herramienta con ambas manos al mezclar las masas. La forma de sujetar la herramienta y colocar los pies, así como la postura debe garantizar que las fuerzas que surjan durante el trabajo se contrarresten. Tenga en cuenta la resistencia de la masa mezclada que intentará girar la herramienta en la dirección opuesta a la rotación del agitador.

No utilice el producto para otros fines que el mezclado de morteros, pinturas y otros materiales de construcción líquidos. No use el mezclador para mezclar productos sueltos.

Todos los accesorios instalados en el mezclador deben tener una velocidad máxima superior a la velocidad nominal del producto. Está prohibido utilizar accesorios con una velocidad máxima permitida inferior a la velocidad nominal del producto.

No se deben utilizar agitadores dañados. Si se observan grietas o se dobla el vástago del agitador, sustitúyalo por un agitador libre de defectos. Compruebe el estado de los accesorios y del producto antes de cada puesta en marcha.

Utilice agitadores diseñados para trabajar con un determinado tipo de material mezclado. Asegúrese de que el sentido de rotación sea correcto. El agitador puede airear o desairear la masa mezclada. En el caso de la aireación, la cesta del agitador está diseñada de tal manera que durante la mezcla se forme un vórtice en la superficie de la masa para aspirar el aire. En el caso de la

ventilación, el agitador está diseñado de manera que no se genere ningún vórtice y el aire de la masa sea expulsado del agitador. Antes de iniciar la herramienta, sumerja el agitador en el producto mezclado. El cabezal del agitador debe estar completamente por debajo de la superficie del líquido mezclado. Esto evitará salpicar el líquido mezclado.

Durante el funcionamiento, evite golpear las paredes y el fondo del recipiente en el que se realiza la mezcla con el agitador. No apoye el agitador contra el fondo del recipiente. No mantenga el agitador en una posición, muévelo en el recipiente, esto proporcionará una mezcla más uniforme y rápida.

Después de desconectar la herramienta, el agitador sigue girando durante un tiempo.

Asegúrese de que el agitador no se enganche por y/o atrape las prendas de vestir o el cabello. Para ello, se debe tener especial cuidado al encender y operar la herramienta.

Seleccione la velocidad del agitador de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la masa preparada. La recomendación general es que las masas poco espesas se mezclen a una velocidad menor que las masas densas.

Mantenimiento del agitador

Se recomienda realizar el mantenimiento del agitador inmediatamente después de su uso. Esto evitará que los residuos de la mezcla se sequen en el agitador o en su vástago.

Antes de la limpieza, los agitadores deben ser retirados del mezclador. Limpie el agitador con un disolvente adecuado para la sustancia mezclada. Después de la limpieza, lave los residuos de disolvente con agua y seque bien el agitador. Al realizar la limpieza, utilice equipo de protección individual adecuado para el trabajo con la sustancia. Consulte la información suministrada con la sustancia.

Riesgo residual

La herramienta se ha diseñado y construido de acuerdo con las normas de arte de construcción y de seguridad. Sin embargo, puede haber riesgos residuales al usar el producto.

Riesgo de ruido debido a la falta de uso de protectores auditivos.

Peligro por enredo de prendas o partes del cuerpo en las partes móviles de la herramienta.

Los riesgos residuales pueden minimizarse siguiendo estrictamente las instrucciones de seguridad.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le mélangeur de mortier est un outil électrique ordinaire, isolation de classe II. Grâce aux solutions de conception, il est possible d'utiliser l'outil comme perceuse électrique, mélangeur de mortier et tournevis. Le perçage s'effectue sans percussion. Mélanger les mortiers avec des agitateurs montés à la place du mandrin de perçage. Visser directement ou à l'aide d'un adaptateur avec des embouts appropriés (bits) placés dans le mandrin de perçage. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DE LA PERÇAGE

L'emballage d'usine doit comprendre :

- mélangeur
 - poignée supplémentaire
 - adaptateur pour montage de l'agitateur.
- Attention ! L'outil n'est pas équipé de forets, agitateurs et embouts de tournevis.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82055
Tension d'alimentation	[V~]	De 220 à 230
Fréquence du secteur	[Hz]	50/60
Puissance nominale	[W]	1200
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	De 0 à 1000
Diamètre du mandrin de perçage	[mm]	De 3 à 16
Diamètre de perçage max. dans l'acier	[mm]	16
Diamètre de perçage max. dans le bois	[mm]	40
Diamètre max. de l'agitateur	[mm]	130
Diamètre max. de vissage dans le bois	[mm]	40
Masse	[kg]	3,5
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pa} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- puissance acoustique $L_{wa} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Classe d'isolation		II
Niveau de vibration : perçage dans le métal	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Degré de protection		IPX0

Le niveau des vibrations total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau des vibrations total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux

accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES PERCEUSES

Consignes de sécurité pour toutes les activités

Utiliser des protecteurs auditifs lors du perçage à percussion. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive.

Utiliser les poignées supplémentaires. La perte de contrôle peut causer des blessures corporelles.

Bien saisir l'outil avant utilisation. Cet outil génère un couple de serrage élevé et une perte de contrôle peut causer des blessures si l'outil est mal maintenu pendant son fonctionnement.

Tenir l'outil par les poignées isolées pendant les travaux où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un fil caché ou un câble électrique. Si un accessoire de coupe entre en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques de l'outil peuvent devenir « sous tension » et causer un choc électrique à l'opérateur.

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs

Ne jamais travailler à une vitesse supérieure à la vitesse maximale de la perceuse. À des vitesses plus élevées, le foret se déformera probablement s'il est relâché pour une rotation libre sans contact avec la pièce, causant ainsi des blessures.

Commencer toujours à travailler à basse vitesse et lorsque l'extrémité du foret est en contact avec le matériau à usiner. À des vitesses plus élevées, le foret se déformera probablement s'il est relâché pour une rotation libre sans contact avec la pièce, causant ainsi des blessures.

N'appliquer la pression que dans le sens de l'axe du foret et ne pas appliquer de pression excessive. Le foret peut se plier, causant une fracture ou une perte de contrôle, causant des blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES MÉLANGEURS

Tenir l'outil avec les deux mains sur les poignées fournies. La perte de contrôle peut causer des blessures corporelles.

En mélangeant des matières inflammables, assurer une ventilation adéquate pour éviter les atmosphères dangereuses. Les vapeurs générées peuvent être inhalées ou enflammées par les étincelles produites par l'outil électrique.

Ne pas mélanger les aliments. Les outils électriques et leurs accessoires ne sont pas destinés à la transformation des aliments.

Tenir le câble éloigné de la zone de travail. Le câble peut s'emmêler dans le panier du mélangeur.

Veiller à ce que le récipient de mélange soit placé dans une position stable et sûre. Si le conteneur n'est pas correctement fixé, il peut bouger de façon inattendue.

Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'éclaboussures de liquide sur le carter de l'outil électrique. Le liquide qui a pénétré dans l'outil électrique peut causer des dommages et provoquer un choc électrique.

Suivre les instructions et les avertissements concernant le produit mélangé. Les matières mélangées peuvent être nocives.

Si l'outil électrique se coince dans un matériau mélangé, débrancher immédiatement l'outil électrique du secteur et le faire vérifier par un technicien de maintenance qualifié. Le fait d'atteindre le godet alors que l'outil est encore attaché peut entraîner un choc électrique.

Ne pas mettre les mains ou d'autres objets dans le récipient pendant le mélange. Le contact avec le panier du mélangeur peut entraîner des blessures graves.

Démarrer et abaisser l'outil uniquement dans le récipient de mélange. Le panier du mélangeur peut plier ou tourner de manière incontrôlée.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES VISSEUSES

Tenir l'outil par les poignées isolées pendant les travaux où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un fil caché ou un câble électrique. Si un accessoire de coupe entre en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques de l'outil peuvent devenir « sous tension » et causer un choc électrique à l'opérateur.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

ATTENTION ! Le montage et le réglage de l'appareil ne peuvent être effectués que lorsque la tension d'alimentation est déconnectée. Débrancher la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !

Montage de la poignée supplémentaire

Visser la poignée dans la douille dans la partie supérieure du boîtier de l'outil (II). Serrer fermement et solidement le boîtier afin que le support ne se desserre pas pendant le fonctionnement. Avant chaque utilisation de l'outil, vérifier le degré de serrage de la poignée auxiliaire.

Position de la poignée arrière

La poignée arrière peut être réglée dans deux positions perpendiculaires l'une à l'autre (III).

Fixation des accessoires dans le mandrin de perçage (IV)

Des forets, des embouts de tournevis et des adaptateurs, ainsi que des agitateurs équipés d'un support hexagonal peuvent être montés dans le mandrin.

Insérer l'accessoire sélectionné dans le mandrin et serrer chacun des 3 trous avec une clé afin qu'il soit solidement fixé dans le mandrin. Retirer ensuite la clé du trou de montage.

Montage de l'agitateur directement sur la broche

Les agitateurs avec fixation filetée M14 peuvent être montés directement sur la broche de l'outil. Il faut d'abord retirer le mandrin de perçage. Ouvrir complètement le mandrin de perçage. Insérer le tournevis dans le support et retirer la vis fixant le support à la broche (V) complètement. Attention ! La vis a un filetage à gauche et doit être dévissée dans le sens horaire. Insérer une clé hexagonale dans le mandrin, puis, en tenant la broche avec une clé plate, dévisser le mandrin de perçage de la broche (VI). La broche a un filetage à droite et la poignée doit être dévissée dans le sens anti horaire.

Visser le manchon adaptateur sur le filetage de la broche et le fixer avec deux clés plates (VII). Visser la broche de l'agitateur dans le manchon et serrer avec deux clés plates (VIII).

Avertissement ! Le diamètre de l'agitateur ne doit pas être supérieur à celui indiqué dans le tableau des données techniques.

Le mandrin doit être fixé dans l'ordre inverse du démontage, serré avec une clé hexagonale et une clé plate. S'assurer de le fixer avec une vis. En raison du filetage à gauche de la vis, elle doit être vissée dans le sens anti horaire.

Avertissement ! Il est interdit d'utiliser l'outil avec un mandrin de perceuse dévissé et non fixé. Un montage incorrect du mandrin peut entraîner son dévissage pendant le fonctionnement, ce qui entraînera une perte de contrôle de l'outil et pourrait entraîner des blessures graves.

Réglage de rotation (IX)

La perceuse est équipée d'un dispositif de contrôle de vitesse en douceur. Le réglage s'effectue à l'aide d'un bouton placé sur l'interrupteur. Un marqueur de rotation sous la forme d'une flèche, de symboles « + » et « - » ou de symboles similaires indique la direction dans laquelle le bouton rotatif doit être tourné pour augmenter ou diminuer la vitesse de rotation. En tournant le bouton, on règle l'amplitude du mouvement de l'interrupteur, ce qui se traduit par une valeur de vitesse maximale. L'enfoncement progressif du commutateur accélère la rotation du moteur.

Réglage du sens de rotation (X)

Tourner le commutateur de sens de rotation sur R (rotation dans le sens horaire) ou L (rotation dans le sens anti horaire).

Attention ! Le sens de rotation ne doit être modifié que lorsque la tension d'alimentation est coupée !

Préparation au travail

Avant de commencer à travailler. Lors du perçage, serrer la pièce dans un étau ou avec des pinces de menuisier. Utiliser des outils de travail appropriés au travail. S'assurer que les forets sont affûtés et en bon état. Porter des vêtements de travail et des protections oculaires et auditives. Insérer la fiche du câble de la perceuse dans une prise de courant. Saisir l'outil avec les deux mains par la poignée et la poignée supplémentaire. Adopter une position ferme et stable. S'assurer que l'accessoire fixé n'entre pas en contact avec un objet quelconque. Effectuer un tour d'essai. Allumer l'outil en appuyant sur la gâchette de l'interrupteur électrique avec le doigt. Laisser l'outil fonctionner pendant au moins 30 secondes. Si pendant ce temps, l'outil n'indique aucun signe de fonctionnement incorrect, par exemple vibrations excessives, bruit accru, alors le bon fonctionnement peut être démarré.

Avertissement ! En cas de bruits suspects, de crépitements, d'odeur suspecte, etc., éteindre immédiatement l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant. Il est interdit de redémarrer l'outil sans éliminer les causes des dysfonctionnements.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Utilisation du sens de rotation droit ou gauche

Utiliser la rotation à droite lors de perçage avec les forets à rotation à droite couramment utilisés.

Utiliser la rotation à gauche lorsque le foret à rotation à droite se bloque dans le matériau et en dévissant les vis.
Utiliser le régime minimum lors du dévissage des vis.

Blocage de la gâchette de l'interrupteur

Il est recommandé d'utiliser le verrouillage de la gâchette de l'interrupteur en cas d'utilisation prolongée. Pour ce faire, avec la gâchette de l'interrupteur appuyée, appuyer sur le bouton de blocage avec votre pouce et relâcher la gâchette.
Pour désactiver le blocage, appuyer simplement sur la gâchette de l'interrupteur électrique.

Perçage dans le bois

Avant de percer, il est recommandé de fixer le matériau à usiner avec des pinces de menuiserie ou dans un étau, puis d'utiliser un poinçon ou un clou pour déterminer où percer. Fixer la perceuse appropriée au mandrin, régler la vitesse, connecter la perceuse au secteur et commencer le perçage.

Lors de la réalisation des trous « traversants », il est recommandé de placer un bloc en bois sous le matériau afin que le bord du trou à la sortie ne soit pas déchiqueté.

En cas de réalisation de trous de grand diamètre, il est recommandé de percer plus tôt un trou de guidage plus petit.

Perçage dans les métaux

Toujours bien serrer la pièce à usiner.

Dans le cas d'une tôle fine, il est recommandé de mettre un morceau de bois en dessous pour éviter les courbures indésirables, etc. Ensuite, marquer les trous avec le poinçon et commencer à percer. Utiliser des forets pour l'acier. En cas de perçage dans de la fonte blanche, il est recommandé d'utiliser des forets en carbure avec des pointes en carbure. Lors du perçage de trous plus grands, il est recommandé de faire un trou de guidage plus petit plus tôt. Utiliser de l'huile pour machine lors du perçage dans l'acier pour refroidir le foret. Utiliser de la térébenthine ou de la paraffine comme liquide de refroidissement pour l'aluminium. Ne pas utiliser de liquides de refroidissement lors du perçage dans le laiton, le cuivre ou la fonte. Pour des raisons de refroidissement, retirer fréquemment le foret du matériau pour lui permettre de refroidir.

Perçage dans l'émail, la brique tendre, le plâtre, etc.

Avant de faire le bon trou, percer un trou plus petit, puis percer avec un foret du diamètre cible. Utiliser des mèches à percussion en carbure, en bon état.

De temps en temps, retirer le foret du trou percé pour enlever la poussière et les déchets. Appuyer fermement sur l'outil avec une force constante pendant le perçage.

Utilisation de la perceuse pour vissage ou dévissage

La perceuse à vitesse et sens de rotation variables peut également être utilisée pour visser – dévisser des vis. Pour cela, il est recommandé de :

- utiliser la vitesse la plus basse possible,
- utiliser des embouts appropriés.

Les forets peuvent être fixés directement sur le mandrin de perçage ou avec un mandrin magnétique spécial.

Pour dévisser la vis, changer le sens de rotation pour la rotation à gauche (L).

Découpage des trous

La perceuse peut être utilisée pour faire des trous plus grands dans le bois à l'aide de forets spéciaux de diamètre fixe ou de pointes interchangeables à partir d'un ensemble de scies et coupe-trous.

Pour éviter les bavures, les bords dentelés du trou étant faits à la sortie du trou, placer un morceau de bois de rebut sous le matériau.

Utilisation d'accessoires

Les perceuses à direction variable ne doivent pas être utilisées pour entraîner des accessoires de travail.

Utilisation de l'outil comme mélangeur

Tenir toujours l'outil avec les deux mains lors du mélange des masses. Le maintien de l'outil, le réglage des pieds et la posture doivent permettre de contrecarrer les forces apparaissant pendant le travail. Noter que le composé résistera et tentera de faire tourner l'outil dans le sens opposé de la rotation de l'agitateur.

N'utiliser le produit que comme mélangeur pour les mortiers, peintures et autres matériaux de construction liquides. Ne pas utiliser le mélangeur pour mélanger des produits en vrac.

Tous les accessoires montés sur le mélangeur doivent avoir une vitesse maximale supérieure à la vitesse nominale du produit. Il est interdit d'utiliser des accessoires dont la vitesse maximale autorisée est inférieure à la vitesse nominale du produit.

Ne pas utiliser d'agitateurs endommagés. Si des fissures sont constatées ou si la tige de l'agitateur est pliée, la remplacer par un agitateur sans défaut. Vérifier l'état des accessoires et du produit avant chaque mise en service.

Utiliser des agitateurs conçus pour fonctionner avec un type donné de matériau de mélange. S'assurer que le sens de rotation est correct. L'agitateur peut aérer ou désaérer la masse mélangée. Dans le cas de l'aération, le panier de l'agitateur est conçu

de telle sorte que pendant le mélange, un tourbillon se forme à la surface de la masse pour aspirer l'air. Dans le cas d'une purge d'air, l'agitateur est conçu de manière à ce qu'aucun tourbillon ne soit généré et que l'air dans la masse soit expulsé de l'agitateur. Avant de démarrer l'outil, immerger l'agitateur dans le produit mélangé. La tête d'agitation doit être complètement sous la surface du fluide mélangé. Cela évitera d'éclabousser le liquide.

Pendant le fonctionnement, éviter de heurter les parois et le fond du récipient dans lequel le mélange a lieu avec l'agitateur. Ne pas appuyer l'agitateur sur le fond du récipient. Ne pas tenir l'agitateur dans une position, le déplacer dans un récipient, cela garantira un mélange plus uniforme et plus rapide.

Après l'arrêt de l'outil, l'agitateur tourne encore pendant un certain temps.

Veiller à ce que l'agitateur ne s'accroche pas aux vêtements ou aux cheveux. Pour ce faire, il faut faire particulièrement attention lors de la mise en marche et de l'utilisation de l'outil.

Sélectionner le régime de l'agitateur selon les instructions du fabricant de la masse. La recommandation générale est que les masses rares sont mélangées à une vitesse inférieure à celle des masses denses.

Entretien de l'agitateur

Il est recommandé d'entretenir l'agitateur immédiatement après son utilisation. Cela permet d'éviter que les résidus de la masse mélangée ne se dessèchent sur l'agitateur ou sur la tige de l'agitateur.

Avant le nettoyage, les agitateurs doivent être retirés du mélangeur. Nettoyer l'agitateur avec un solvant adapté à la substance mélangée. Après le nettoyage, rincer les résidus de solvant à l'eau et sécher soigneusement l'agitateur. Lors du nettoyage, utiliser l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail avec la substance. Se référer aux informations fournies avec la substance.

Risque résiduel

L'outil a été conçu et construit selon les principes de l'art et de la sécurité. Cependant, il peut y avoir des risques résiduels lors de l'utilisation du produit.

Risque de bruit dû à la non-utilisation des protections auditives.

Risque d'enchevêtrement de vêtements ou de parties du corps dans les pièces mobiles de l'outil.

Les risques résiduels peuvent être minimisés en suivant strictement les consignes de sécurité.

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DELL'UTENSILE

Il trapano miscelatore per malta è un utensile elettrico semplice, di classe di isolamento II. Grazie alle soluzioni progettuali, è possibile utilizzare l'utensile come trapano elettrico, miscelatore per malta e avvitatore. La foratura avviene senza percussione. La miscelazione della malta avviene con agitatori montati al posto del portapunte. Avvitatura avviene con apposite punte posizionate nel portapunte, direttamente o tramite un adattatore. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI DEL TRAPANO

L'imballaggio di fabbrica deve contenere:

- miscelatore
 - impugnatura supplementare
 - adattatore per montaggio dell'agitatore.
- Attenzione! L'utensile non è dotato di trapani, agitatori e punte da cacciavite.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82055
Tensione di rete	[V~]	220 – 230
Frequenza di rete	[Hz]	50/60
Potenza nominale	[W]	1200
Regime nominale	[min ⁻¹]	0 – 1000
Diametro del portapunte	[mm]	3 – 16
Diametro massimo di foratura nell'acciaio	[mm]	16
Diametro massimo di foratura nel legno	[mm]	40
Diametro massimo dell'agitatore	[mm]	130
Diametro massimo di avvitatura nel legno	[mm]	40
Peso	[kg]	3,5
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- potenza sonora $L_{wA} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Classe di isolamento		II
Livello di vibrazioni: foratura nel metallo	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Grado di protezione		IPX0

Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettROUTENSILE / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettROUTENSILE / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettrotensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettrotensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrotensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunge adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.

Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotroutensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotroutensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotroutensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER AVVITATORI

Istruzioni di sicurezza per tutte le attività

Utilizzare le protezioni uditive durante la perforazione a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito. **Utilizzare impugnatura(e) supplementare(i).** La perdita di controllo può causare lesioni personali.

Afferrare correttamente l'utensile prima dell'uso. Questo utensile genera una coppia elevata e senza un adeguato mantenimento durante il funzionamento, la perdita di controllo può causare lesioni personali.

Tenere l'utensile per le impugnature isolate quando si lavora dove l'accessorio di taglio può venire a contatto con un cavo nascosto dell'utensile. Se esposto a un cavo sotto tensione, l'accessorio di taglio può causare la messa in tensione di parti metalliche dell'utensile, con conseguenti scosse elettriche per l'operatore.

Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo di punte lunghe

Non utilizzare mai ad una velocità superiore alla velocità massima di foratura della punta. A velocità più elevate, il trapano probabilmente si piegherà se viene lasciato per la libera rotazione senza contatto con il pezzo in lavorazione, causando lesioni.

Iniziare sempre a lavorare a bassa velocità e quando l'estremità della punta è a contatto con il materiale in lavorazione. A velocità più elevate, il trapano probabilmente si piegherà se viene lasciato per la libera rotazione senza contatto con il pezzo in lavorazione, causando lesioni.

Applicare la pressione solo in direzione dell'asse della punta e non esercitare una pressione eccessiva. La punta può piegarsi, causando la rottura o la perdita di controllo, provocando lesioni personali.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER MISCELATORI

Tenere l'utensile con entrambe le mani per le impugnature previste a tale scopo. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

Quando vengono miscelati materiali infiammabili, assicurare una ventilazione adeguata per evitare atmosfere pericolose. I vapori generati possono essere inalati o incendiati dalle scintille prodotte dall'elettrotroutensile.

Non miscelare alimenti. Gli elettrotroutensili e i loro accessori non sono destinati alla lavorazione di prodotti alimentari.

Tenere il cavo lontano dall'area di lavoro. Il cavo potrebbe impigliarsi nel cestello dell'agitatore.

Assicurarsi che il contenitore di miscelazione sia posizionato in modo stabile e sicuro. Se il contenitore non è fissato correttamente, può spostarsi inaspettatamente.

Accertarsi che non vi siano schizzi di liquido sull'involucro dell'elettrotroutensile. Il liquido che è entrato nell'elettrotroutensile, può causare danni e provocare scosse elettriche.

Seguire le istruzioni e le avvertenze per il materiale da miscelare. Il materiale da miscelare può essere nocivo.

Se l'elettrotroutensile rimane impigliato nel materiale miscelato, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e farlo controllare da un tecnico qualificato dell'assistenza. Prendere il secchio mentre l'utensile è ancora collegato, può provocare scosse elettriche.

Non toccare il contenitore di miscelazione con le mani e non metterci altri oggetti durante la miscelazione. Il contatto con il cestello dell'agitatore può causare gravi lesioni.

Avviare e inserire l'utensile solo nel contenitore di miscelazione. Il cestello dell'agitatore può piegarsi o ruotare in modo incontrollato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER AVVITATORI

Tenere l'utensile per le impugnature isolate quando si lavora dove l'accessorio di taglio può venire a contatto con un cavo nascosto dell'utensile. Se esposto a un cavo sotto tensione, l'accessorio di taglio può causare la messa in tensione di parti metalliche dell'utensile, con conseguenti scosse elettriche per l'operatore.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

ATTENZIONE! Gli accessori possono essere installati e regolati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!

Montaggio dell'impugnatura supplementare

Avvitare l'impugnatura nella presa nella parte superiore dell'alloggiamento dell'utensile (II). Serrarla saldamente all'alloggiamento in modo che il fissaggio non si allenti durante il funzionamento. Prima di ogni utilizzo dell'utensile, verificare il grado di serraggio dell'impugnatura supplementare.

Posizione dell'impugnatura posteriore

L'impugnatura posteriore può essere messa in due posizioni perpendicolari tra di loro (III).

Fissaggio degli accessori nel portapunte (IV)

Punte da trapano, punte da cacciavite e adattatori, nonché agitatori dotati di una presa esagonale possono essere installati nel portapunte.

Inserire l'accessorio selezionato nel portapunte e serrare ciascuno dei 3 fori con una chiave in modo che sia saldamente fissato nel portapunte. Quindi rimuovere la chiave dal foro di fissaggio.

Fissaggio dell'agitatore direttamente nel mandrino

Gli agitatori con attacco filettato M14 possono essere fissati direttamente nel mandrino dell'utensile. Innanzitutto, smontare il portapunte. Aprire completamente il portapunte. Inserire l'avvitatore nel portapunte e rimuovere completamente la vite che fissa il portapunte al mandrino (V). Attenzione! La vite ha una filettatura sinistrorsa e deve essere svitata in senso orario. Inserire la chiave esagonale nel portapunte e successivamente, tenendo fermo il mandrino, con una chiave inglese svitare il portapunte dal mandrino (VI). Il mandrino ha una filettatura destrorsa e deve essere svitato in senso antiorario.

Avvitare il manicotto dell'adattatore sulla filettatura del mandrino e fissarlo con due chiavi inglesi (VII). Avvitare il perno dell'agitatore nel manicotto e serrarlo con due chiavi inglesi (VIII).

Attenzione! Il diametro dell'agitatore non deve essere superiore a quello indicato nella tabella dei dati tecnici.

Il mandrino deve essere fissato in ordine inverso rispetto allo smontaggio e serrato con una chiave esagonale e una chiave inglese. Accertarsi che sia fissato con una vite. A causa della filettatura sinistrorsa della vite, questa deve essere avvitata in senso antiorario.

Attenzione! È vietato utilizzare l'utensile con il portapunte svitato e non fissato con una vite. Un'installazione errata del portapunte potrebbe causarne lo svitamento durante il funzionamento e di conseguenza la perdita di controllo dell'utensile e potenziali gravi lesioni.

Regolazione della coppia (IX)

Il trapano è dotato di una regolazione continua della coppia. La regolazione viene effettuata tramite una manopola posizionata sull'interruttore. Un indicatore di rotazione sotto forma di freccia, simboli "+" e "-" o simboli simili indica la direzione in cui la manopola deve essere ruotata per aumentare o diminuire la coppia. Grazie alla rotazione della manopola viene regolato il movimento dell'interruttore, che si traduce nel valore massimo della coppia. Premere gradualmente l'interruttore per aumentare la coppia del motore.

Impostazione del senso di rotazione (X)

Ruotare il commutatore del senso di rotazione in posizione R (rotazione in senso orario) o L (rotazione in senso antiorario).

Attenzione! Il senso di rotazione può essere cambiato solo con la tensione di alimentazione disinserita!

Attività di predisposizione al lavoro

Prima di iniziare a lavorare. In caso di foratura fissare il materiale da lavorare in una morsa o mediante morsetti da falegname. Utilizzare utensili da lavoro idonei al lavoro da fare. Assicurarsi che le punte siano affilate e in buone condizioni. Indossare indumenti da lavoro e dispositivi di protezione degli occhi e dell'udito. Inserire la spina del cavo del trapano in una presa di corrente. Tenere l'utensile con entrambe le mani per l'impugnatura e l'impugnatura supplementare. Assumere una posizione ferma e stabile. Assicurarsi che l'accessorio fissato non entri in contatto con alcun oggetto. Eseguire una prova di avviamento. Accendere l'utensile premendo l'interruttore elettrico con il dito. Lasciare l'utensile in funzione per almeno 30 secondi. Se durante questo periodo non si notano segni di malfunzionamento dell'utensile, ad esempio vibrazioni eccessive, aumento del rumore, si può procedere alla lavorazione.

Attenzione! Se si rilevano rumori sospetti, schiocchi, un odore sospetto ecc., spegnere immediatamente l'utensile ed estrarre la spina dalla presa di rete. Non riavviare l'utensile prima di aver eliminato la causa del malfunzionamento.

UTILIZZO DELL'UTENSILE*Uso della rotazione destrorsa o sinistrorsa*

Utilizzare la rotazione destrorsa quando si fora con le punte a rotazione destra comunemente usate.

Utilizzare la rotazione sinistrorsa quando la punta a rotazione destra si inceppa nel materiale e quando si svitano le viti.

Per lo svitamento delle viti utilizzare la coppia minima.

Utilizzo del blocco dell'interruttore

Si raccomanda di utilizzare il blocco dell'interruttore in caso di lavorazione prolungata. A tal fine, con l'interruttore premuto, premere il pulsante di blocco con il pollice e rilasciare l'interruttore.
Per disattivare il blocco è sufficiente premere l'interruttore elettrico.

Foratura nel legno

Prima di forare si raccomanda di fissare il materiale da lavorare con morsetti da falegname o in una morsa, e poi usare un punzone o un chiodo per determinare il punto dove forare. Fissare una punta corretta al portapunte, impostare la velocità, collegare il trapano alla rete e iniziare a forare.

Quando si fanno i fori "passanti", si raccomanda di mettere una rondella di legno sotto il materiale in modo che il bordo del foro all'uscita non sia irregolare.

In caso di esecuzione di fori di grande diametro, si consiglia di eseguire prima un foro guida più piccolo.

Foratura nei metalli

Fissare sempre saldamente il pezzo da lavorare.

In caso di lamiere sottili, si consiglia di mettere un pezzo di legno sotto di esse per evitare curve indesiderate ecc. Successivamente, segnare con il punzone il luogo dove forare e iniziare a forare. Utilizzare le punte per acciaio. In caso di foratura nella ghisa bianca, si consiglia di utilizzare punte in carburi agglomerati. Quando si eseguono fori più grandi, si raccomanda di eseguire prima un foro guida più piccolo. Durante la foratura nell'acciaio utilizzare olio per macchine per raffreddare la punta. Utilizzare trementina o paraffina come refrigerante per l'alluminio.

Non utilizzare refrigeranti quando si fora in ottone, rame o ghisa. Rimuovere frequentemente la punta dal materiale per lasciarla raffreddare.

Foratura in smalto, mattoni morbidi, intonaco ecc.

Prima di eseguire il foro richiesto, praticare un foro più piccolo, quindi forare con una punta del diametro richiesto. Utilizzare le punte a percussione in carburi agglomerati, in buone condizioni.

Di tanto in tanto rimuovere la punta dal foro praticato per eliminare polvere e residui. Durante la foratura premere saldamente l'utensile con una forza costante.

Uso del trapano per avvitare o svitare le viti

Il trapano con una regolazione di coppia variabile e il commutatore del senso di rotazione può essere utilizzato anche per avvitare e svitare le viti. A tal fine si raccomanda di:

- utilizzare la coppia più bassa possibile,
- utilizzare punte idonee.

Le punte possono essere fissate direttamente nel portapunte o mediante uno speciale mandrino magnetico.

Per svitare una vite, con il commutatore cambiare il senso di rotazione sulla rotazione sinistrorsa (L).

Taglio dei fori

Il trapano può essere utilizzato per eseguire fori più grandi nel legno, utilizzando speciali trapani a diametro fisso o punte intercambiabili da un set di corone rotonde per segare fori.

Per evitare bavette, bordi frastagliati del foro che viene fatto all'uscita del foro, sotto il materiale mettere un pezzo di legno di scarto.

Utilizzo degli accessori

I trapani con il senso di rotazione reversibile non devono essere utilizzati per azionare accessori di lavoro.

Utilizzo dell'utensile come miscelatore

Quando si mescolano le masse tenere sempre l'utensile con entrambe le mani. Tenendo l'utensile, posizionare i piedi e il corpo in modo da contrastare le forze generate durante la lavorazione. Occorre ricordarsi che la massa mescolata resisterà e tenderà di invertire il senso di rotazione dell'utensile rispetto al senso di rotazione dell'agitatore.

Utilizzare il prodotto esclusivamente come miscelatore per malte, vernici e altri materiali liquidi da costruzione. Non utilizzare il miscelatore per mescolare prodotti sfusi.

Tutti gli accessori montati sul miscelatore devono avere una coppia massima superiore alla coppia nominale del prodotto. È vietato utilizzare accessori con la coppia massima ammissibile inferiore alla coppia nominale del prodotto.

Non utilizzare agitatori danneggiati. Se si notano crepe o se il perno dell'agitatore è piegato, sostituirlo con un agitatore privo di difetti. Controllare lo stato degli accessori e del prodotto prima di ogni messa in funzione.

Utilizzare agitatori progettati per lavorare con un determinato tipo di materiale da miscelare. Accertarsi che sia stato impostato il senso di rotazione corretto. L'agitatore può aerare o disaerare la massa mescolata. In caso di aerazione, il cestello dell'agitatore è progettato in modo tale che durante la miscelazione si formi sulla superficie della massa un vertice che aspirerà l'aria. In caso di ventilazione, l'agitatore è progettato in modo che non si generi alcun vortice e che l'aria presente nella massa venga espulsa dalla stessa.

Prima di avviare l'utensile, immergere l'agitatore nel prodotto miscelato. La testa dell'agitatore deve trovarsi completamente sotto

la superficie del liquido miscelato. In questo modo si evita la fuoriuscita del liquido.

Durante il funzionamento evitare di urtare con l'agitatore le pareti e il fondo del contenitore in cui avviene la miscelazione. Non appoggiare l'agitatore sul fondo del contenitore. Non tenere l'agitatore in una sola posizione, ma spostarlo nel contenitore, questo garantirà una miscelazione più uniforme e veloce.

Dopo aver spento l'utensile, l'agitatore continua a ruotare per un certo tempo.

Accertarsi che l'agitatore non sia impigliato negli indumenti o capelli e/o che non li abbia afferrati. A tal fine è necessario prestare particolare attenzione durante l'accensione e l'uso dell'utensile.

Selezionare la velocità dell'agitatore secondo le istruzioni del produttore della massa. La raccomandazione generale è che le masse poco dense sono miscelate ad una velocità inferiore rispetto alle masse dense.

Manutenzione dell'agitatore

Si raccomanda di procedere alla manutenzione dell'agitatore subito al termine dei lavori. In questo modo si evita che i residui della massa miscelata si secchino sull'agitatore o sul suo perno.

Prima di procedere alla pulizia dell'agitatore rimuoverlo dal miscelatore. Pulire l'agitatore con un solvente adatto alla sostanza miscelata. Dopo la pulizia lavare i residui di solvente con acqua e asciugare accuratamente l'agitatore. Durante la pulizia utilizzare dispositivi di protezione individuale idonei al lavoro con la sostanza specifica. Consultare le informazioni fornite con la sostanza.

Rischio residuo

L'utensile è stato progettato e costruito secondo le norme d'arte e nel rispetto dei principi di sicurezza. Tuttavia, durante l'uso del prodotto possono sussistere rischi residui.

Pericolo relativo alla rumorosità per mancato utilizzo dei dispositivi di protezione dell'udito.

Pericolo di impigliamento di indumenti o parti del corpo negli elementi mobili dell'utensile.

I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si seguono scrupolosamente le istruzioni di sicurezza.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinessatura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinessatura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

De mortelmenger is een gewoon elektrisch gereedschap van isolatieklasse II. De constructie maakt het mogelijk het gereedschap te gebruiken als elektrische boormachine, mortelmenger en schroevendraaier. Het boren gebeurt zonder slag. Mengen van mortel met gemonteerde mengstaven in plaats van de boorhouder. Inschroeven met geschikte punten (bits) in de boorkop geplaatst, direct of door middel van een adapter. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met het toestel gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

BOORUITRUSTING

Moeten in de fabrieksverpakking zitten:

- mengstaaf
- extra handgreep
- adapter voor de mengstaaf

Let op! Het gereedschap is niet uitgerust met boren, megstaven en schroevendraaierpunten.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82055
Netspanning	[V~]	220 - 230
Netwerkfrequentie	[Hz]	50/60
Nominaal vermogen	[W]	1200
Nominale toeren	[min ⁻¹]	0 - 1000
Diameter van de boorhouder	[mm]	3 - 16
Max. boordiameter in staal	[mm]	16
Max. boordiameter in hout	[mm]	40
Max. diameter mengstaaf	[mm]	130
Max. schroefdiameter in hout	[mm]	40
Massa	[kg]	3,5
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K$	[dB (A)]	74,63 $\pm$ 3,0
- geluidsvermogen $L_{wA} \pm K$	[dB (A)]	82,63 $\pm$ 3,0
Isolatieklasse		II
Trillingsniveau: boren in metaal	[m/s ²]	3,148 $\pm$ 1,5
Beschermingsgraad		IPX0

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het toestel kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het toestel wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfsacyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrot toestellen / machines in een omgeving van vergrote ontplofingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrot toestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrot toestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrot toestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrot toestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrot toestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrot toestel / machine. Gebruik het elektrot toestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonselijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uit-geschakeld“ staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrot toestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrot toestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrot toestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld“ bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrot toestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrot toestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en heb niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrot toestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrot toestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrot toestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrot toestel / machine

Overbelast elektrot toestel / machine niet. Gebruik het elektrot toestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrot toestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrot toestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrot toestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrot toestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrot toestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrot toestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrot toestel / machine niet gebruiken. Elektrot toestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrot toestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrot toestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrot toestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden

hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BOREN

Veiligheidsinstructies voor alle activiteiten

Gebruik gehoorbeschermers bij hamerboren. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Gebruik de extra handgre(e)pen. Verlies van controle kan persoonlijk letsel veroorzaken.

Grijp het apparaat goed vast vóór het gebruik. Dit apparaat genereert een hoog koppel en zonder goed vasthouden tijdens het gebruik kan verlies van controle over de machine lichamelijke letsels veroorzaken.

Houd het gereedschap met geïsoleerde handgrepen vast bij werkzaamheden waarbij het snijdend accessoire in contact kan komen met een verborgen kabel of netsnoer. Een snijdend accessoire dat in contact komt met een draad onder spanning kan de metalen delen van het gereedschap "onder spanning" zetten en de bediener een elektrische schok bezorgen.

Veiligheidsinstructies bij het gebruik van lange boren

Werk nooit met een hogere snelheid dan de maximale boorsnelheid. Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk knikken als deze losgelaten wordt voor een vrije rotatie zonder contact met het werkstuk, wat verwondingen kan veroorzaken.

Begin altijd met werken op lage snelheid en wanneer het uiteinde van de boor in contact komt met het te verwerken materiaal. Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk knikken als deze losgelaten wordt voor een vrije rotatie zonder contact met het werkstuk, wat verwondingen kan veroorzaken.

Druk alleen in de richting van de booras en niet te veel druk uitoefenen. De boor kan buigen, waardoor een breuk of verlies van controle kan ontstaan, met lichamelijk letsel tot gevolg.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR ACCU-MIXERS

Houd het gereedschap met beide handen vast op de daartoe voorziene handgrepen. Verlies van controle kan persoonlijk letsel veroorzaken.

Zorg bij het mengen van brandbare materialen voor voldoende ventilatie om een gevaarlijke atmosfeer te vermijden. De ontstane dampen kunnen worden ingeademd of ontstoken door de vonken die door het elektrisch toestel worden geproduceerd.

Gebruik de menger niet voor het mengen van levensmiddelen. Elektrisch gereedschap en toebehoren zijn niet bestemd voor de voedselverwerking.

Houd de kabel uit de buurt van het werkgebied. De kabel kan verstrikt raken in de mengstaaf

Zorg ervoor dat de mengcontainer stabiel en veilig wordt geplaatst. Als de container niet goed beveiligd is, kan deze onverwacht bewegen.

Zorg ervoor dat er geen vloeistof op de behuizing van het elektro-toestel spat. Vloeistof die in het elektro-toestel is gekomen, kan schade veroorzaken en tot een elektrische schok leiden.

Volg de instructies en waarschuwingen voor het gemengde materiaal op. Gemengd materiaal kan schadelijk zijn.

Als het elektro-toestel in gemengd materiaal valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerde servicetechnicus controleren. Het bereiken van de container terwijl het apparaat nog steeds onder stroom staat, kan leiden tot een elektrische schok.

Grijp niet met uw handen in de mengcontainer en steek er geen andere voorwerpen in terwijl u mengt. Contact met de mengcontainer kan tot ernstig letsel leiden.

Start en laat het toestel alleen in het mengvat zakken. De mengcontainer kan ongecontroleerd buigen of draaien.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SCHROEVENDRAAIERS

Houd het gereedschap met geïsoleerde handgrepen vast bij werkzaamheden waarbij het snijdend accessoire in contact kan komen met een verborgen kabel of netsnoer. Een snijdend accessoire dat in contact komt met een draad onder spanning kan de metalen delen van het gereedschap "onder spanning" zetten en de bediener een elektrische schok bezorgen.

VOORBEREIDING OP HET WERK

LET OP! Het monteren en afstellen van de apparatuur mag alleen gebeuren als de voedingsspanning uitgeschakeld is. Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!

Montage van de extra handgreep

Schroef de handgreep in de aansluiting in het bovenste deel van de behuizing van het gereedschap (II). Draai stevig en zeker vast aan de behuizing, zodat de bevestiging niet loskomt tijdens het gebruik. Controleer vóór elk gebruik van het gereedschap de mate van aandraaien van de extra handgreep.

Positie van de achterste handgreep

De achterste handgreep kan in twee loodrecht op elkaar staande standen (III) worden geplaatst.

Het klemmen van de accessoire in de boorhouder (IV)

De boorhouder kan boren, schroevendraaierbits en hun adapters bevatten, en ook mengstaven die met een zeskantige boorhouder uitgerust zijn.

Plaats het geselecteerde accessoire in de boorkop en draai elk van de 3 gaten met een sleutel aan zodat het stevig en zeker in de boorkop is bevestigd. Verwijder vervolgens de sleutel uit het opspangat.

Bevestiging van de mengstaaf direct op de spindel

Mengstave met M14 schroefdraad kunnen direct op de gereedschapsspindel worden gemonteerd. Eerst moet de boorhouder worden verwijderd. Open de boorhouder volledig. Steek een schroevendraaier in de boorhouder en verwijder de schroef waarmee de houder aan de spindel (V) is bevestigd. Let op! De schroef heeft een linkse schroefdraad en moet met de klok mee losgedraaid worden. Plaats de inbussleutel in de boorhouder en schroef de boorhouder met behulp van een steeksleutel, terwijl u de spindel vasthoudt, los van de spindel (VI). De spindel heeft een rechtse schroefdraad en het handvat moet tegen de klok in losgedraaid worden.

Schroef de adapterhuls op de schroefdraad van de spindel en bevestig deze met twee steeksleutels (VII). Schroef de mengstaaf in de huls en draai vast met twee steeksleutels (VIII).

Waarschuwing! De diameter van de mengstaaf mag niet groter zijn dan die welke in de tabel met technische gegevens is aangegeven.

De boorhouder moet in omgekeerde volgorde van demontage worden bevestigd, met een inbussleutel en een steeksleutel worden vastgedraaid. Bevestig hem met een schroef. Vanwege de linkse schroefdraad moet deze tegen de wijzers van de klok in worden geschroefd.

Waarschuwing! Het is verboden het gereedschap te gebruiken met een losgeschroefde en onbeveiligde boorhouder. Onjuiste plaatsing van de boorhouder kan ertoe leiden dat de boorhouder tijdens het gebruik losraakt, waardoor je de controle over het gereedschap verliest en ernstig letsel kunt veroorzaken.

Toerentalregeling (IX)

De boormachine is uitgerust met traploze toerentalregeling. De instelling gebeurt met een knop op de schakelaar. De omwentelingsmarkering, in de vorm van een pijl, "+" en "-" symbolen of iets dergelijks, geeft aan in welke richting de knop gedraaid moet worden om de snelheid te verhogen of te verlagen. Door aan de knop te draaien stel je het bewegingsbereik van de schakelaar in, wat zich vertaalt in een maximale snelheidswaarde. Geleidelijk indrukken van de schakelaar versnelt de rotatie van de motor.

Instellen van de draairichting (X)

Draai de richtingsschakelaar naar R (rechtsom draaien) of L (linksom draaien).

Let op! De draairichting mag alleen worden gewijzigd als de voedingsspanning wordt uitgeschakeld!

Handelingen ter voorbereiding op het werk

Alvorens met het werk te beginnen. Bij boren klem je het werkstuk vast in een bankschroef of met timmermansklemmen. Gebruik de juiste werkinstrumenten voor het werk. Zorg ervoor dat de boren geslepen zijn en in goede staat. Draag werkkleding en oog- en gehoorbescherming. Steek de stekker van de kabel in een stopcontact. Pak het gereedschap met beide handen vast aan de handgreep en de extra handgreep. Neem een zekere en stabiele houding aan. Zorg ervoor dat het vastgemaakte accessoire niet in contact komt met een voorwerp. Probeer de boor uit. Zet het gereedschap aan door met je vinger op de elektrische schakelaar te drukken. Laat het gereedschap ten minste 30 seconden draaien. Als het gereedschap gedurende deze tijd geen tekenen van onjuiste werking vertoont, zoals overmatige trillingen of meer lawaai, kan de juiste werking worden gestart.

Waarschuwing! Wanneer verdachte geluiden, klikken, vreemde geuren enz. worden waargenomen, schakel je het gereedschap onmiddellijk uit en haal je de stekker uit het stopcontact. Start het gereedschap niet opnieuw op zonder de oorzaak van de storing te verhelpen.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Gebruik van de rechter- of linkerrotatierichting

Gebruik de rechtse rotatie bij het boren met de veelgebruikte rechtse rotatieboren.

Gebruik linksom draaien als de rechtsdraaiende boor in het materiaal vastloopt en bij het losdraaien van de schroeven.

Gebruik een minimum toerental bij het losdraaien van de schroeven.

Gebruik van schakelaarvergrendeling

De schakelaarvergrendeling wordt aanbevolen voor langdurig gebruik. Om dit te doen, met de schakelaar ingedrukt, drukt u met uw duim op de vergrendelknop en laat u de schakelaar los.

Om de vergrendeling te deactiveren, drukt u op de elektrische schakelaar.

Boren in hout

Vóór het boren wordt aanbevolen het te bewerken materiaal vast te zetten met timmermansklemmen of in een bankschroef, en vervolgens met een pons of spijker te bepalen waar er geboord moet worden. Plaats de juiste boor in de boorhouder, stel het toerental in, sluit de boormachine aan op het lichtnet en begin te boren.

Bij het maken van de gaten "doorheen" het materiaal is het aan te raden om een stuk hout onder het materiaal te plaatsen, zodat de rand van het gat bij de uitlaat niet rafelig is.

Bij het maken van gaten met grote diameters is het aan te raden om eerder een kleiner geleidingsgat te boren.

Boren in metalen

Klem het werkstuk altijd goed vast.

Bij dunne metalen platen is het raadzaam er een stuk hout onder te leggen om ongewenste krommingen enz. te voorkomen. Markeer dan de gaten met een pons en begin te boren. Gebruik stalen boren. In geval van boren in wit gietijzer is het aan te raden om hardmetalboren met hardmetalpunten te gebruiken. Bij het boren van grotere gaten is het aan te raden om eerder een kleiner geleidingsgat te maken. Gebruik machineolie bij het boren in staal om de boor te koelen. Gebruik terpentijn of paraffine als koelmiddel voor aluminium.

Gebruik geen koelmiddelen bij het boren in messing, koper of gietijzer. Verwijder voor het koelen regelmatig de boor uit het materiaal om haar te laten afkoelen.

Boren in tegelwerk, zachte baksteen, pleisterwerk enz.

Voordat u het juiste gat maakt, boort u een kleiner gat en boort u vervolgens met een boor van de doeldiameter. Gebruik hardmetalboren in goede staat.

Verwijder van tijd tot tijd de boor uit het boorgat om stof en afval te verwijderen. Druk het gereedschap stevig aan met een constante kracht tijdens het boren.

Gebruik van het gereedschap om schroeven vast of los te draaien

De boor met variabele snelheid en rotatierichting schakelaar kan ook worden gebruikt voor het schroeven - losschroeven. Daartoe wordt aanbevolen:

- de laagst mogelijke snelheid te gebruiken;
- het gebruik van de juiste tips.

De boren kunnen direct aan de boorhouder worden bevestigd of met behulp van een speciale magnetische boorhouder.

Om een schroef te verwijderen, zet je de draairichting op links (L).

Gaten uitsnijden

De schroefboormachine kan gebruikt worden om grotere gaten in hout te maken met speciale boren met vaste diameter of met verwisselbare bits uit de gatenzaagset.

Om te voorkomen dat er bramen, gekartelde randen van het gat worden gemaakt bij de uitlaat van het gat, plaatst u een stuk afvalhout onder het materiaal.

Gebruik van opzetstukken

Boren met variabele draairichting mogen niet gebruikt worden om werkopzetstukken aan te drijven.

Het gereedschap als een menger gebruiken

Houd het gereedschap altijd met beide handen vast bij het mengen van massa's. Het vasthouden van het gereedschap, het plaatsen van de voeten en de houding moeten ervoor zorgen dat de krachten die tijdens het werk ontstaan, worden tegengegaan. Merk op dat de gemengde massa weerstand zal bieden en zal proberen het gereedschap te draaien in de richting tegengesteld aan de draairichting van de mengstaaf.

Gebruik het product niet anders dan als een menger voor mortels, verf en andere vloeibare bouwmaterialen. Gebruik de menger niet om losse producten te mengen.

Alle op de menger gemonteerde toebehoren moeten een maximumsnelheid hebben die hoger is dan de nominale productsnel-

heid. Het is verboden om accessoires te gebruiken met een maximaal toelaatbaar toerental dat lager is dan het nominale toerental van het product.

Beschadigde mengstaafs mogen niet worden gebruikt. Als er scheurtjes worden opgemerkt of de mengeras is gebogen, vervang deze dan door een defectvrije mengeras. Controleer de staat van de accessoires en het product voor elke ingebruikname.

Gebruik mengstaven die ontworpen zijn om met een bepaald type mengmateriaal te werken. Zorg ervoor dat de juiste draairichting is ingesteld. De mengstaaf kan de gemengde massa beluchten of ontluchten. In het geval van beluchting is de mengstaaf zo ontworpen dat er zich tijdens het mengen een whirlpool vormt op het oppervlak van de massa om de lucht aan te zuigen. In het geval van ontluchting is de mengstaaf zo ontworpen dat er geen wervelwind ontstaat en de lucht in de massa eruit wordt geperst.

Dompel de mengstaaf onder in het gemengde product voordat u het start. De kop van de mengstaaf moet zich volledig onder het oppervlak van de gemengde vloeistof bevinden. Dit voorkomt het spatten van de gemengde vloeistof.

Vermijd tijdens het gebruik het raken van de wanden en de bodem van de container waarin het mengen met de mengstaaf plaatsvindt. Leun de mengstaaf niet tegen de bodem van de container. Houd de mengstaaf niet in één positie, verplaats het in een bakje, dit zorgt voor een gelijkmatiger en sneller mengen.

Na het uitschakelen van het apparaat blijft de mengstaaf nog enige tijd draaien.

Zorg ervoor dat de mengstaaf niet aan kleding of haar blijft hangen en/of vastklikt. Hierbij moet bijzondere voorzichtigheid in acht worden genomen bij het inschakelen en bedienen van het apparaat.

Kies het mengstaaftoerental volgens de instructies van de fabrikant van het te mengen product. De algemene aanbeveling is dat lichte mengsels met een lagere snelheid dan zware massa's worden gemengd.

Onderhoud van de mengstaaf

Het wordt aanbevolen om de mengstaaf onmiddellijk na gebruik te onderhouden. Dit voorkomt dat de gemengde massa-residu's uitdrogen op de mengstaaf of op de mengeras.

Vóór het reinigen moeten de mengstaven uit de menger worden verwijderd. Reinig de mengstaaf met een oplosmiddel dat geschikt is voor de gemengde stof. Spoel na het reinigen het residu van het oplosmiddel af met water en droog de mengstaaf grondig. Gebruik bij het reinigen persoonlijke beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor het werk met de stof. Raadpleeg de bij de te mengen stof geleverde informatie.

Restrisico

Het gereedschap is ontworpen en gebouwd volgens de regels van de kunst en rekening houdend met de veiligheidsvoorschriften. Bij het gebruik van het product kan er echter een restrisico optreden.

Risico op lawaai door het niet gebruiken van gehoorbeschermers.

Gevaar voor verstrikking van kleding of lichaamsdelen in bewegende delen van het apparaat.

Het restrisico kan worden geminimaliseerd door de veiligheidsinstructies strikt te volgen.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Ο αναμικτήρας κονιάματος είναι ένα συνηθισμένο ηλεκτρικό εργαλείο, βαθμού μόνωσης II. Χάρη στις σχεδιαστικές λύσεις, είναι δυνατή η χρήση του εργαλείου ως ηλεκτρικού τρυπανιού, αναμικτήρα κονιάματος και κοχλιοστρόφη. Η διάτρηση πραγματοποιείται χωρίς κρούση. Ανάμιξη κονιάματος με τη χρήση σταθερών αναμικτήριων αντί του τσοκ. Βίδωμα με τη χρήση κατάλληλων μυτών (μπιτ) που τοποθετούνται στο τσοκ τρυπανιού, απευθείας ή με χρήση προσαρμογέα. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΡΥΠΑΝΙΟΥ

Στη συσκευασία εργοστασίου πρέπει να περιέχονται:

- αναμικτήρας
 - πρόσθετη λαβή
 - προσαρμογέας για τη συναρμολόγηση αναμικτήρα.
- Προσοχή! Το εργαλείο δεν είναι εξοπλισμένο με τρυπάνια, αναδευτήρες και ρύγχη κατασβιδιών.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82055
Τάση δικτύου	[V~]	220 - 230
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50/60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1200
Ονομαστικές περιστροφές	[min ⁻¹]	0 - 1000
Διάμετρος τσοκ τρυπανιού	[mm]	3 - 16
Μεγ. διάμετρος διάτρησης στο χάλυβα	[mm]	16
Μεγ. διάμετρος διάτρησης σε ξύλο	[mm]	40
Μεγ. διάμετρος αναμικτήρα	[mm]	130
Μεγ. διάμετρος βιδώματος στο ξύλο	[mm]	40
Βάρος	[kg]	3,5
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pA} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- ακουστική ισχύς $L_{WA} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Κλάση μόνωσης		II
Επίπεδο κραδασμών: διάτρηση σε μέταλλο	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX0

Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέψετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να μετακινήσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά οράσεως.** Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιοισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΥΠΑΝΙΑ**Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες**

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακοής κατά τη κρουστική διάτρηση. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. **Χρησιμοποιήστε πρόσθετη/-ες λαβή/-ές.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Πιάστε το εργαλείο σωστά πριν τη χρήση. Αυτό το εργαλείο παράγει μεγάλη ροπή και χωρίς να κρατηθεί σωστά κατά τη λειτουργία, η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Κρατήστε το εργαλείο από τις μονωμένες λαβές ενώ εργάζεστε, όπου το κοπτικό εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό καλώδιο ή το καλώδιο ρεύματος. Τα εξαρτήματα κοπής που έρχονται σε επαφή με τον αγωγό «υπό τάση» μπορεί να προκαλέσουν ότι τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου θα είναι «υπό τάση» και να πλήξουν τον χειριστή με ηλεκτροπληξία.

Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση μακρών τρυπανιών

Ποτέ μην εργάζεστε με μεγαλύτερη ταχύτητα από τη μέγιστη ταχύτητα του τρυπανιού. Με μεγαλύτερη ταχύτητα, το τρυπάνι πιθανόν να λυγίσει αν περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, προκαλώντας τραυματισμό.

Πάντα να αρχίζετε εργασίες σε χαμηλή ταχύτητα και όταν το άκρο του τρυπανιού έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Με μεγαλύτερη ταχύτητα, το τρυπάνι πιθανόν να λυγίσει αν περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, προκαλώντας τραυματισμό.

Εφαρμόστε πίεση μόνο προς την κατεύθυνση του άξονα τρυπανιού και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει προκαλώντας θραύση ή απώλεια ελέγχου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΩΝ

Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια από λαβές που παρέχονται. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Όταν αναμειγνύετε εύφλεκτα υλικά, εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό για να αποφύγετε επικίνδυνη ατμόσφαιρα. Οι αναθυμιάσεις που δημιουργούνται μπορεί να εισπνέονται ή να αναφλεγούν με σπινθήρες τις οποίες παράγει το ηλεκτρικό εργαλείο.

Μην αναμειγνύετε τρόφιμα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματά τους δεν προορίζονται για επεξεργασία τροφίμων.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από το χώρο εργασίας. Το καλώδιο ενδέχεται να μπλέκεται στο περβόλι του αναδευτήρα.

Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο ανάμειξης είναι τοποθετημένο σε σταθερή και ασφαλή θέση. Ένα δοχείο που δεν είναι σωστά ασφαλισμένο μπορεί να κινείται απροσδόκητα.

Βεβαιωθείτε ότι κανένα υγρό δεν εκτοξεύεται πάνω στο περίβλημα ηλεκτρικού εργαλείου. Το υγρό που έχει εισαχθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει ζημιά και ηλεκτροπληξία.

Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για το υλικό που αναμινγνύεται. Το υλικό που αναμινγνύεται μπορεί να είναι επιβλαβές.

Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο πέσει στο υλικό που αναμινγνύεται, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αναθέστε τον έλεγχο της από ειδικευμένο τεχνικό. Βάζοντας χέρι σε έναν κάδο με το εργαλείο που είναι ακόμη συνδεδεμένο μπορεί να προκαλέσετε ηλεκτροπληξία.

Μην βάζετε χέρια ούτε άλλα αντικείμενα μέσα στο δοχείο ανάμιξης κατά την ανάμιξη. Η επαφή με το καλάθι του αναδευτήρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Εκκινήστε και βάλτε το εργαλείο μόνο μέσα στο δοχείο ανάμιξης. Το πτερύγιο του αναδευτήρα μπορεί να κάμπτεται ή να περιστρέφεται ανεξέλεγκτα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΩΝ

Κρατήστε το εργαλείο από τις μονωμένες λαβές ενώ εργάζεστε, όπου το κοπτικό εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό καλώδιο ή το καλώδιο ρεύματος. Τα εξαρτήματα κοπής που έρχονται σε επαφή με τον αγωγό «υπό τάση» μπορεί να προκαλέσουν ότι τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου θα είναι «υπό τάση» και να πλήξουν τον χειριστή με ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση και η ρύθμιση των εξαρτημάτων επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο με αποσυνδεδεμένη παροχή ρεύματος. Αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα!

Εγκατάσταση πρόσθετης λαβής

Βιδώστε τη λαβή μέσα στην υποδοχή στο πάνω μέρος του περιβλήματος του εργαλείου (II). Σφίξτε σταθερά και καλά στο περίβλημα έτσι ώστε η στερέωση να μην χαλαρώνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Πριν από κάθε χρήση του εργαλείου, ελέγξτε το βαθμό σύσφιξης της βοηθητικής λαβής.

Θέση της πίσω λαβής

Η πίσω λαβή μπορεί να τοποθετηθεί σε δύο θέσεις κάθετες μεταξύ τους (III).

Τοποθέτηση των εξαρτημάτων στο τσοκ διάτρησης (IV)

Το τσοκ τρυπανιού μπορεί να χωρέσει τρυπάνια, μύτες κατσαβιδίου και προσαρμογείς, καθώς και αναδευτήρες εξοπλισμένους με εξαγωνική λαβή.

Εισαγάγετε το επιλεγμένο εξάρτημα στο τσοκ και σφίξτε καθεμία από τις 3 τρύπες με ένα κλειδί, ώστε να στερεωθεί καλά και σταθερά στο τσοκ. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το κλειδί από την οπή στερέωσης.

Τοποθέτηση του αναδευτήρα απευθείας στον άξονα

Οι αναδευτήρες με σπείρωμα M14 μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας στον άξονα του εργαλείου. Πρώτα, πρέπει να αποσυναρμολογηθεί το τσοκ τρυπανιού. Ανοίξτε πλήρως το τσοκ τρυπανιού. Εισαγάγετε το κατσαβίδι στη βάση και αφαιρέστε εντελώς τη βίδα που ασφαρίζει τη βάση στον άξονα (V). Προσοχή! Η βίδα έχει ένα αριστερό σπείρωμα και πρέπει να ξεβιδωθεί δεξιόστροφα. Συνδέστε το εξαγωνικό κλειδί στο τσοκ και, στη συνέχεια, κρατώντας τον άξονα με ένα κλειδί, ξεβιδώστε το τσοκ από τον άξονα (VI). Ο άξονας έχει ένα δεξιό νήμα και η λαβή πρέπει να στραφεί αριστερόστροφα.

Βιδώστε το χιτώνιο του προσαρμογέα στο σπείρωμα του άξονα και στερεώστε το με δύο επίπεδα κλειδιά (VII). Βιδώστε τον πείρο του αναδευτήρα μέσα στο περίβλημα και σφίξτε με δύο επίπεδα κλειδιά (VIII).

Προειδοποίηση! Η διάμετρος του αναδευτήρα δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Το τσοκ πρέπει να στερεώνεται με την αντίστροφη σειρά αποσυναρμολόγησης, να σφίγγεται με ένα εξαγωνικό κλειδί και ένα επίπεδο κλειδί. Φροντίστε να το στερεώσετε με μια βίδα. Λόγω του αριστερού σπείρωματος της βίδας, πρέπει να περιστραφεί αριστερόστροφα.

Προειδοποίηση! Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με ξεβιδωμένο και μη ασφαλισμένο τσοκ τρυπανιού. Η λανθασμένη εγκατάσταση του τσοκ μπορεί να προκαλέσει χαλάρωση κατά τη λειτουργία, γεγονός που θα οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Έλεγχος ταχύτητας (IX)

Το τρυπάνι είναι εξοπλισμένο με ομαλό έλεγχο ταχύτητας. Η ρύθμιση γίνεται με χρήση του κουμπιού στον διακόπτη. Ένας δείκτης περιστροφής με τη μορφή βέλους, συμβόλων «+» και «-» ή παρόμοιων συμβόλων υποδεικνύει την κατεύθυνση προς την οποία πρέπει να περιστραφεί το περιστροφικό κουμπί για να αυξηθεί ή να μειωθεί η ταχύτητα περιστροφής. Η περιστροφή του κουμπιού ρυθμίζει το εύρος της κίνησης του διακόπτη, το οποίο μεταφράζεται στη μέγιστη τιμή της ταχύτητας περιστροφής. Η σταδιακή συμπίεση του διακόπτη επιταχύνει την περιστροφή του κινητήρα.

Ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής (X)

Ρυθμίστε το διακόπτη φοράς περιστροφής στη θέση R (περιστροφή δεξιόστροφα) ή L (αριστερόστροφη περιστροφή).

Προσοχή! Η φορά περιστροφής μπορεί να αλλάξει μόνο όταν αποσυνδεθεί η παροχή ρεύματος!

Δραστηριότητες προετοιμασίας για εργασία

Πριν από την έναρξη της εργασίας. Κατά τη διάτρηση, στερεώστε το τεμάχιο εργασίας σε μέγγνη ή χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες. Χρησιμοποιήστε εργαλεία κατάλληλα για τη δεδομένη εργασία. Βεβαιωθείτε ότι τα τρυπάνια είναι αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Φορέστε το ρουχισμό εργασίας και την προστασία των ματιών και των αυτιών. Τοποθετήστε το φως του καλωδίου του τρυπανιού στην πρίζα. Κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια από τη λαβή και τη βοηθητική λαβή. Πάρτε μια σίγουρη και σταθερή στάση. Βεβαιωθείτε ότι το προσαρτημένο εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Πραγματοποιήστε μια δοκιμή λειτουργίας. Ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας τον ηλεκτρικό διακόπτη με το δάχτυλό σας. Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το εργαλείο δεν δείχνει σημάδια ακατάλληλης λειτουργίας, π.χ. υπερβολικές δονήσεις, αυξημένο θόρυβο, τότε η σωστή λειτουργία μπορεί να ξεκινήσει.

Προειδοποίηση! Αν παρατηρήσετε ύποπτος θορύβους, ρωγμές, οσμή, κλπ., απενεργοποιήστε αμέσως το τριβείο και τραβήξτε το φως από την πρίζα. Απαγορεύεται η επανεκκίνηση του εργαλείου χωρίς να εξαλειφθεί η αιτία της δυσλειτουργίας.

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ**Χρήση της δεξιάς ή αριστεράς κατεύθυνσης περιστροφής**

Χρησιμοποιήστε την περιστροφή προς δεξιά ανά τη διάτρηση με τα συνηθισμένα δεξιόστροφα τρυπάνια.

Την περιστροφή προς αριστερά να χρησιμοποιείται εάν το δεξιόστροφο τρυπάνι κολλήσει στο υλικό και κατά την αφαίρεση των βιδών.

Κατά το ξεβίδωμα των βιδών πρέπει να χρησιμοποιείται η ελάχιστη ταχύτητα.

Χρήση της ασφάλισης διακόπτη

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την ασφάλιση του διακόπτη σε περίπτωση παρατεταμένης εργασίας. Για να το κάνετε αυτό, με πατημένο τον διακόπτη λειτουργίας, πατήστε το κομπτί ασφάλισης με τον αντίχειρά σας και αφήστε τον διακόπτη.

Για να απενεργοποιήσετε την ασφάλιση, απλά πατήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη.

Διάτρηση σε ξύλο

Πριν από τη διάτρηση της οπής, συνιστάται να στερεώσετε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρες ξυλουργικής ή σε συνδύκτορα και, στη συνέχεια, με μια πόντα ή ένα καρφί καθορίσετε τη θέση διάτρησης. Τοποθετήστε το σωστό τρυπάνι στο τσοκ, ρυθμίστε την ταχύτητα, συνδέστε το τρυπάνι στην παροχή ρεύματος και ξεκινήστε τη διάτρηση.

Όταν ανοίγετε τρύπες που περνάνε έξω, συνιστάται η τοποθέτηση μιας ξύλινης ροδέλας κάτω από το υλικό, έτσι ώστε η άκρη του ανοίγματος στην έξοδο δεν θα είναι οδοντωτή.

Όταν ανοίγετε τρύπες μεγάλης διαμέτρου, συνιστάται να τρυπήσετε των προτέρων μια μικρότερη τρύπα οδηγό.

Διάτρηση σε μέταλλα

Το κομμάτι εργασίας πρέπει πάντα να σφαλίζεται καλά.

Σε περίπτωση λεπτού μεταλλικού φύλλου, συνιστάται να τοποθετείτε κάτω από αυτό ένα κομμάτι ξύλου για να αποφύγετε τις ανεπιθύμητες στροφές, κλπ. Στη συνέχεια, σημειώστε τις τρύπες με μια πόντα και ξεκινήστε τη διάτρηση. Χρησιμοποιήστε τρυπάνια για χάλυβα. Κατά τη διάτρηση σε λευκό χυτοσίδηρο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τρυπάνια με καρβιδόπανο. Όταν ανοίγετε μεγαλύτερα ανοίγματα, συνιστάται να κάνετε εκ των προτέρων μια μικρότερη τρύπα οδηγό. Κατά τη διάτρηση σε χάλυβα, χρησιμοποιήστε λάδι μηχανής για να ψύξετε το τρυπάνι. Για το αλουμίνιο, χρησιμοποιήστε την τερεβινθίνη ή την παραφίνη ως ψυκτικό. Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα κατά τη διάτρηση σε ορείχαλκο, χαλκό ή χυτοσίδηρο. Να αφαιρείτε συχνά το τρυπάνι από το υλικό για να κρυσώσι.

Διάτρηση σε πλακάκια, μαλακό τούβλο, γύψο κ.λπ.

Πριν ανοίξετε τη σωστή οπή, τρυπήστε μια μικρότερη οπή και, στη συνέχεια, τρυπήστε με ένα τρυπάνι τη διάμετρο-στόχο. Να χρησιμοποιείτε τρυπάνια κρούσης από καρβίδιο σε καλή κατάσταση.

Να βγάζετε περιοδικά το τρυπάνι από την οπή που ανοίγετε για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τα απόβλητα. Κατά τη διάτρηση, να πιέζετε το εργαλείο δυνατά με σταθερή δύναμη.

Χρήση τρυπανιού για βίδωμα και ξεβίδωμα βιδών

Το τρυπάνι με έλεγχο ταχύτητας και διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για το βίδωμα και ξεβίδωμα βιδών. Για το σκοπό αυτό, συνιστάται:

- χρήση της χαμηλότερης ταχύτητας περιστροφής,
- χρήση των κατάλληλων μυτών.

Τα ακροφύσια μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας στο τσοκ τρυπανιού ή με χρήση μιας ειδικής μαγνητικής αποδοχής.

Για να ξεβιδώσετε τη βίδα, ρυθμίστε την κατεύθυνση περιστροφής με τον διακόπτη προς τα αριστερά (L).

Κοπή οπών

Το τρυπάνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη δημιουργία μεγαλύτερων οπών σε ξύλο με τη βοήθεια ειδικών τρυπανιών σταθερής διαμέτρου ή εναλλάζιμων μυτών από το σετ πριονιών - σέγγες για τρύπες.

Για να αποφύγετε τη δημιουργία των γρεζιών και των οδοντωτών άκρων της τρύπας στο στόμιο της τρύπας, τοποθετήστε ένα κομμάτι σκραπ ξύλου κάτω από το υλικό.

Χρήση εξαρτημάτων εργασίας

Τα τρυπάνια μεταβλητής κατεύθυνσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ώθηση εξαρτημάτων εργασίας.

Χρήση εργαλείου ως αναμικτήρα

Κατά την ανάμιξη των μαζών πάντα κρατάτε το εργαλείο με δύο χέρια. Το κράτημα του εργαλείου, η τοποθέτηση των ποδιών και η στάση πρέπει να είναι τέτοια ώστε να εξουδετερώνουν τις δυνάμεις που προκύπτουν κατά την εργασία. Λάβετε υπόψη ότι η μικτή μάζα θα αντισταθεί και θα προσπαθήσει να περιστρέψει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του αναμικτήρα.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός της ανάμιξης κονιαμάτων, χρωμάτων, συγκολλητικών και άλλων υγρών οικοδομικών μαζών. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε οποιαδήποτε άλλη χωρητικότητα εκτός από μίξερ για κονιάματα, χρώματα και άλλες υγρές δομικές ενώσεις.

Όλα τα εξαρτήματα που εγκαταστώνται στον αναδευτήρα πρέπει να έχουν μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα του προϊόντος. Απαγορεύεται η χρήση εξαρτημάτων με μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα μικρότερη από την ονομαστική ταχύτητα του προϊόντος.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν κατεστραμμένοι ράβδοι ανάδευσης. Αν παρατηρήσετε τυχόν ρωγμές ή κάμψη του άξονα του ράβδου, αντικαταστήστε τον με έναν άλλο ράβδο χωρίς βλάβη. Ελέγξτε την κατάσταση των εξαρτημάτων και του προϊόντος πριν από κάθε εκκίνηση.

Χρησιμοποιήστε αναδευτήρες σχεδιασμένους για εργασία με τον τύπο υλικού που πρόκειται να αναμειχθεί. Βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί η σωστή κατεύθυνση περιστροφής. Ο αναδευτήρας μπορεί να αερίσει ή να αφαιρέσει τη μικτή μάζα. Στην περίπτωση του αερισμού, το περύνιο ανάδευσης είναι κατασκευασμένο με τέτοιο τρόπο ώστε κατά τη διάρκεια της ανάμιξης να σχηματίζεται μια δίνη στην επιφάνεια της μάζας, η οποία θα αντλεί αέρα. Κατά τον εξερισμό, ο ράβδος ανάδευσης είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να μην σχηματίζεται δίνη και ο αέρας που υπάρχει στη μάζα εξαναγκάζεται να βγαίνει έξω από αυτό.

Πριν ξεκινήσετε το εργαλείο, βυθίστε τον αναδευτήρα στο αναμειγμένο προϊόν. Η κεφαλή του αναδευτήρα πρέπει να βρίσκεται εντελώς κάτω από την επιφάνεια του αναμειγμένου υγρού. Αυτό θα αποτρέπει το πιπίλισμα του αναμειγμένου υγρού.

Κατά τη λειτουργία, αποφύγετε να χτυπήσετε τα τοιχώματα και τον πυθμένα του δοχείου στο οποίο γίνεται η ανάμιξη με τον αναδευτήρα. Μην ακουμπάτε τον αναδευτήρα στον πυθμένα του περιέκτη. Μην κρατάτε τον αναδευτήρα σε μία θέση, μετακινήστε τον σε ένα δοχείο, αυτό θα διασφαλίσει μια πιο ομοιόμορφη και ταχύτερη ανάμιξη.

Αφού απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ο ράβδος ανάδευσης περιστρέφεται ακόμη για λίγο.

Βεβαιωθείτε ότι ο ράβδος ανάδευσης δεν έχει μπλεχτεί και/ή πιάσει ρούχα ή μαλλιά. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την ενεργοποίηση και την εργασία με το εργαλείο.

Η ταχύτητα περιστροφής του ράβδου ανάδευσης πρέπει να επιλέγεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή μαζών. Η γενική σύσταση είναι ότι οι αραιές μάζες αναμινύονται με χαμηλότερη ταχύτητα από τις πυκνές μάζες.

Συντήρηση του αναδευτήρα

Συνιστάται η εκτέλεση της συντήρησης του αναδευτήρα αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται η ξήρανση του υπολείμματος της μικτής μάζας στον ράβδο ή στον άξονά του.

Πριν καθαρίσετε τον ράβδο, αφαιρέστε τον από τον αναδευτήρα. Ο ράβδος ανάδευσης πρέπει να καθαρίζεται με διαλύτη κατάλληλο για την αναμινύσιμη ουσία. Μετά τον καθαρισμό, ο υπολειπόμενος διαλύτης πρέπει να εκπλυθεί με νερό και ο ράβδος ανάδευσης να στεγνώσει καλά. Κατά τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε απομικά μέσα προστασίας κατάλληλα για εργασία με τη συγκεκριμένη ουσία. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που επισυνάπτονται στην ουσία.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την τέχνη και λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες ασφαλείας. Μπορεί όμως να υπάρχει ο υπολειπόμενος κίνδυνος κατά τη χρήση του προϊόντος.

Ο κίνδυνος σχετικά με το θόρυβο λόγω μη χρήσης των προστατευτικών ακοής.

Κίνδυνος που σχετίζεται με την εμπλοκή των ενδυμάτων ή των τμημάτων του σώματος με κινούμενα μέρη του εργαλείου.

Ο υπολειπόμενος κίνδυνος μπορεί να ελαχιστοποιηθεί με ακριβές διάβασμα των οδηγιών χρήσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπών, της εκκίνησης και της ισοτήτας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο

χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περίβλημα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Бъркалката за мазилки е обикновен, електрически инструмент с II степен на изолация. Благодарение на конструкцията си инструментът може да се използва като електрическа бормашина, бъркалка и винтоверт. Пробиването се извършва без удар. Смесването на мазилки с помощта на бъркалки, монтирани на мястото на патронника. Завиване на винтове с подходящи накрайници (битове), поставени в патронника, директно или чрез адаптер. Правилното, надеждно и безопасно действие на инструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ НА БОРМАШИНАТА

Фабричната опаковка трябва да съдържа:

- инструмент бъркалка
- допълнителна дръжка

- адаптер за монтаж на бъркалка.

Внимание! Инструментът не е оборудван със свредла, бъркалки и накрайници за отвертки.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82055
Мрежово напрежение	[V~]	220 - 230
Честота на мрежата	[Hz]	50/60
Номинална мощност	[W]	1200
Номинални обороти	[min ⁻¹]	0 - 1000
Диаметър на патронника	[mm]	3 - 16
Максимален диаметър на пробиване в стомана	[mm]	16
Максимален диаметър на пробиване в дървесина	[mm]	40
Максимален диаметър на бъркалката	[mm]	130
Максимален диаметър на завинтване в дървесина	[mm]	40
Тегло	[kg]	3,5
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} + K$	[dB (A)]	74,63 ± 3,0
- звукова мощност $L_{wA} + K$	[dB (A)]	82,63 ± 3,0
Клас на изолация		II
Ниво на вибрации: пробиване в метал	[m/s ²]	3,148 ± 1,5
Степен на защита		IPX0

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплътването на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива

предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, крайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

Използване и грижа за акумулаторния електроинструмент/ машина

Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулатор, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друг акумулатор

Използвайте електроинструмента/ машината само с акумулатора, предназначен точно за този електроинструмент/ машина. Използването на всякакъв друг вид акумулатори може да създаде риск от нараняване или пожар.

Ако акумулаторът не се използва, съхранявайте го далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение клемите на акумулатора. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

В случай на претоварване течността може да бъде изхвърлена от акумулатора; избягвайте контакт. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в контакт с очите, потърсете медицинска помощ. Изхвърлената от акумулатора течност може да причини дразнене или изгаряния.

Не използвайте акумулатор или инструмент/ машина, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

Не излагайте акумулатора или инструмента/ машината на въздействието на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температури над 130°C може да причини експлозия.

Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулатора или инструмента / машината извън температурния диапазон, посочен в инструкцията. Неправилното зареждане или температурите извън посочения обхват могат да повредят акумулатора и да увеличат риска от пожар.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

Никога не ремонтирайте повреден акумулатор. Ремонтите на акумулатора трябва да се извършват от производителя или от оторизиран сервис.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БОРМАШИНА

Инструкции за безопасност за всички дейности

По време на ударно пробиване използвайте предпазни средства за защита на слуха. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

Използвайте допълнителната/те дръжка/и. Загубата на контрол може да причини телесни повреди.

Преди употреба хванете правилно инструмента. Този инструмент генерира висок въртящ момент и без правилно държане по време на работа, загубата на контрол може да причини нараняване на тялото.

Дръжте инструмента за изолираните ръкохватки при работа, ако режещите крайници могат да влязат в контакт със скрит кабел или захранващ кабел. При контакт на режещият крайник с кабел „под напрежение“ може да стигне до това, че металните части на инструмента да бъдат „под напрежение“ и да причинят токов удар на оператора.

Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла

Никога не работете с по-висока въртяща скорост от максималната скорост на свредлото. При по-висока скорост

свредлото вероятно ще се огъне, ако му бъде позволено да се върти свободно, без да влиза в контакт с детайла, причинявайки нараняване.

Винаги започвайте работа при ниска скорост и когато краят на свредлото е в контакт с обработвания материал. При по-висока скорост свредлото вероятно ще се огъне, ако му бъде позволено да се върти свободно, без да влиза в контакт с детайла, причинявайки нараняване.

Прилагайте натиск само по посока на оста на свредлото и не прилагайте прекомерна сила. Свредлото може да се огъне, причинявайки напукване или загуба на контрол и причинявайки нараняване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БЪРКАЛКИТЕ

Дръжте инструмента с двете ръце за дръжките, предвидени за тази цел. Загубата на контрол може да причини телесни повреди.

По време на смесване на запалими материали трябва да се осигури подходяща вентилация, за да се избегне опасна атмосфера. Генерираните пари могат да бъдат вдишвани или възпламенени от искри, електрическият инструмент. **Не използвайте за смесване на храна.** Електроинструментите и техните принадлежности не са предназначени за обработка на храни.

Дръжте кабела далеч от работната зона. Кабелът може да се оплете в накрайника на бъркалката.

Уверете се, че контейнерът за смесване е поставен в стабилно и безопасно положение. Контейнер, който не е добре закрепен, може неочаквано да се премести.

Уверете се, че върху корпуса на уреда не се разпръскват никакви течности. Течността, която е проникнала в електроинструмента, може да причини повреда и да доведе до токов удар.

Следвайте инструкциите и предупрежденията за смесвания материал. Смесваният материал може да бъде вреден. **Ако електроинструментът попадне в смесвания материал, незабавно изключете инструмента от електрическата мрежа и го предайте за проверка от квалифициран сервизен техник.** Бъркането с ръка в кофата при свързан към захранване инструмент може да доведе до токов удар.

Не бъркайте в контейнера за смесване с ръка и не поставяйте в него други предмети по време на смесването. Контактът с накрайника на бъркалката може да доведе до сериозни наранявания.

Включете и спуснете инструмента само в контейнера за смесване. Накрайникът на бъркалката може да се огъва или да се завърти по неконтролиран начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ВИНТОВЕРТИ

Дръжте инструмента за изолираните ръкохватки при работа, ако режещите накрайници могат да влязат в контакт със скрит кабел или захранващ кабел. При контакт на режещият накрайник с кабел „под напрежение“ може да стигне до това, че металните части на инструмента да бъдат „под напрежение“ и да причинят токов удар на оператора.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ЗАБЕЛЕЖКА! Монтирането и регулирането на оборудването може да се извършва само при изключено захранващо напрежение. Изключете щепсела на захранващия кабел от мрежовото гнездо!

Монтаж на допълнителната дръжка

Завинтете дръжката в гнездото в горната част на корпуса на инструмента (II). Затегнете здраво и надеждно към корпуса, така че да не се разхлаби по време на работа. Преди всяка употреба на инструмента, проверете степента на натягане на допълнителната дръжка.

Положение на задната дръжка

Задната дръжка може да бъде поставена в две позиции, перпендикулярни една на друга (III).

Монтиране на аксесоарите в патронника (IV)

В патронника могат да бъдат монтирани свредла, накрайници на отвертки и адаптери за тях, както и бъркалки, оборудвани с шестостенна опашка.

Поставете избрания аксесоар в патронника и затегнете всеки от 3-те отвора с ключ, така че закрепването в патронника да бъде здраво и сигурно. След това извадете ключа от монтажния отвор.

Монтиране на бъркалката директно към шпиндела

Бъркалки с резба M14 могат да бъдат монтирани директно към шпиндела на инструмента. Първо трябва да демонтирате патронника. Отворете напълно патронника. Пъхнете отвертка вътре и развийте напълно винта, закрепващ патронника към шпиндела (V). Внимание! Винтът има явва резба и трябва да се развие по посока на часовниковата стрелка. Поставете шестостенен ключ в патронника, след което придържайки патронника с помощта на гаечен ключ го развийте от шпиндела (VI). Шпинделът има дясна резба и патронникът трябва да се развие по посока обратна на часовниковата стрелка.

Завинтете втулката на адаптера върху резбата на шпиндела и я затегнете с два гаечни ключа (VII). Завинтете опашката на бъркалката във втулката и затегнете с два гаечни ключа (VIII).

Предупреждение! Диаметърът на бъркалката не трябва да бъде по-голям от диаметъра, посочен в таблицата с технически данни.

Патронникът трябва да бъде монтиран в обратен ред на разглобяването и да бъде затегнат с помощта на шестоъгълник и гаечен ключ. Не забравяйте да го закрепите с винта. Поради лявата резба на винта, той трябва да бъде завинтен обратно на часовниковата стрелка.

Предупреждение! Забранено е използването на инструмента с незатегнат и неосигурен с винт патронник. Неправилното монтиране на патронника може да доведе до неговото развиване по време на работа, което ще доведе до загуба на контрол върху инструмента и може да причини сериозни наранявания.

Регулиране на оборотите (IX)

Бормашината е оборудвана с плавно регулиране на оборотите. Регулирането се извършва с помощта на въртящо копче, разположено на бутона за включване. Маркерът за оборотите под формата на стрелка, символите „+“ и „-“ или подобни символи показва в коя посока трябва да се завърти копчето, за да се увеличи или намали скоростта на въртене. Въртенето на копчето регулира обхвата на движение на бутона за включване, което се отразява в максимална стойност на скоростта на въртене. Постепенното натискане на бутона за включване ускорява скоростта на двигателя.

Настройка на посоката на въртене (X)

Поставете превключвателя на посоката на въртене на позиция R (въртене надясно) или L (въртене наляво).

Внимание! Посоката на въртене може да се променя само при изключено захранващо напрежение!

Подготвителни дейности за работа

Преди да започнете работа. В случай на пробиване - закрепете обработвания детайл в менгеме или с дърводелски скоби. Използвайте работни инструменти, подходящи за работата, която трябва да се извърши. Уверете се, че свредлата са заточени и са в добро състояние. Носете работно облекло и предпазни средства за очите и слуха. Поставете щепсела на кабела на бормашината в електрическия контакт. Хванете инструмента с двете ръце за дръжката и допълнителната дръжка. Заемете сигурна и стабилна позиция. Уверете се, че монтираният аксесоар не е в контакт с никакъв предмет. Направете пробно включване. Включете инструмента, като натиснете с пръст бутона за включване. Оставете инструмента да работи поне 30 секунди. Ако през това време инструментът не показва признаци на неправилна работа, например прекомерни вибрации, повишен шум, тогава може да се стартира работата.

Предупреждение! Ако се наблюдават подозрителни шумове, тресене, странна миризма и т.н., незабавно изключете инструмента и извадете щепсела от електрическия контакт. Забранено е рестартирането на инструмента без отстраняване на причините за неправилно действие.

УПОТРЕБА НА УРЕДА

Използване на дясната или лявата посока на въртене

Използвайте въртене надясно по време на пробиване с обичайно използваните десни свредла.

Използвайте въртене наляво в случай на заклещване на дясното свредло в материала и при отвиване на винтове.

При отвиване на винтове използвайте минимални обороти.

Използване на блокировката на бутона за включване

При продължителна работа се препоръчва да използвате блокировка на бутона за включване. За тази цел, при натиснат бутон за включване натиснете с палец бутона на блокировката и освободете бутона за включване.

За да деактивирате блокировката, просто натиснете бутона за включване.

Пробиване на отвори в дърво

Преди да направите отвора, се препоръчва да фиксирате детайла с дърводелски скоби или менгеме и след това да определите мястото на пробиване с център или с пирон. Закрепете подходящо свредло в патронника, изберете скоростта, свържете бормашината към електрическата мрежа и започнете да пробивате.

При пробиване на отвори се препоръчва да се постави дървена подложка под материала, благодарение на което ръбът на изходящия отвор няма да не бъде разкъсан.

При пробиването на отвори с голям диаметър се препоръчва предварително пробиване на по-малък направляващ отвор.

Пробиване на отвори в метали

Винаги трябва здраво да закрепите обработвания детайл.

В случай на тънка ламарина се препоръчва да поставите парче дърво под нея, за да избегнете нежелано огъване и т.н. След това маркирайте местата за отворите с център и започнете да пробивате. Използвайте свредла за стомана. За пробиване на бял чугун се препоръчва да се използват свредла с карбиден връх. При пробиване на по-големи отвори се

препоръчва предварително пробиване на по-малък направляващ отвор. Когато пробивате стомана, използвайте машинно масло, за да охладите свредлото. За алуминий като охладителна течност трябва да се използва терпентин или парафин. При пробиване на месинг, мед или чугун не трябва да се използват охладителни агенти. Често изваждайте свредлото от материала, за да се охлади.

Пробиване на глазура, мека тухла, мазилка и др.

Преди да направите правилния отвор, пробийте по-малък отвор, след което използвайте свредло с целевия диаметър. Използвайте карбидни ударни свредла в добро състояние.

От време на време изваждайте свредлото от пробивания отвор, за да отстраните праха и отпадъците. Докато пробивате, натиснете инструмента силно с постоянна сила.

Използване на бормашина за завиване или развиване на винтове

Бормашина с регулиране на оборотите и превключвател на посоката на въртене може да се използва и за завиване - развиване на винтове. За тази цел се препоръчва:

- използване на възможно най-ниската скорост на въртене,

- използване на подходящите накрайници.

Накрайниците могат да бъдат монтирани директно в патронника на бормашината или чрез специален магнитен държач. За да развиете винта, задайте с превключвателя посока на въртене наляво (L).

Изрязване на отвори

Свредлото може да се използва за направата на по-големи отвори в дърво със специални свредла с фиксиран диаметър или сменяеми накрайници от комплект триони-резачки за отвори.

За да избегнете разкъсани ръбове на изхода на отвора, поставете парче отпадна дървесина под обработвания материал.

Употреба на приставки

Бормашини с променлива посока за оборотите не бива да се използват за задвижване на работни приставки.

Използване на инструмента като бъркалка

Винаги дръжте инструмента с двете ръце, когато смесвате продукта. Държането на инструмента, разположението на краката и стойката трябва да гарантират противодействие на силите, възникващи по време на работа. Обърнете внимание, че смесваният продукт ще генерира съпротивление и ще се опита да завърти инструмента в обратна посока на въртене на бъркалката.

Не използвайте инструмента по никакъв друг начин, освен като бъркалка за мазилки, бои и други течни строителни смеси. Не използвайте бъркалката за смесване на насипни продукти.

Всички принадлежности, монтирани на бъркалката, трябва да имат максимална скорост на въртене по-голяма от номиналната скорост на въртене на инструмента. Забранено е използването на аксесоари с максимална допустима скорост на въртене, по-ниска от номиналната скорост на въртене на инструмента.

Не използвайте повредени бъркалки. Ако забележите пукнатини или огъване на стеблото на бъркалката, сменете я с бъркалка без дефекти. Проверете състоянието на аксесоарите и продукта преди всяко стартиране.

Използвайте бъркалки, предназначени за работа с определен вид материал за смесване. Уверете се, че е зададена правилната посока на въртене. Бъркалката може да аерира или да обезвъздуши смесвата маса. В случай на аерация, накрайникът на бъркалката е проектиран по такъв начин, че по време на смесването ще се образува вир на повърхността на сместа, който ще всмуква въздух. В случай на обезвъздушаване, бъркалката е проектирана по такъв начин, че не се образува вир и въздухът, намиращ се в масата, се изтласква от него.

Преди да стартирате инструмента, потопете бъркалката в смесвания продукт. Накрайникът на бъркалката трябва да бъде напълно под повърхността на смесваната маса. Това ще предотврати пръскането на смесвания продукт.

По време на работа избягвайте да удяте стените и дъното на контейнера, в който се извършва смесването с бъркалката. Не опирайте бъркалката към дъното на контейнера. Не дръжте бъркалката в едно положение, премествайте я в контейнера. Това ще осигури по-равномерно и по-бързо смесване.

След изключване на инструмента, бъркалката продължава да се върти за известно време.

Внимавайте бъркалката да не увлови и/или захване части от гардероба или косата. За тази цел трябва да се запази особено внимание при включване и работа с инструмента.

Скоростта на въртене на бъркалката трябва да бъде избрана в съответствие с инструкциите на производителя на сместа. Обща препоръка е, че редките маси се смесват с по-ниска скорост от гъстите маси.

Поддръжка на бъркалката

Препоръчва се поддръжката на бъркалката да се извърши веднага след приключване на работата. Това ще предотврати изсушаването на смесената маса върху бъркалката или нейното стебло.

Преди да почистите бъркалката, трябва да я демонтирате от инструмента. Бъркалката трябва да се почисти с разтворител, подходящ за смесването вещество. След почистването остатъците от разтворителя трябва да се измият с вода и

бъркалката да се изсуши добре. По време на почистване използвайте лични предпазни средства, подходящи за работа с даденото вещество. Моля, направете справка с информацията, приложена към веществото.

Остатъчен риск

Инструментът е проектиран и конструиран в съответствие с правилата и с взети предвид правила за безопасност. Въпреки това, може да има остатъчен риск по време на употреба на продукта.

Опасност от генериран шум поради неизползване на слухови протектори.

Опасност, свързана с оплитане на дрехи или части от тялото в движещите се части на инструмента.

Остатъчният риск може да бъде сведен до минимум чрез внимателно спазване на инструкциите за безопасност.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защиты трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0325/YT-82055/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Mieszarka do zapraw | Electric paddle mixer | Malaxor pt. Mortar
nr kat. | item no. | cod aticol. YT-82055
220-230 V~; 50/60 Hz; 1200 W; 0-1000 min⁻¹; 3-16 mm

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022; EN 62841-2-10:2017
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2019 + A1:2021; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfil requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

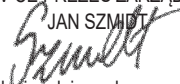
- 2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety devices | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (HG.1029/2008)
- 2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) JOUE 96/29.03.2014
- 2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances | Directivă restricții utilizare substanțe periculoase JOUE 174/01.07.2011

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.03.24

(miejsce i data wystawienia)

